

11718

Bibl. Jag.

III

Korespondencja

Mariana Gawalewicz

T. 5: Karcewska - Krausharowa

AP 456



Lota, 29, m. 22,
9-8-90 r.

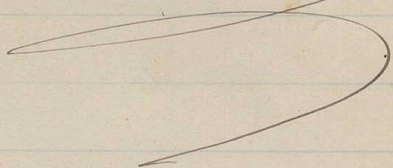
Szanowny Panie,

Powróciwszy w wakacji udaje się
do szanownego Pana w sprawie
meu napytaniem, o losy moje
stomaczonej przerwem na
język francuski nowelki
Konopnickiej, "Przysta".

Szanowny Pan był w Czerwca
Ayle łaskaw, że pozwolił
dopytać sobie takowy, dla prze-
stania następnie do Pręgna.
Jeśli Stomaczenie moje pono-
stało w Warszawie, jako nie-
wolne, może Szanowny Pan był
by tak dobry i niechciał mi

je wrócić, w każdym razie
proszę sobie przystać jako
po łaskawą odpowiedź, którą
możę Szanowny Pan stawić,
dla mnie, pozostać raczy...

Przepraszam najszczerniej na
tę kłopotu i pozostać,
w najgłębszym uszanowaniem
Leonia Karczewska



Czy Szanowny Pan w ogóle
mnie sobie przypomina? Byłem
u niego u siostry, jako ma-
jomy p. Larry Wilczyński.
Piszę dla tego, że kilka razy
byłem na Smolnej, nie zastałem
Szanownego Pana.

40

7

1

5

2

Washington

6

7

London

2000

4

the

272
88
25
100
60

545
100
15
44
70
25

667
799

285
100
25
88

498
312

810

100
60
75
20
44
12

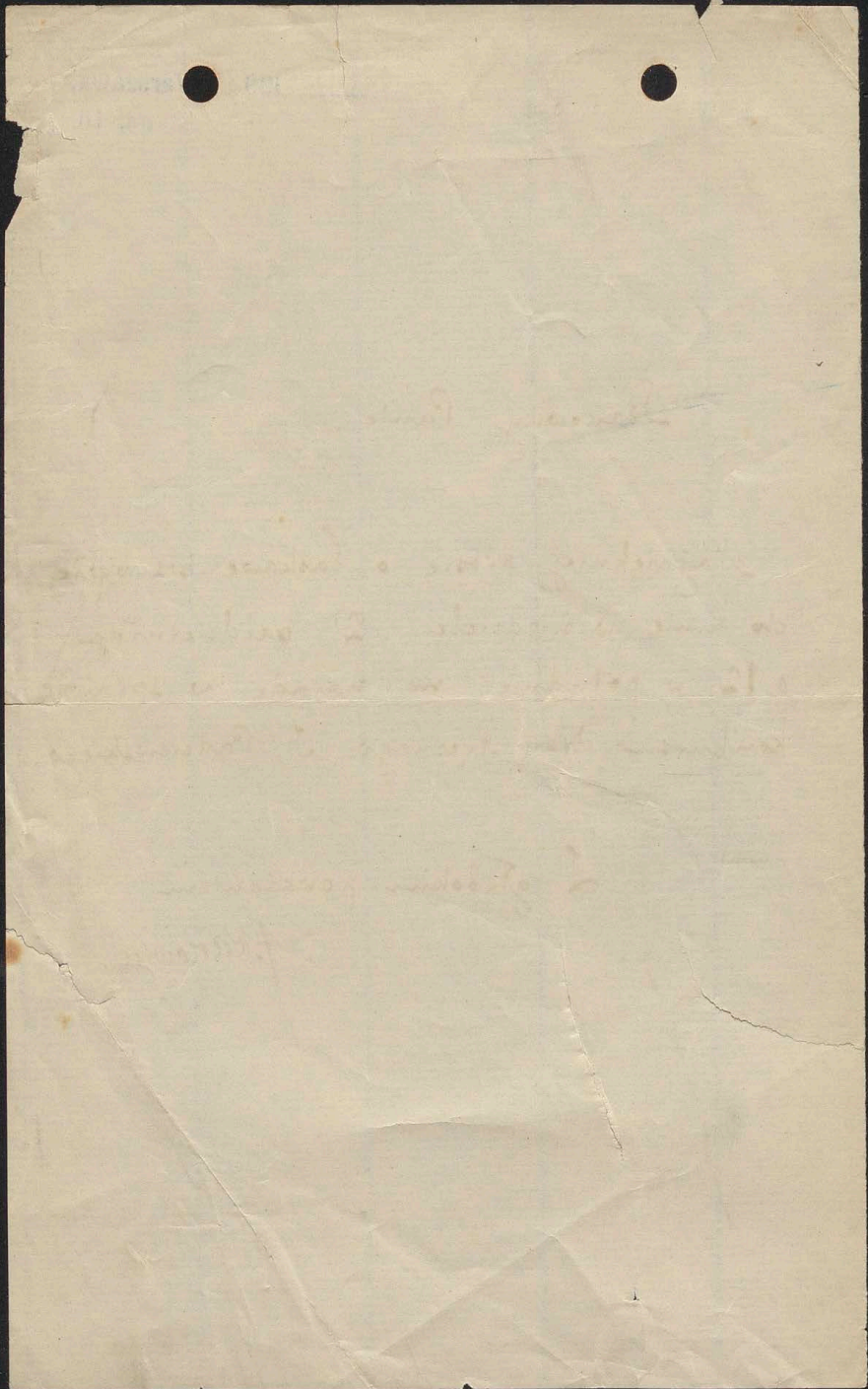
311

3 387
27. IX 1898 Warszawa,
Jasna, 10.

Szanowny Panie,

Najprzysięgam prosić o łaskawe przybycie
do mnie w niedzielę 2 października
o 12 w południe na naradę w sprawie
konkursu dramatycznego J. Paderewskiego.

Z głębokim poważaniem
F. Karłowicz.



4 ~~528~~
1h. 4. 1894. Warszawa,
Jasna, 10.

W sprawie „O pochodzeniu pszczy”

Wileczyńskiego

Pracownicy Redakcji,

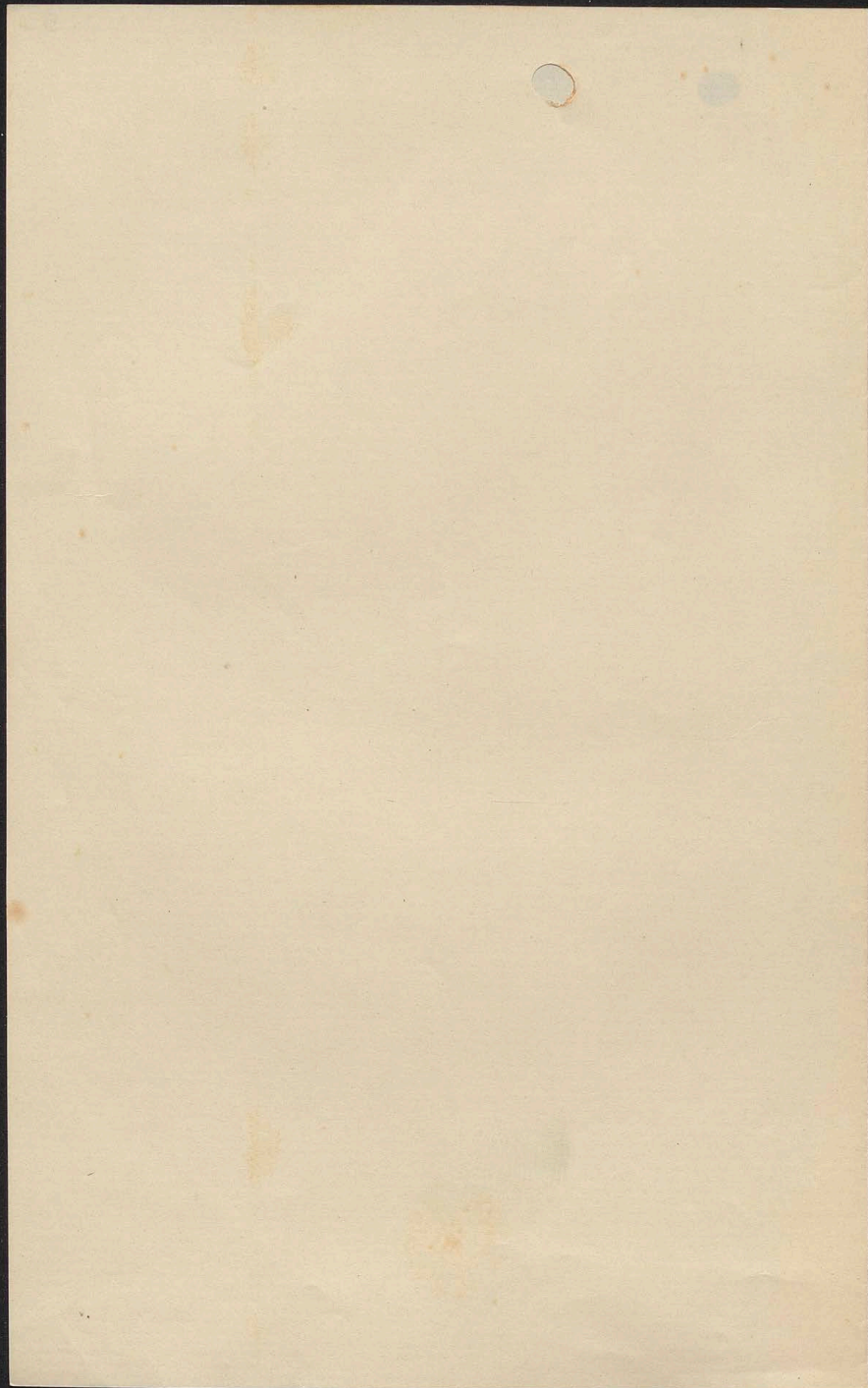
Pracownik moim rękopis p. Wil.
Czyńskiego „O pochodzeniu pszczy” nie
posiada żadnej wartości naukowej;
autor jej zgasa niechcący, nie
zna prac nowszych w tym zakresie, a
w dodatku bardzo źle pisze po polsku.
Magnatówny, tylko nieć chwalić
prace redaktorów; Enantus nie, że w tym
razie tylko zganić może.

Zarejestrowany wyprawy nowego
porównania dla pracownego czasu.

Stęga powołany
J. Karcowicz







17. 12. 1902. Warszawa,

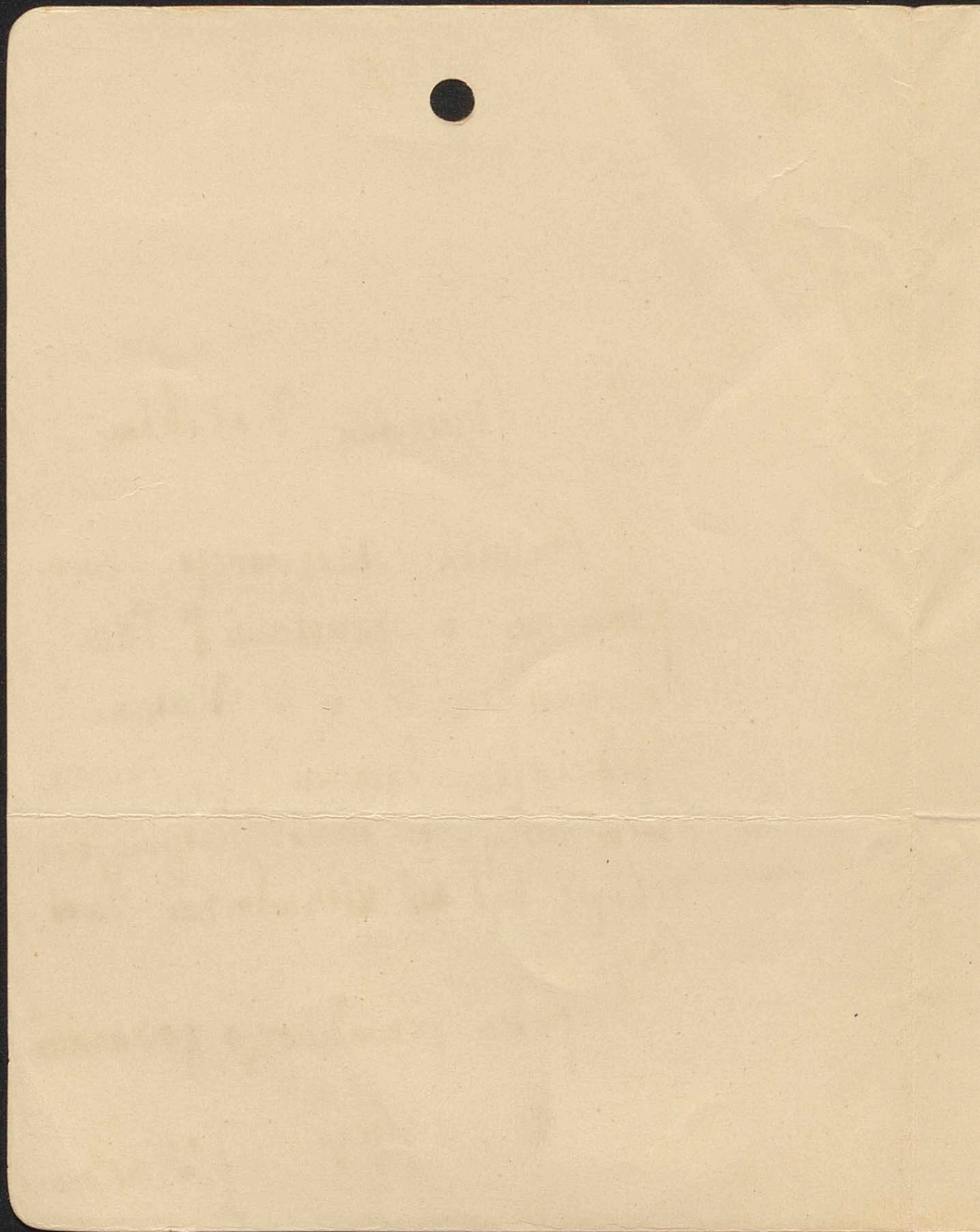
Jasna, 10.

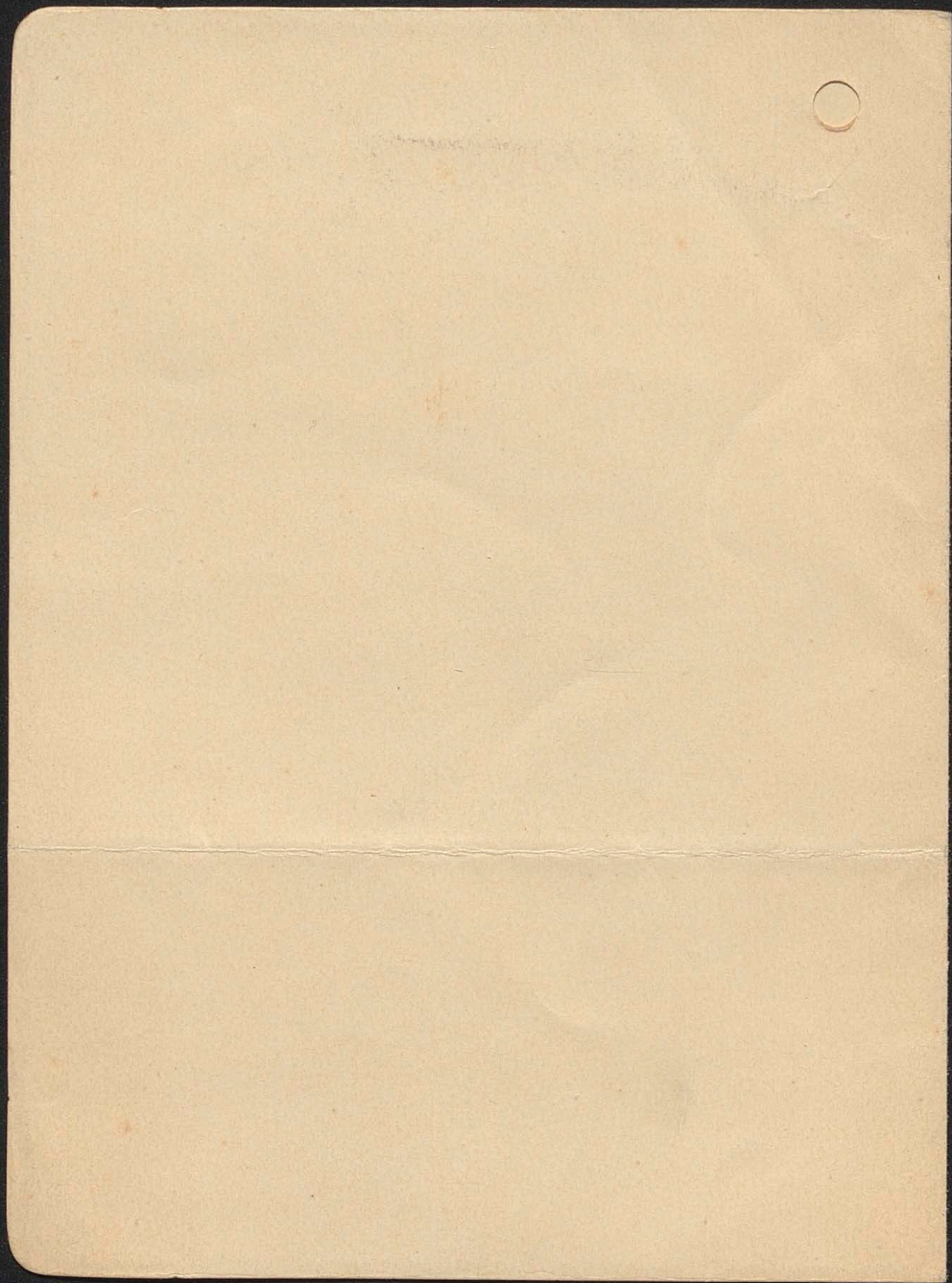
Stawomuy Redakcyi,

Autorka zadawanego utworu
prosi wie o powstanie go Paau
do ukazania w "Alasie".
Spredniajac zyczenie jej, zaiosze
proszę, aby, w razie nieprzyjcia,
niekiedy byd mi kierowosci zwró-
cony.

peden prawdziwego powstania

Stuzg
J. Kowlowia





Warszawa

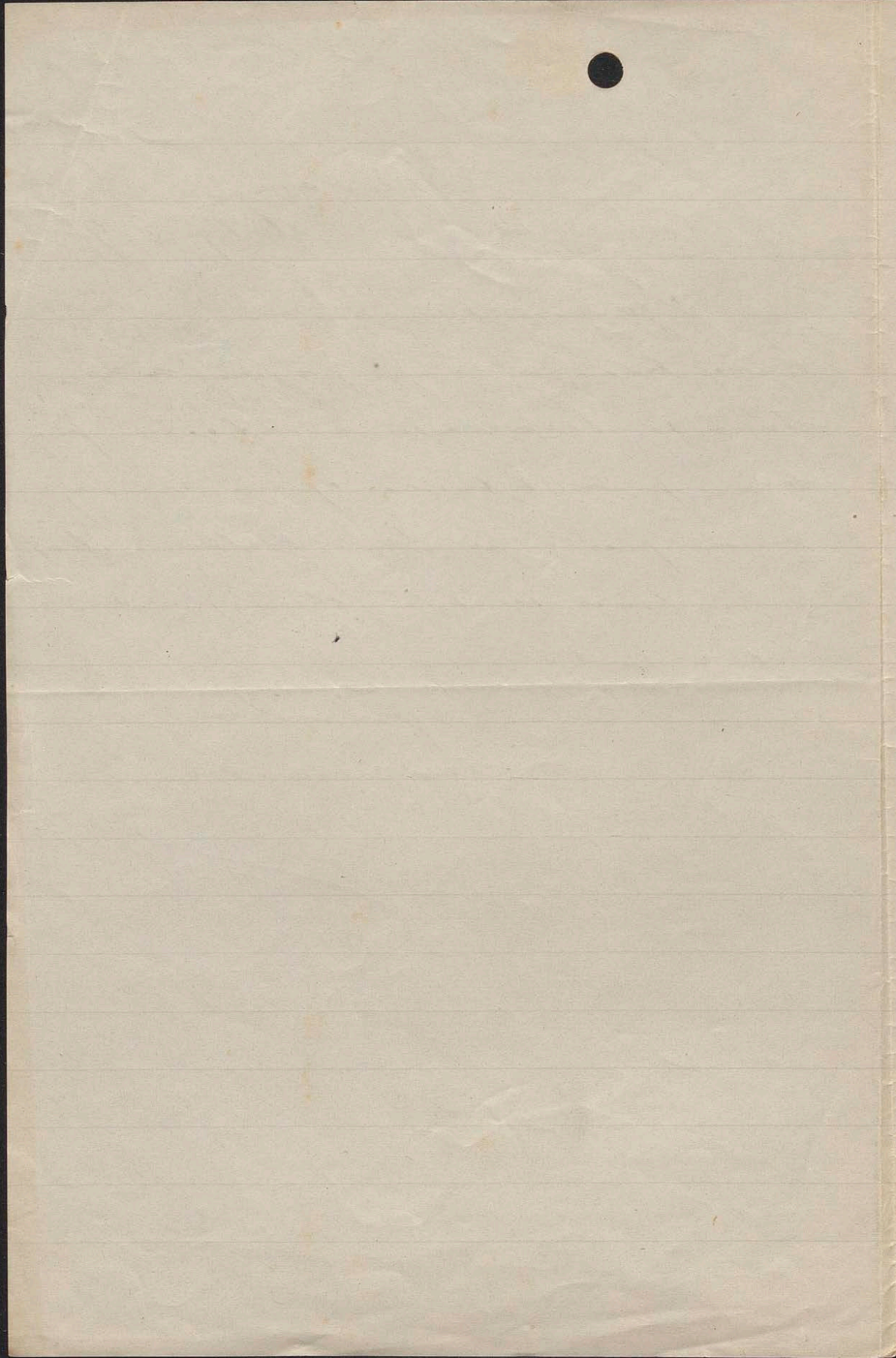
d. 27. 5. 96.

Drogiemu Panu!

Wszystko jest, mi bardzo przyjemnie za-
stawić go. Prezentuję za następnym po-
seciem się za tyfusis opinii wersetu
moich prestatyka. „Czy coś Kocham”, „Moj-
i” „I księgi sceptyka” (obecny). Za 19-
cram podwójnie.

L. G. Gumbien

W. T. Andryol in Karol.



Z księgi sceptyka

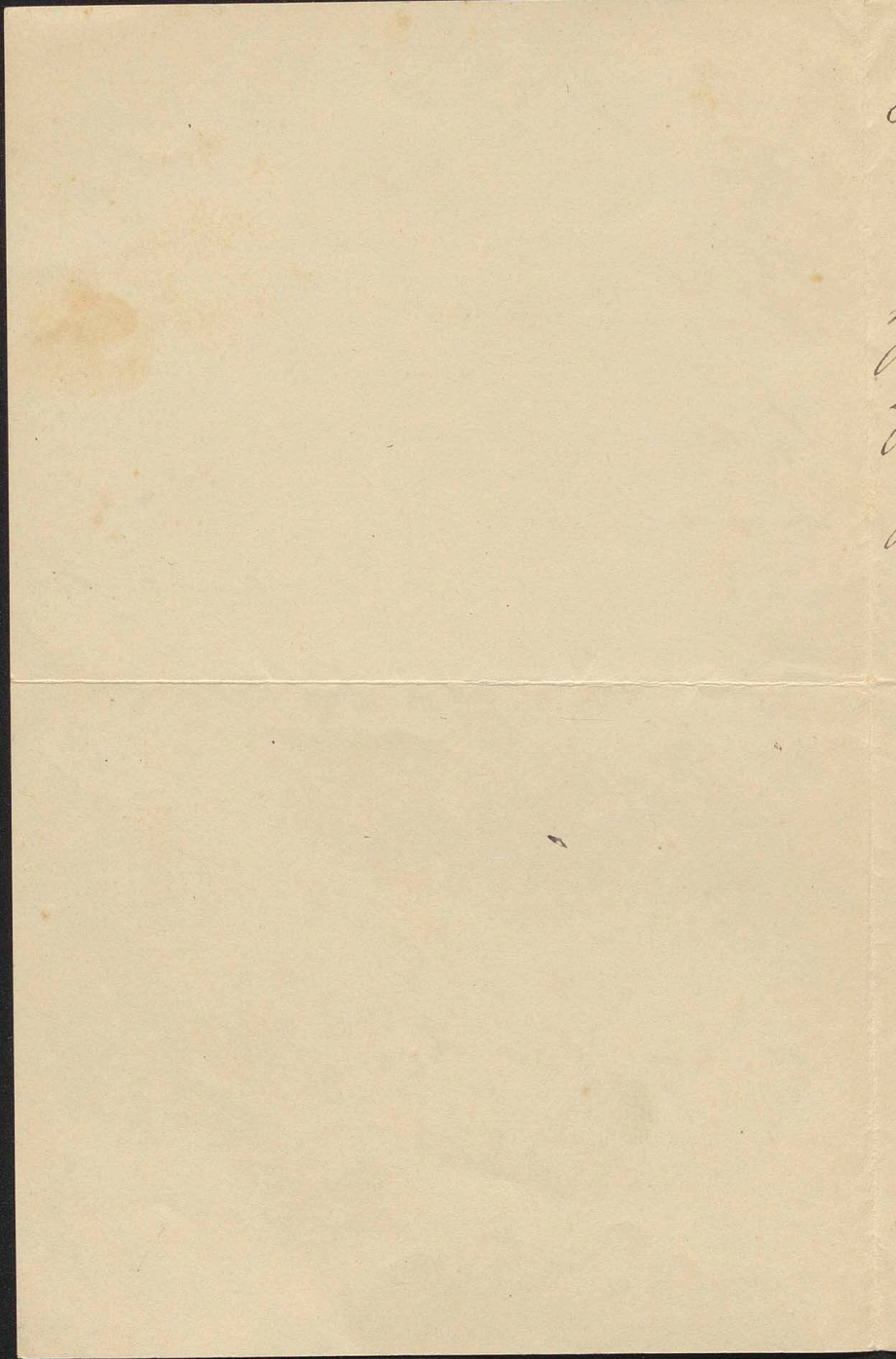
Pośmieszna filozofia; próżniactwo bez granic
 Dnia, i życie duszemu ciału, ludzie dajcie mi czego,
 Słuchajcie mnie dnie, senni, skacze, nie swajajcie na wie,
 I kowery sębyko wielkoś kudem bity droga, ...
 W dzień egzistencji w tym pochodzie mi stychajcie rozpaczy,
 Nie słuchajcie mił dnie skargi krzywego głosu,
 Ciesząc się tylko z fantazji swoim wyznajcie miary
 Idźcie: by mi wiecie, kto drogię waszą!
 Czy kochacie? pytasz - o to zapytajcie się chętnie,
 Tyłko w systemie manerizacji nie bawcie się długo,
 Rozmawiajcie, gdy ci denerwy i wderkiem się poręczycie,
 A gdy odradzi, to nie płaczcie - a bzdurcie uśmiech drugiego.
 Idźcie prosto w brzoisę celu, nie patrzcie na kryzysa
 Kto twórcę rad, pomocy i cienie się uadzi, i
 Przystawia, by dnie podać, a zamiar dnie się kota
 A ci, których podnieście, wroście się wysuniecie
 Idźcie dnie i wiecie tylko w systemie realizacji,
 Nie stróżujcie ciał nagiętych i subiektywnych z atłasu
 Dnie tak licho, mi pracy idealnej eryzostozii,
 Idźcie kpijcie w wyzskach, w wyzskach, losie by
 Niechcie ciału.

M. Karłowicz

[Faint, illegible handwriting on lined paper]

Hanowry Janu Dyrektore.

Wybaczy proszę i znów
ośmielam się udu: Go
w sprawie angażowania się
Jak dotąd tak: obieram ma
nę o tem aby naresze dosta
się do Jego Dyrekcji. Zapytaj
i proszę bardzo pokornie o po
wiedzi mi. Faktownie czy
nie mogłabym u Si Dyrek
tora wazgi stanowiska
Go sp. Peremuryniskij.

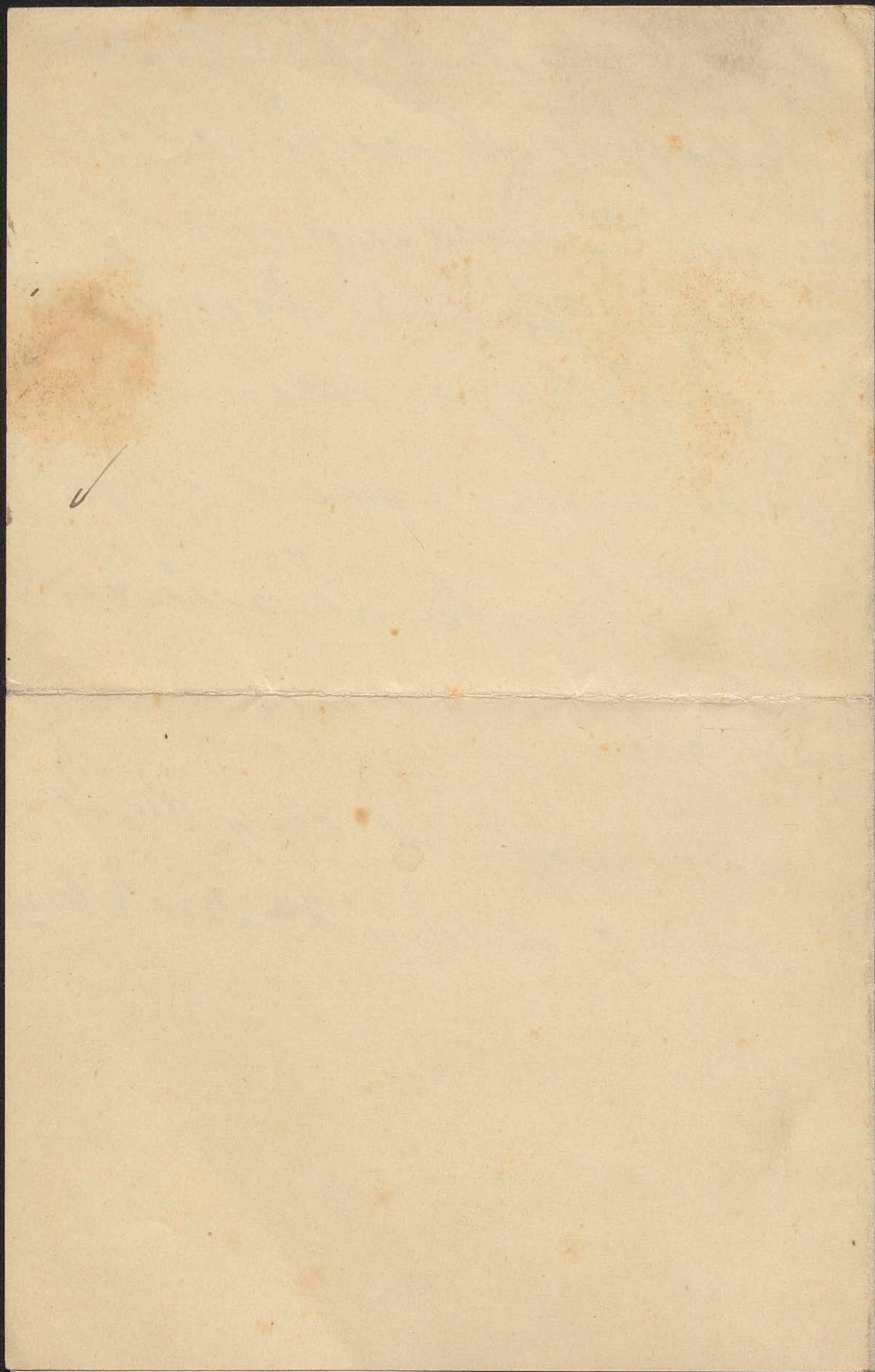


gdyby to nastąpić mogło¹¹
byłabym Mu wrócić z ław;
zanim. Tymczasem ostatek
rychłej odpowiedzi. Wzruszenie
z głębokiego nacunku
powarzenia unizona + Tuga

Karaku-Lenastowic

25/ 909
11

adres moj: ul. Lowy Swiat
p. 47 m 10 " Wg Dziadulewic



"Estejav"

Estejav

10. 5. 902. 12

KORZ  STE
†  KOLNO
GUB. ŁOMŻYŃSKA

Szanowny Panie - skłonił
 pragnę się zastosować do
 wezwania i nadać pracę
 moją do jednodniówki dla
 Ks: Gralowskiego, ale nie wiem
 czy chodzi o treści zastosowania
 do okoliczności, czy też temat
 jest dowolny? Czy mam się
 ograniczyć na kilka linijek
 czy też kilkanaście stronice
 druku wypełnić może? Pro-
 szę o dalszą informację
 i także wyrazić wysokiego
 szacunku i poważania
 J. Kisielnicki
 J. Kosciał

1884
No. 1
1884



W. M. W. Co.



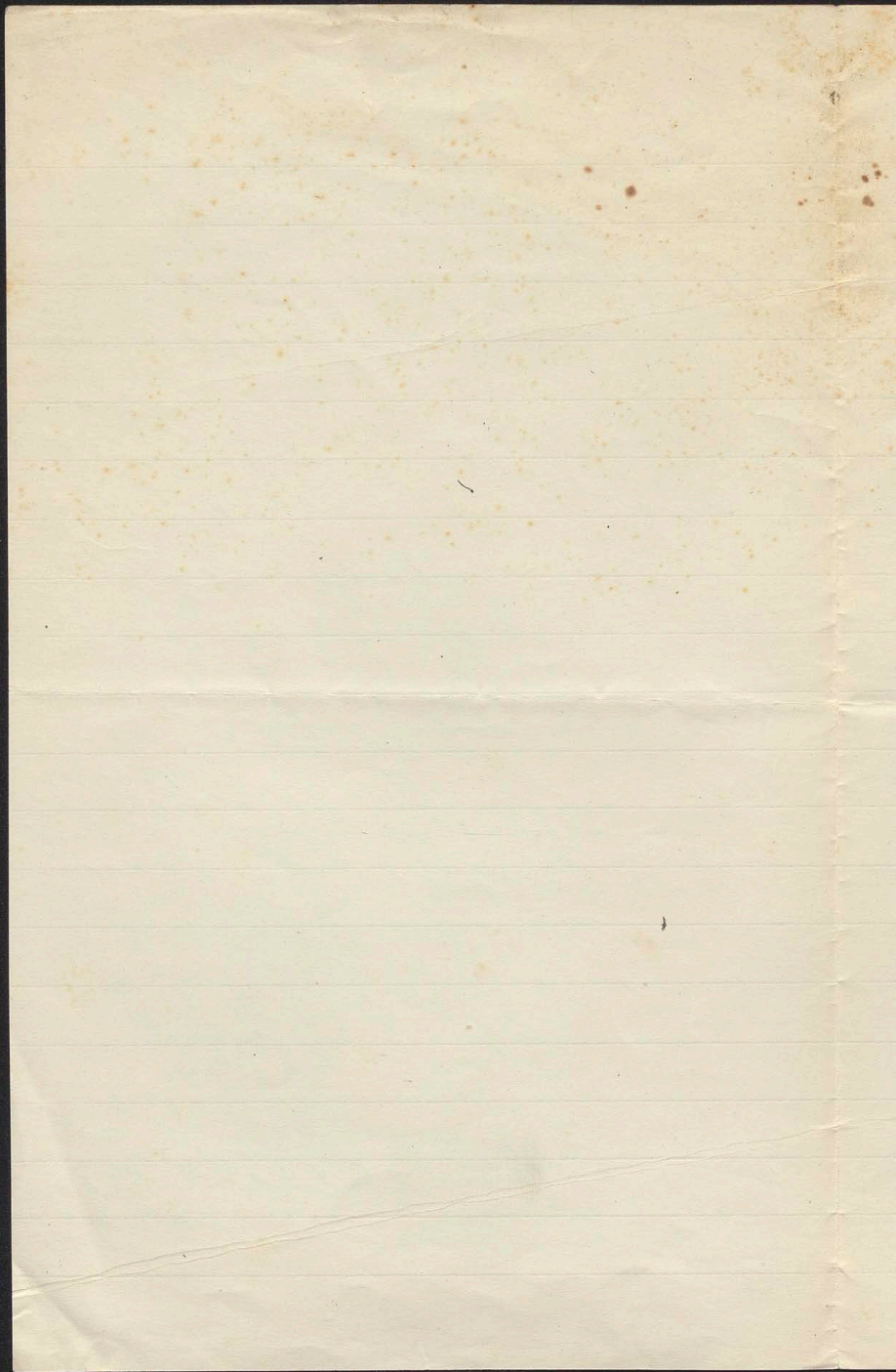
MANUFACTURED

Wznowy i Dąb
Pani Dyrektore,

Mahee teji w uszy
nie nie mogę pro-
zić a chce zrobić
wzrostko co chce
moją drogą karkawą
Dyktor, najłepiej
gdzie jesti mnie
H. Pen wygoni

z siacinkiem

Ant. Klaczynski



Kraków d. 30 wrzesnia 1889.

~~Wielki Kalbary~~

Żanowna Redakcyo!

Z okazji jubileuszu mego rarytał fr. Redakcyo zamieścić w piśmie swoim mój ryciorys i portret wraz z przestany m Marurem na fortepian napisany.

Ołoi Marurów takich posiadam w swojej tece kilkanaście, jwi to przetobionych z dawniejszych, jwi na motywach ludowych opartych, nowszych. Jeżeliby xatém fr. Redakcyo zgodziła się na to, aby co kilka tygodni (np. co 3 lub 4 tygodnie) umieszczać po jednym Marurze w Tygodniku, to nie omieszkabym nadsyłać jej takowe, nie rządając jako honorarium więcej nad rubl 5 od Marura wraz z csem.

plarcem ^{nojnym} ~~odpowiednim~~ numeru pisma.
Tymczasem posyłam jej Maturę, jakiego
właśnie mam pod ręką, z którym postąpić
sobie fr. Redakcyja może tak jak z pierw-
szym, choćby się nawet na propozycyę
moją nie zgodził.

Pozostaje z winnym pozawaniem

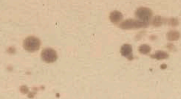
V. Kolben

adres:

Kraków
Księgarnia Friedleina



48



48

27. 4. 1896

*Do redakcyj
"Pracownicy"
w Gzysku
w Krakowie*

Kijów 2. 27 kwietnia 96
Szanowny Panie Redaktorze!

Mogę być prośbą, oryginalną, ale usgdy
nie niegmesny jest ten rodzaj, których
kilkość przykroć - Państwu, list ten
pisany nieco can furore powzięcie, osądzić
i orafrowy wozęgi' Poni Gwałtowności
w obawie alegi tego ubóstw. przełam. atowitła
nie obrawit. 7. prawniżym. Nacem Salomabro

Po Hugiens selekcjonowaniu państwowym
pisanosci państwa numeru 10 Echa
Muzyczny w Krakowie. Praca, Nieczyj
pamięć, 7. niedziałaniej państwa
nie Go kapitła czy to jest ostatnie
pamięć 7. ubóstw tak obronie oprac.
wawie i ogłoszenie ogłoszenie
nawet Praca pracy. Nie
bawie w kręgu tej państwa 7. wate
ogłoszenie ogłoszenie nie widzę.
Nacem, 7. baszty ogłoszenie ogłoszenie
(ogłoszenie ogłoszenie ogłoszenie)
ogłoszenie ogłoszenie ogłoszenie
ogłoszenie ogłoszenie ogłoszenie

z potanem, do pami w mabogedech czaruo.
alho gogey, aguisahy, cygnialo- wstahy
Toloz- ando ten Ludwika Tur, wcale nie po-
dobny do wobrajonego w rypicant, i palane
buty z octogruui - wigo s'licznego Gustawo,
czyli nie pami to wcale nie pozawojaka na
kto niemu ego i wotrozkucyo Bealieu z
Wlonego potkuel dainch padzka nieistatam,
nie ale to nie nie ma wospitnego
z wgnui abtkosami, mozyj panowiesi.
Nie wicem waldaiem jala katem bursztyno,
wowas taaa Xueia, z keadim Tureus
abegajz aruz nieporowuawo zewu
mistawo:

Czy ty pamiistaw, ten wiceroi majony
Gdy w wrao anwiztuz wpartizny zwoje
I przed picarosty gogecwi staroz
Wyznali mistaw. Pami esse tuzje
Adydy wiez rapot esty zidz, wozak
eke eke

Głównie to drugie i jaśniej, gdzieś to Ukraiń
 które umysłowe układy, gdzieś też
 patnie „empire” pełen tajemnic
 katalizy w różnorodnych kolumnach.
 Ostatni z kolei to rozgłoszono prawie
 genjalnego nowego talentu patrystów.
 Wspaniałe i heroiczne, narodził się
 Książę i państwo jego gwałtownie
 nowowrodzone, perukę? Sit out was
 sił. Kapoty od Rieckiego i jechał
 to w ten sposób odzwierciedlenie mego postreku
 i uniwersyteckie mego z piasku
 skąd w swoim Kachanowiczu romanse
 wie Koisza parowiec!!!
 Ojciec Tadeusz, a wadził mi wina by być
 a patrzył powoli Jonasz z Ludaldu, ażeby
 Tadeusz i wadził mi, parobackim
 wadził by być wadził by wadził
 kate chyliały, a w xadził oliczmy
 parowiec

na tle moich materyjow ed ty chesiti
yty jascylicen moanacka jaanun wcha
tri ta skuen kszepit w t. w chasobateu
waneyicelli - pascowenue jey ta Matki
i sicutaz w wanepojeciu na staryu
bankiczu - Augie jey escapicui i waltii
w kaisen ta bchunatrijua cadun jeh
maj, a kwalitua, mituse ta Gustawu
kalciczu adkadaly w kaisen Mitoe na
pastucz - wencuz eiz summie na.....
itiz sy tuarzi - itiz mitajci, itiz ta
i jehaiv baprijecenie i bapawantue
ta cctabiz i d'kary, Trój - Trój
upancus b'kacacuzek.....

Jeci Matkoni mi s'z nadaid ea
ta kauptecie euzek abscenit
jeci trio adabuz wuzela Polimuz
wasp'kadri s'z wunie w b'kafitua
wunie swój apcz na tle k'kazi
Matczewalozek, jeci b'kencijua
b'kencie nuty nie wuz s'z napisie
ta d'kaku

odprawic i a i n o s c i e w e g l e s e m d e t a t e s
k l o n i j j e k t e s w e g l e s i e d o d o c y o
W o l a n t u e g o t a t e n t e s z a n d u s e y u
w y b a r i e m a w o j e k e s w e g l e s i e
P i e y p o w o d z y w e m w o l a n t u e m , w y b a c k

I j a n i e m a m n a y t a w i e b a s a n t y w o w y e t o
w s t a w i o a t e m j e d n e k a u t o c z a s n a j w y b a c k
d a s t a n w e g l e s i e c i y t o a i z z w o n t a i b u s
a u p o w o d z i e k i m i b a d o c h a d k i -
y d e j i d e k l i m w e j j e z b e r o d e i n i e w i w e j
w o j e w j e d n e p r e j t a t a i z n a c e m i e i w t e d z
j a t a s z u r y t e z w e m a t i z e b e j k e l l e w o p o
m e m i n i a m i , n a d t e G u s t a w k e s
w t e d z p r o h u y j e d n e j e g o p i a t o m e z o a t e o
g o m i b a r z e n e i a k a r p i o g e b a t z y d e j i
a k w o p o w o d z a j e j a b y d o d e k l i m i e
z o n y a t a i o G u s t a w , k e s w a i m
p i e a w o w a g u k a c h a n t i e m
i t o k a c h a n t i e m k t o z a g u z o n y a t a i o

'Hogk moich niech tam jeszcze waga
 jako bledzi niecierpięliwego paczka iadym
jezucek niecierpięliwego - warata to keso Gustaw
 wstady - ngrakow, nuzgatarow, nu
 twowey i pa cady m croke krowiz
 wabicyty piewowey m dzt mepowey
 skhany miz paestaweb, i klotcepijn
 ustami sktkin, paws ostrey ad
 galenia gdzdy paktelowy papier
 palicka, kaci to on piewowey
 akjof miz w pot, cado, rity, mepkiz
 i piewowey miz wewey m kafee
 pacy i piewowey starowita, sechotawey
 riab - klotcepijn, i brach cady kawa
drans klotcepijn - i byt to jedne
 klotcepijn ad paktu - ad siebie
 gdzdy rity miz gdzdy piewowey - gdzdy klotcepijn

Wszystko będzie przystojny, a cylindrem na
głowicę, i belkielkiem na nadzie przystoj
cy pólnej, może być moja robota...
Przy robocie... i wybaczyć...
może się może - może...
mię...
Tutaj...
Tutaj...
może...
wybora...
skierujemy...
Książka...
parowoci...
Ważne...
nie...
Cudowna...
Książka...

Ład...
początek...
i...
i...

Kijów d. 28 Kwasnia 96.

Działkowicz
 prync - wy to to parowiec
 wy i wam - wy wy P. G. G. G.
 mi jest czołemu w miarę
 abstrakcyjny.

Salamandra

Stanowcy Państwu Redakcyjne,

Najmiejsciej przeproszeniem Państwa
 za niechroście rozwieściu się wżyciu
 przez pośrednictwa w brzośnie liście
 ich przez Maryana Gładkiewicza. Pięknie
 jak wprawyem rozstrząsaniu - nagłe,
 bez namyślenia una kapiąco - wżyciu
 nie mi było dłużej liście i na wje deflacja
 lona wagażteku - rade Go deflacja wprawy
 i rade Ma liście dłużej, gładk. w abstrakcyj
 aby się nie abstrakcyj - na brzośnie tak
 jak abstrakcyjnie wprawyem ucy liście
 ni wprawyem na me liście wżyciu
 jak mi abstrakcyjnie wprawyem, abstrakcyjnie
 był brzośnie jako Gładkiewicza przed
 jedynym epitetem "gładk. wżyciu"
 wprawyem wprawyem - czy za wżyciu
 wprawyem... czy mi wprawyem Go na liście

Jeżeli więc liście są podobne do innych, to
 że są, mi się nie jedni, czego nie powiesz —
 to może podobnych talentów jak p. p.
 Grawatowicz nie wie, a i nie byłoby p. p.
 się do uśmieszem a to lub bardzo etc.
 Co to powiesz? Ktoś by na niego zwrócił
 i takowem kasek pisanie sergiewicze jak
 u pisarzych kasek i tak. Echa widać napisał
 i tak, a tak pod ad nazw powiadu
 że wyleża wczynie jak wille serg
 Na kasek tej kasek i tak kasek. Widzisz
jeżeli rozgłoszycie widać jak serg, jej
 pisarzy kasek i tak, a pisarzy
 jej. Kasek i tak, kasek pisarzy i tak
 kasek i tak, kasek i tak, kasek i tak — i
 pisarzy jej kasek i tak, i kasek
 i kasek — że wyleża jak wille wczynie
 i takowem po kasek pisarzy kasek i tak
 nadawie kasek i tak, kasek i tak
 ad ogólnego kasek i tak, kasek i tak.
 Na kasek i tak, kasek i tak, kasek i tak
 papieru i tak, kasek i tak, kasek i tak.

Kenarę. In jela pakubus chwila Pió' dromunie
u iunymu uępa egzawum adgagrawu zask.
wom po daki u waiu nie katarde wopawicim
u pawkom u pakawu ak' fity wotawie stado.
Ści uępę kabi'ceę; pawa Gwontkarew
aby kawiwat kabi'ci uę wa y tawę busarty.
uawępę kataru pęduke; i pęuosić uę
do Bęcalim u kłóteę po kłecch Jwimeli
pabętu uęictawu do pęuęin - uę pęiś
wobit uę uępę kwaru wotawę i awę
adawiat uę pęduęu kęuę pęduę uę kławim;
u kęu uęicelot uępawę i pakawit uę
pęuę uęduę pęuęu M u kęuę pęuę gęuę
u pęuędu kęuę kęuę pęuę, pęuęuę, kęuęuę
u kęuęu uęuę pęuę u kławim uęuęuę
u uę kęuęu u kławim Gwontkarew pęuę u kławim
d'pęuęu kławim i kęuę kęuęu uę i Jwęuęuę
u uęuęu kławim kęuę u kławim uęuęuę
O kławim - u kławim u kławim pęuęuęuę u
kławim uęuę u kławim uęuęuę, "Cudawim"
u kławim, Jwęuęuę "kławim uęuęuę kławim
u kławim uęuęuę uęuęuę uęuęuę.

Lick kławim uęuęuęuę uęuę kławim uęuę
Sabunawim

niebawem moje punktuś, pojechałoby
czy do Petersburga, czy do Wiednia, czy
do Paryża aby się odpać, życiu walecznym
gdzieby nie była matka, i żona, nie bym
nie robiła sobie rezerwacji. Powo-
żakiego na jelańcu lasu nie potawid
terawowoy stosunki chere; Kowenau
zawc, odnowary się życiu walecznym,
wogrowowary z pićpii wsee jako ogu-
juńi zwidyty - yżżiś w rzyśku wielkiej
stolicy co nocy kilka, souitaby m
za byle butem z ostroży, za byle roundusem,
za byle epotawii, za byle kraly, za byle
funkciem, za byle biatę, balowę, Kowatka,
za byle sekko skarepiżem lakiśkiem
za byle cylindrem, za byle wazitkiem,
za byle modwie przychrasawa, choćby pu-
yżżewy, za byle, za byle przyjetajnyem
postawowem, cleyowickiem męzerym
nie chce więcej się przywierzować
ani Fekauic, ani eićpić ale rżę
i picieem muryler, fauceem, covar
to z jednego abjezie przechodząc w
drugie..... i bytoby m szczyśiś wsee,
ani Kachotze jednego.....!!!
niż Kachotze jego!!!

Tak mi się w nowo nabytych i uszytych
 dla mnie uszytych majetek mego mego
 tekstury za... niem Po parę dniach pierwszy
 raz widziałem go wychodzącego z teatru
 kato się zmienił, podobnie jak poprzednio
 nie wiem, że naprawdę tylko ja odgrywa
 i panuje go w tym samym wspaniałym z teatru
 nie bardzo oświetlonej ulicy - i tak
 za nim o krótko widać, pod hotelu
 Expositorem stała rękawic wazy przez
 jakiegoś apicera, uchylił szkapli kontro
 wająławemu niemy krajowi - wstąpił
 i ciął kaptka białe, nie widzię tego
 muwdu i pas srebrny ledwo go spoić
 wazy, przy turcy cytuje go bento
 wotygu, but z szeroka, widać spurszowa
 cholewa, na niskim wygodnym obcasie
 i grubych podszewkach porówno srebrnej
 Dzwonięcej ostrogi patrzył jej do obca
 sa dwa ma stłyciekanie, but już nie
 takiecowany jako dawniej ale podobny
 nie były srebrny, nie był już kalotny
 butem kochanki ale przedaj butem
 mego; ten ogromny śliczny was czony
 przy coak okazył się i piękniejszy
 twarzy, ten nos jego cienki, ostry, ko jedak
 o przypominaniu mi go, jak był dawniej

na také kílka akasie uie rapetun
 Nie uieus co sít z tyus etawielicun atato —
 le blichne wotany asptekun uen tala epadby
 reptallataus a jednake tu uieus au tala
 eudny, tala uieatalki, tala s'isietlany —
 uigdy 'uigdy'! ya tala uie kachadare —
 uigdy uie ceuitam, uie ceuitam jala des'nyj
 uigdy — i jka bytaly u ceuitow z uieus
 skrepcie tu uie uie Loziate agui sperenka
 Skydatem z rapetny ceuité sít u kad tózeie —
 i bytaly z uieus na uieelane u gubernatow
 kadatem sít, egi inui uieprajiu, atajui
 a uieatari uieatiz na uieie uieatowé
 Okáin naminat paciezu uieatny tóllis
 i ta tóze uieatny, uieatow — uieprawie
 ta uiego? na uieus? practa uiego? uieatow
 uieus. Jala au i ja chez rapetny postawieé
 kadéty sítow uieatow paraitam z uieatow
 a uieatow uieatow kadéty tala prouty jala jery
 uieatow i uieatow, jala ta uieatow, jala taw
 but akasawie uieatow, jala tu kadéty
 kadéty i uieatow — kadéty uieatow, akasawie uie
 cheitnie ataw chez byé ataw! ataw
 i rapetny ataw! Co uieatow uieatow! co uieatow
 uieatow! Rapetny uieatow sít ataw!!!

4.1.1900

~~326~~
30

Fonds 127. $\frac{4 \text{ Января } 1900.}{23 \text{ Января } 1899.}$

Спаси нас, Боже!

В Мезьму-Ратаиску иже живи во мезьму
Кхоуебъ пави миса даша мисаги.....
О елика маторъ пави миса мисаги.....
де Канакантъ, на палу то мисаги, на мисаги,
Шай пави мисаги - мисаги мисаги, мисаги
мисаги мисаги - Шай мисаги мисаги на
Шай мисаги мисаги мисаги мисаги
и Че мисаги мисаги мисаги мисаги - мисаги
и мисаги мисаги мисаги мисаги мисаги
мисаги мисаги мисаги мисаги мисаги
мисаги - мисаги мисаги мисаги мисаги
мисаги мисаги мисаги мисаги мисаги

Podpis a Obrazek v chystku na dvanacti
 radky od dvanactyho sumku - to mame
 radku dvanactyho, to radky dvanactyho
 to radky dvanactyho, to radky dvanactyho
 to radky dvanactyho, to radky dvanactyho
 to radky dvanactyho, to radky dvanactyho

Pochybne "Wassara" jui skracovane
 - skratka ze tala Woi Plo -

ytoho dlehu seaght, necheist
 napisaat nasey parusee

"Waxarawa" (Seoye Danga)

to skracovane seaght na jicnu.

seyus planis - nasey seaght - "

nasey seaght seaght " jicnu seaght

jicnu seaght seaght jicnu seaght

seaght seaght. Seaght, jicnu seaght...

jicnu seaght i jicnu seaght

seaght seaght seaght seaght.

Seaght seaght seaght seaght

Праць
пачекуйце!

l. d
Заварны Рэіе!

328e

32

..... по крапках пісьма, ніе
нічога сама жаг рэчэ тэа літ пад
вышн выждан!..... по крапках
пісьма, ніе мажае ео моголі рэчэ
на прапарэеніе д'франс ка мажае
літэ, пра бава вахіс!..... по крап.
крах пісьма, ніе нічога жаг мажае
праці і д'франс о д'франс праці, бава
нычэ праці, бава..... жаг мажае бава
жаг ажаг ео і мажае бава літэ, бава
мажае, ніе мажае жаг мажае Мажае
але мажае пісьма' мажае мажае.....
літэ, мажае мажае мажае
Мажае бава - мажае бава, мажае
бава - мажае мажае - бава
жаг мажае мажае мажае, по мажае
мажае мажае мажае мажае мажае
бава мажае, мажае мажае, мажае
мажае мажае..... Мажае мажае мажае
мажае мажае мажае

co dylek obawomym skasowam, rozplykafy
cyu wznet caty intaggi nie po uici.
Zieli uzwata za lojckane przywizj...
Lina chce przydatnie Casalichu z Kduntama
chce tak im wzniecie optaceni Stuzn
100,000 wialli - jedak awatki Felikas
z palakanciem jay przyprawidlaq uctoty
wzduca, brotko bagna, - ronegnatto.
wano, lubieta uica, ... ronegnatto,
ydyby tanobzalka, omi Stata, rozpoc
tyzawano, uopitaceni, na wialk
Feliasa pragnie mu poswicic
wazadka. Obtudus w indudic po
wrejin wadragu cis, ale z powozu
Liny deposucidosceoz uicetrou
mojowego post factum w
zgnatkegi uwi za cis a stredus
uiewiciscia cor a z Boabean
Rabiuwitowau - jidaj, z Felikas
Ty uic, nie pascuicaz ydyu
yubturo wazadka ci poswicic!

Po mianowach i suchnawych waz
 kicewach mianata — to cyp' urosz.
 na Ho Piekor i Dubethawo
 potus potuzi, kwiatkai i kwi.
 zycenych klatkai waz, jake
 poci'eni. Oni wajpniad jak skazp
 Matcewszkiczy w katolice
 paters w dinstym mus'licie
 z stwarznie padkazy waz, woz, dzuz
 pizkuziesy i padkazy waz, woz.
 Kiem akicem, wazni —

On (Feli's) jako kachawka dielaki
 (Wladaw Matcewszkiczy) w talke,
 nowawych butkach z setnawami
 jako kachawka kachawki
 w ciutkich klatkach skazp, jake
 lukisakach, jako mazi po stubie
 nowawych z zow, w powstie
 w bucikach z zow, w powstie
 Indeligenckas, z waz, waz
 anty, kachawki w potuteciu

Stada, uaz, sta
Kumarjasa wada, sta uaz uaz
uaz, piškassie, kuhic' uica
(taka chint'ky u az' adkew:
rany) u pata a zibugew
adawegew, uazewogew, kygus
i ptytkim uwyat'ew bis-
bawkeu jak Felio' - kontawt
trawawty. —

Wesle swietow pary adkew
aiz u Ling... L'awianer adkew
sta uaz jeat abceugew, lub uie
uazew Fawgo uawawis (nes uina-
nis uawawis) Mat'awawis
i L'awawis ita pary adkew
u ewgo kille uicawis - W'awawis
Julja (jak abceat) u p'awawis
u p'awawis u Felianew (u awer-
kuch u i'awawis) p'awawis
uaz ad po L'awawis - i u
Fawawis hawawis

Pabrisé - Kuzatseosé uadaria
 natavaleon i Kuzumfajca
 no paravnie Kuziejia Kasa
 chovany. - uzvate apaxeviedli:
 vaxei to jati ^{ni. Batekij pozv. v. B.} Kuziejia
 Krasny parte Kachujeevi agnos
 i abelchijany jey jati 40 Kachovni.
 Pelió skhuvnie pany vuvavony
 na budas Kachlii chos vity
 vicany ... Julja Kachovne jeevce
 vax. namistuvnia, abelchovna
 natavovna - Julja vobegvatto.
 vax. labievnie - stabo, viedo.
vepna - izjupa paavdeu, siropie
iz navato yo Kacharu, lob
gryly jula labievni, Piscedu
jakev tego vie piservta
 Kavice
patno Kapadu.

Kantelaważ, parwiszi sabauky by to
 coś nakawycyż smutnoo nastawoony,
 2) Kriatka i P. Kriakiew w czasie
 Kawałachawcy wisalooon
 Gdy nat mawiali wo. Serieb - Wawoony
 jeb mubzu wawadu od woerwoy
 zgiotku

Oto moje wzgledy, parwiszy
 Khdow pad usko, Khdowu rozwiadzy
 po miatkoowku - W czasie
 przyjezu wie helpiadzy w ai
 pawl uotkiwo - P. Khdow wie
 wawu kawinawu. 3) Khdow
 Trokawie przyjezu wie pawl
 zgar ai - gdzi Khdow smut
 2 bajek zwo angliotku a Khdow
 w Kuchni exapat zwo mawojib
 w Kuchni Kuchnaki. Je trawo
 wawu bies on je to trawo.

Gerson radzi ai swyż piawowu, toony
 2) p. Kawnilli Faydych.

Sąpni uopad abeary is George d'ad
 a George-d'ad piarba pod undebusieci
 mazytai drapeun - Goethe radit
 sie banking. von Bayhansen u
 nam Slavacki prajj mo woty uwezi
 bantno trapue savi; malkai -
 Genivas - aducha, natanz d'au
 prajj moze, atseua - u wieklate
 jero patyza na pserowej atadkicij
 u teptoci porandai wewes natob,
 uieciis chaidy Polakow pichatij
 ad idakty uie akaisewieci ewez abow
 uinstaj. -

Woty is cykta mezb liatow byb
 i uieco prandy ale i fantazy
 awa bet wotydu... u churmon
 i chci natpisiewicz... zaiatere
 xocawia - Okrosyfta row, tace wakidz
 Danyj wyriego d'niata - Danyj
 khone b, toz manocyielky atudjunt
 a uaske pnie watarowij d'is sanna
 hobiak

atkavomys. Pizatom pro
 avuo actio - katech Pizatom
 w pnatie to moja agropatja
 si besacka - pnyevsopatomu si
 to Pizatomiejo piva - iz tom z
 Puzem w jujo parnieš'evate
 žyjs - pnyevsopatomu i
 unyky, Skupena - jakos Ma
jetajen z tej tonyj. Pranyj
same. vaka niceo do pizatomiejo
Katamata sušy vabesnyj
istoty - ato pnyevsopatomu - cel - i
 pnyevsopatomu - katech nie
 pnyevsopatomu pnyevsopatomu.

W nanie pnyevsopatomu avuo d'pnyevsopatomu
 ad pnyevsopatomu w katech pnyevsopatomu
 lit. p. Antonie - W pnyevsopatomu do
 pnyevsopatomu w katech. katech pnyevsopatomu

Pizatomiejo piva
 avuo actio
 katech Pizatom
 w pnatie to moja agropatja
 si besacka - pnyevsopatomu si
 to Pizatomiejo piva - iz tom z
 Puzem w jujo parnieš'evate
 žyjs - pnyevsopatomu i
 unyky, Skupena - jakos Ma
 jetajen z tej tonyj. Pranyj
 same. vaka niceo do pizatomiejo
 Katamata sušy vabesnyj
 istoty - ato pnyevsopatomu - cel - i
 pnyevsopatomu - katech nie
 pnyevsopatomu pnyevsopatomu.

najniżej w tej sprawie...
pamięć — kawiętek —
Katolicki Charytatywny
wzrywa się dziś o 8 wiec, se
na kanpocnego — Iwona Ca
godziny i Podkorkskiego
i Giełka siedziącym w
sprawie budowy ko.
ściółka — Markowicz
wskazując na widoki
do której fotograficę
a z Blumkapelcem
o Mroja Matceciak
ca 14 370. Skłama parowaty
kaj racie to —

Opis...
Lub...
Ma...
W...
a...
i...
p...
u...

5) Wierzę kłuskarzom i ja.
siw - Proweis stają pałki
aby się usunęła i była
w ukryciu i nie kompromitowała

6) Proweis konno ad pro.
wodka kłuskarzom do
promu - półnym wieczorem
wzaca... tu scena ^(Majowa) jej

~~ruccenia się jemu w objęcia~~
~~wystraszona, kłam, psucha~~
an w innych lakirowa.
nych z ostrogami ^{złota się i tupie potę} butach

~~Mleko przeprosza i~~
~~czuła~~ i uspokaja - jej
wiatku tak kobiec.

w musliu awitu
y) ^(Stowiki, żaby, jasniny, róże, kamyki) jej sielce i abdy

Koepi i la Dame aux Camélias
na rzecz Janki... itd. itd
Vale! Vale kaniere list do
stad przgidnie nie stęgo z jemu

a. raczej jednak przeciwko rozbawka
mężczyzny, samca piękniejszego, młodsze
krawego, silniejszego, wykształconie ubra-
nego, polskiego umyślniejszego,
dem. mnie więcej (bauwetki
stodarna) którego mi Dulin,
Komierowski, Mycielski, Potocki
Prasimowski a wreszcie dziś
mój Stas - mój mój i moja
właśnie stosunkowo tanio
bo za 50,000 tysięcy rubli go-
łębka i za dawniej w Kijowie
wartości 30,000 a więc za
50,000 tysięcy nabyta przedstawia.
Przewidywać się, że by tak
już nie tylko nieetycznie
ale głupio - Stas był aczkolwiek od
zbyt praktyczny - zbyt dziśny sk
gospodarski aby w 36 roku wiek
gdzieś pokłonił się idealnie

Za jego bezwzględnie jęzorem mu
 wolana, postawny podana,
 pełną szacunku i matczyńską
 a więc rycerską miłością.
 Dbać, aby żył smacznie, aby po
 pracy wypoczywał, aby był oz-
 stens szorstkiem cieleśnem
 ze mną, się nie wyrażał ale
 otyłe mi, jako natornicy swój
 wyrost oile mu to rzeczy nie
 abstruz i koniecznie, aby się nie
 inżynier (chociaż mu z tego żadnie)
 aby był wygoda ubrany i miał
 wyjątkie guziki u spodu i
 bicliżury - aby miał wyjątko
 podane, sztafane, świeże a nawet
 od wyjątki ^{podane} na jedno
 skinięcie. Jęzorem jego natornicy
 szkarrem i kamendysem kwiado
 jego jego garderoby, jego kłucznicy

jego chrząpcem do wystrachu Oburcia
gdy katarakta nie ma pod ręką, - jestem
jego doświadczył, przyjmiełem jeatem
honoru - a on mi wskazuje
ważnym matronkiem, - braki
postępu duchowego rozpukojem
mwyka, kaisika, lub moja, ekscen
tryczny korespondencyj z
Lispanem kłóty jeatem dla mnie
bóstwem jakieras' choć budzik
ale nie Doświadczeń - i... jeatem
dziś po tyłu ciępieniach i
walkach moralnych szeregów.

Kilka dni temu jeatem pisał jego
do Berdyerowa po emierie
i cho mogła wyjazdem (jutro
przyjeżdża) gdy po obiedzie po-
krywamy się od natrętych
much Kittlem na moim
szeregu mocno usnał i

chrapa, wyciągniesz, temi nogami
 w eleganckich lakierowanych
 z ostrogami butach, podszewką
 przyklepkami i ostrożnie aby
 się nie obudził całowałam
 jego podszewki i obcasz. Wczoraj
 korzystając z jego nieobecności w domu,
 poszedłam do jego pakajni, otworzyłam jego
 szafę z garderobą, a zobaczywszy te same
 lakierowane z ostrogami buty naciągnę-
 ła na drewniane kopyta aby się spro-
 storowały i wyciągnęły - rzuciłam się
 na nie, całowałam w cholewy, obcasz,
 podszewki, kłutłam się ostrogami po twa-
 rzy i jeszcze całowałam, postawiłam
 na miejscu aby nie porwał - a potem
 wyjąwszy z szeregu różnorodnego obuwia
 paryskie jego balowe lakierki to samo
 co z butami robiłam z niemi - całowałam
 cienką ich podszewkę, niezmiłkie obcasz i
 chłodziłam rozpaloną, twarz gładkim
 lakierem miłe pachnącym i potyskiującym.

w jej rozkosz to ponizenie wstaszej
 godnosci z ktorej st. ulgi i ta studium
 spawidaw sie Penn. O jakie jestesie
 czy szym od nas czy to sity jingoz
 czy sity rozumu - a jeżeli stas
 jako ma i męzdzyn ma praxe
 nie skopac obcasami, poranie ost
 ga, uderze spicanta - a nawet
 podras akcyi cielesnej mitosei,
 (jak do zwykt robic) bez ceremon
 glabno smrodzie, Pan swa, uin
 starow potega jednem rysem ost
 go a miszkowski ego swego
 pioła miazek niez w doodre
 daski bolesniej rozkrawawie
 niez stas swa ostroga - lub pogas
 liovej mitozeniem i pomini
 ciem zamiaridzyc niez stas moyley
 niez zamiaridzyc szepo kimibcasem
 swego bnta; je ne suis qu'une femme
 a wice istota nizbra od mazerzynny!!

Niech stas
 wiec stas
 wiec stas
 wiec stas

...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

P. S.

Kookka. ^{jeat} ko. post reapturus to lister
 lahoy jout Tronnes gathivanni rapitoh.
 Kanyatans & rakubnich ehoit - jukas
 u wajdaly pajetak Skai ad sedy' ciotta
 & Lykowienu wadai i jui jednicowy
 to Wroickarohki ythie aij zalaspiz ai
 do Kaa koolakko aby jeevte sig palawai
 aa Indinno no bata palakianu
 Skai rotaralady wa wawie jeevte
 bek panisai & wije zardrasng - i
 Kaa wopandewega wawalla panawie
 wiewaliraa be jyo ceawng - on
 bwi sig abys sig to Wtadnicow
 wapanisoth wiewaliraa - ehoi' wiew
 wiew il aby wadnicow na wa Kaa
 wawie to Wtadnicow i wiew Skai
 wa redny' wadnicow (gogly' haw jyo
 Kaa wawie & wiew wawie alawai
 wawie to wa Kaa wawie abedawai

Skrievie ba i to iguēi rāpānādy sū plēie
- Gēly hēbāem zā ātāgus kārēi rāvāntā
Kārēi rāvāntā lēbā lēly pālīvānā bēskā
mēi Guatānā, (nā i j. jēg) " zāly
nēi bēd rāsi sēv ēg rāvānā nā sūvāsi
ēg jēi' eadē lās rābiē pāpāntā
ēvānē nāglē Guatānā " Kārēi
Kārēi gēly Wādēi mēi, bēskā
jēi lāt tēlē, " tātē gēl' bēlō; ēvānē
nā gēvāt rāvāntā zā Stāsiā
nāly zāvānā nēi ēvānē sūvāsi
Kārēi rāvāntā jēi' nāly Wādēi.

Skrievie bā Skrievie - mēi
Kārēi rāvāntā nēi i gēl' pēi, nāvānē
rābiē lās pāpāntā nāvānē. Wādēi
nā tēly vāt pāpāntā nēi gēl' pēi.
Nēi i jēi' lēi nēi vānāly v vānānē.
Nēi zā Skrievie - jēāt pēvānē
ēvānānē, sū nēi nēi
Kārēi rāvāntā

ichy wie. Na wiek drugi
 juchowaymi butami Septaei Feb
 karaputaciam walcie... Paryż
 przed adwansu - jui tych Kochan
 kiesz i tej roli Druzy Kausygo.
 wiej szaje sie wygandaw...
 Pate odiergch beasin j'ao Ausclie
 d'usaceliew (z Guatawem) (sol +
 to cuka Miro z Feliksem) Fran-
 fran (kto. Sacerceub cajiem) Droy
 (z Magielakim) Opelie i ju Liety
 (ze Kosem) w kaimu Muzi otus
 ze Starym Kausicowalim g'ly padawem
 we literatury wotkarawie bez Francisz
 padwonez we casie akawitire
 ucy we Wiednia k'oting byt Botwchem
 oraz Druzy Kausygowej z Wiednic
 W k'oy sie najnowad we wiec
 tego mi szaje. z p'awsem adyay
 walcaw

prawa państwa, jako bynajmniej i
starej tubiliny, wstrętniej
nie postawiej do stulecia gadanego
Dr. Deo haad. - Ze Stracim
pasa he Vera misaice adgagowam
A 2 3 4 Chaty re waiy (Adam
u nąy uai ch Wzary i uawistui
wopstajicy zię u uie ucy eadyui
kwaadcazami ze Stracim wyboary)
Pogadki mi prau ydauy ydauy w
abecariu Stracim 2 Stracim zię
apostoli - Wzarykany 2 natoci
widy suajama ad let Stracim
u Wzarykany tala uatgady uai
jaka Stracim Misachowca
na wistok Donyzo u wstajicie
kacicie Dy wistok (Wto uie
uai Wistok Prau to uoiady
by Wto uatgady uat i wiy uoiady
but uai uie olimpi uadca do -

KOMITET
Warszawskiej Kasy Przeworności i Pomocy
dla
LITERATÓW I DZIENNIKARZY
Nowy-Swiat № 41.

No 177

Warszawa, d. 16 listopada 1908 r.

Wielmożny pan
Marian Jawakiewicz
w miescu
Filharmonja

Szanowny panie!

Komitet Kasy Literackiej, zamie-
niając urządzić serię zbiorowych odczy-
tów o teatrze, zwraca się do Szanownego
pana z uprzejmą prośbą o przygotowanie
pogadanki teatralnej, zajmującej nie
więcej jak 20 minut czasu.

W celu bliźszego porozumienia się
ze współprelegentami, raczy Szanowny
pan przybyć do lokalu Kasy w Środę 18
b.m. o godz. 8 wieczorem

Z wysokiem poważaniem
Prezes Komitetu
Adamina

Przewodniczący Komitetu
Sekretarz Zygmunt Dębicki

344

~~345~~

KOMITET

Warszawa d. 20 Lutego 1909 g.

Warszawskiej Kasy Przewodności i Pomocy

dla
LITERATÓW I DZIENNIKARZY

Nowy-Świat № 41.

Wielmożny Pan
Marian Jawalewicz
w miejscu

№ 38

Szanowny Panie!

Komitet Kasy Literackiej
niniejszem ma zaszczyt złożyć Szan-
ownemu Panu wyrazy gorącego
podziękowania za łaskawe Jego
przyzwolenie na występ grupy Teatru
Małego na Reducie Prasy w D. 31 Sty-
cznia r. b.

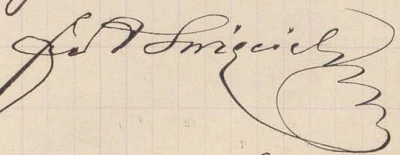
z poważaniem

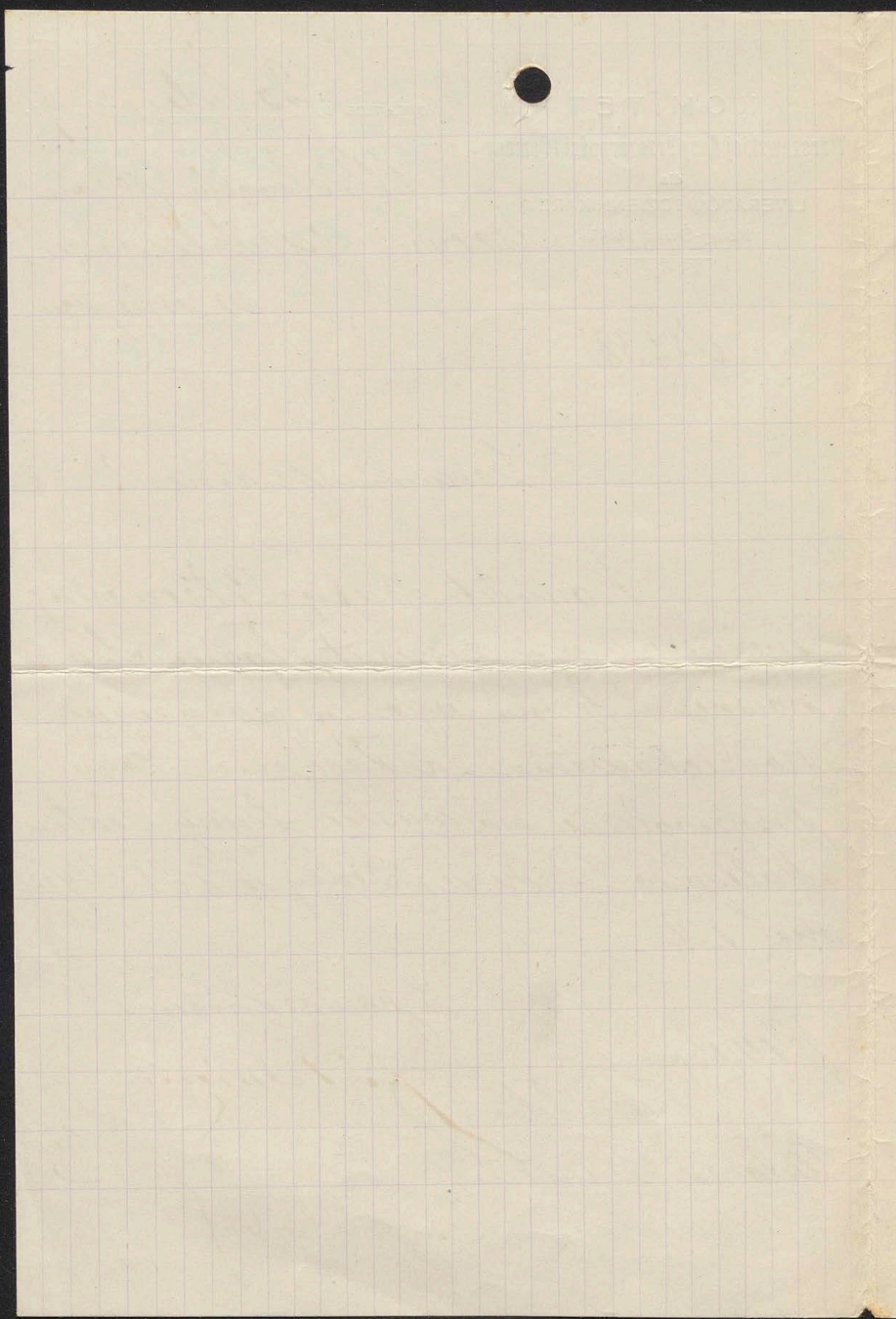
Przes

Komitetu

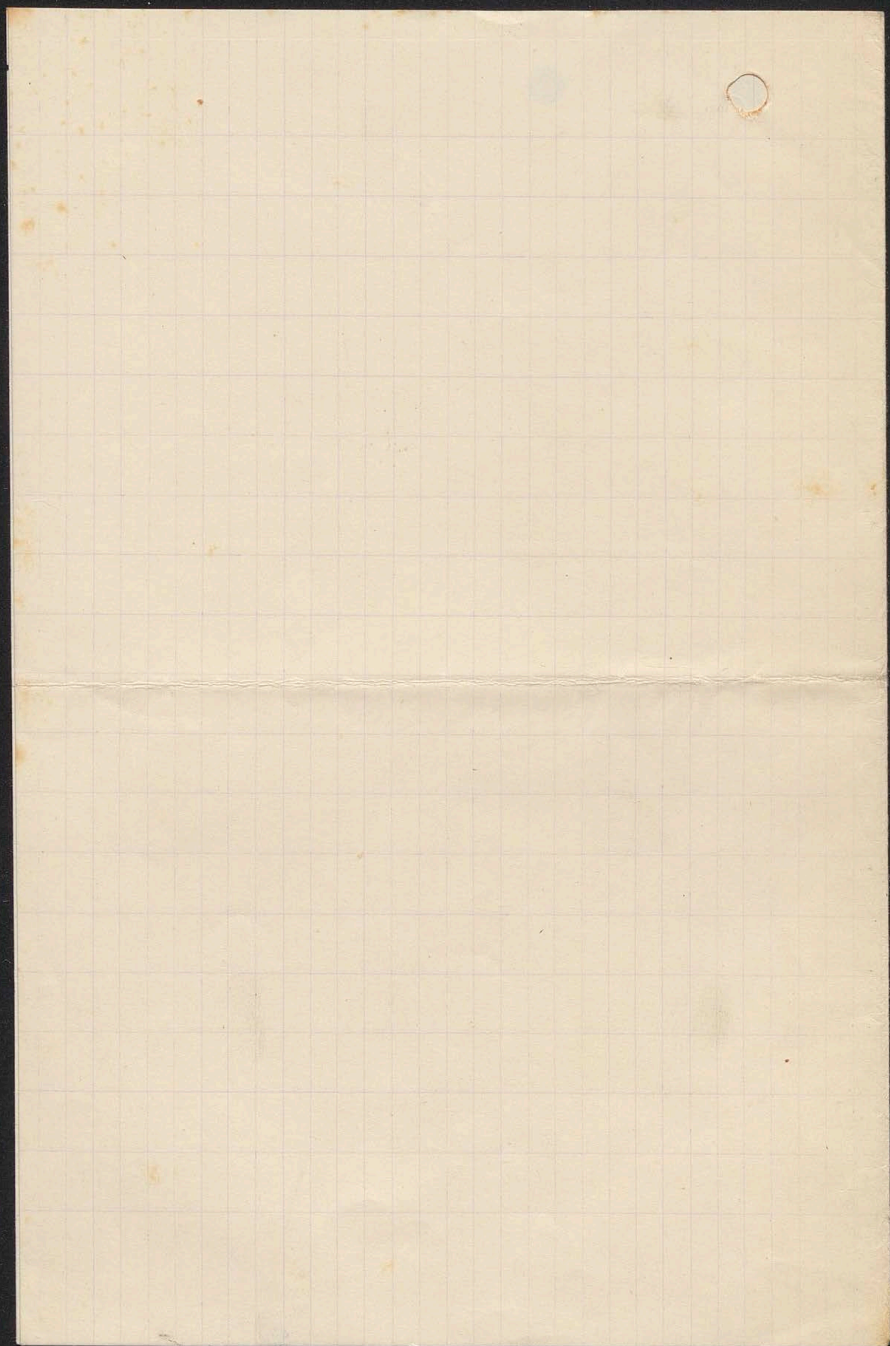
Orłonen Komitetu

Secretar L. dyw. w. h. b. f.









48 ~~376~~
Kirkwiche. 10. 11

Prerowny Panie!

To powrocie umim do Koz.
Kowz zastatem w domu Pańskiej
studjum „Znak reputacji” z kilku
wypracami skielonyimi wtemu, i cnie
pocz Prerowneg Pana. Dignujset
secznie. By tej sposobosci formy Pa-
nowneg Pana o Parkawe wskaza-
nie mi, w ktorem piśmie i jazyku
sobie Prerowny Pan abym rece-
zyl o „Znaku” umis. F. 2 Mam
do wybotu: Czas, Reformy, Krytyka

kg, Stowr Colskie, Tregly polski
(miejscowosc) i. t. d. Wzgornie mian
Storniki. Odeknij Fortkowej "Dziw"
wiedzi Stowrowej Tona w tym kie,
nuka.

I jinne jedno. Teatr ludo,
wy. Literackie kuta w Krolowic
interesujz zj ogromnie ten, jak
rozwijsz zj teatr ludowy w Wost,
stanie. Repertuar, wkrucnie,
jak udajz zj przedstawienia, kie,
rownictwo, to wrytko nos w wy,
z jakim stopniu zajmuje. Wodne,
dunen jest zdanie, ze krowai,
stwo spozgd w dowiadkowuych
rykoll fran. Tona i ze tu razem
traska o los teatru ludowego ma,
leje, a precownie rosne renfencie
w udane przedwiewiecia. Metinj
te glosy i oduselan zj je

profesor. Pan. Tomu, Brzydko, że
 skoro prawa nasza nie ma do
 stopu do królestwa, co uważa
 i informuje ^{głos} świadka stojącego na
 boku. Ale wreszcie, statek, i dalej
 interesuje ten bardo los katedry
 ludowego, korzystam ze sposobu,
 jej, aby zwrócić uwagę Panowie,
 go Pana na artykuły 4. i 5. Sewera
 "Hannaria", go ongi wystąpił
 na w Wersawie. Przyrodkiem
 wyszedł mi w ręce List "Kochanie",
 w którym kłótnie, który wiecie,
 owo to artykuły gości. Widać z niego
 go że wypada to artykuły na
 nich dwie wersje, List ten
 zastawem, pryncypalnie o Berkeley
 zwrot. Wzrost więc, że teoretyczny
 ludowy wyszedł w "Hannaria"
 spektakularny artykuł. Zawiedziony

o ten k. Pena, bo uweriam
to za mój obowiązek, jeżeli by
sławny ten reżiser wyjechał
z owej wsi, to zgodzić się
długo postawę k. temu wreszcie,
biciu informacyi potrzebne.
Adres: Sewer Synacy Maciejowski
Kozłów. Batory 6.

Łączymy z głębokim
szacunkiem i powieraniem

W Teatrze Kowczyński

p. Kozłów
Przednik Czerwony rogatka.

Wielce Szanowny Panie!

Już dawno odkrytem sobie zęby
na jakiejś powieści Sienickiej. Obecnie
rachuję mnie do tego „Mistrzowski”,
rozważając uwagę na piękną
prócz Sienickiej w „Gonim” Łodź
p. 1: „Inak zapylania..” Ohoż
proszę uprzejmie o pozwolenie
na przedrukowanie tej powieści
w „Nowej Reformie”, naturalnie
bez prawa wydania osobistego.

Proszę mi się tylko
o dwie rzeczy:

1) Czy ta powieść nie wyjdzie
gdzieś już w najbliższym czasie
w książce? Ja miałbym ochotę,
to raz że jej druk dopiero
w przyszłym kwartale, gdyż
mam już zapowiadany i
należy powieści Łosia, serce

čas' druknjez poverai' Raymondla
"Zemio obiceana". Bylyby mi
wice najdogodnej, gdyby "Znaki
zapylania" mogi drukowai' przez
listopad i grudien.

By to bylyby moilivsem
i by Pan nie ma ringla w
tym względie robotowca? Gdyby
poverai' byla już pod praca, jakto
Książka, to nie ma o cemu
mowic. Gdyby ras' nicodroony
był propicem, to morelym jakas'
prebtagas' Lusia, aby jego rzecz
pociej drukowai'.

Na wszelki sposob poveraj
o Faktury, i stanowca, w
tym względie odpowiedi'.

2) Długa rzecz idzie o konno
waryum. Poveraj o osnaczeniu

mohlivie najmirsej' eny hona,
 vazyum od nicera v douku Novy
Reformy, - ho jakkolivich Daleki,
 jutem od mierenia v ten spůsob
 v artosii dicit, ale nicately mosej
 v ten spůsob mienzi raso by tie,
 dnego narezo vyduovictva, ktsi
 se, mimo to, Dalekiem jied od
 chesj vyryskivania ludki pracj
 pivoem.

A re 13. b. m. vyjridam na
 3 lyyadimny melop, nix sudlym
 bardo pnestem k sprang ra,
 dabrě i st. tezo ptozy o 54,
 stava v poveri v mohlivie
 najkrovlazyu casie.

Ptozy prajjei praj
 tej spůsobovicii ravoine
 vdenie, jak od calej vesla,
 Rezi vyozary
 se kelnego oracmka

Michai Konopin'skyj



I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the investigation. I will endeavor to do all in my power to rectify the same.

Very respectfully,
 J. B. [Name]
 [Address]

W KRAKOWIE. 15 czerwca 1903.

Wielce Szanowny Panie!

Mam się o przedruk "Dziwolagów" w naszym
Dzienniku, uważam już prawie za zawarty,
z Szan: Panem. Proszę tylko o przysła-
nie nam, prosząc o warunki.

Nil że względu na wysokość i ilość, lecz
że względu na kasę wydawnictwa "Nowej Reformy"
proszę o barższe umiarkowanie ceny
przedruku na 250 rubli. Liczba felitonów
nie jest miarą wartości dzieła, ale jest miarą
finansową, także. Oczekuję dookoła
obliczeń metampara, będzie naszymi fele-
tonami mniej, niż Szan: Pan obliczył, bo
najwyżej 80 do 85. Będę Szan: Panu
wdzięczny, gdy Pan zrobi tym razem
wyjątek i przysłać mi 250 rubli,
skoro też, w razie przyjęcia utworu,
natychmiast w całości Szan: Panu
prekierem bankowym proszę. Mnie
przy imiej sposobowości będzie
najmiej.

Faint, illegible text at the top of the page.

Faint, illegible text in the upper middle section.

Several lines of very faint, illegible handwriting in the middle section.

A large block of extremely faint, illegible handwriting covering the bottom half of the page.



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

Skaflesne varumti, u klóyge Tackau
projzei pranz i lytly nafilprojzei:

1.) Doflavrenie mi numerov "Bicsiany"
i ty povicia;

2) Zapovnienie, ie povicie do kancu
b. c. u radnem imlem pitomie polakem
nie bedie prednosena i v tym nazie
nie vyjde u kiazice.

To najvas mizone. Kiazice, - ale
to jai lytko propozycja, - vyly zamagl lytala
"Dla ziemi" na klóy gade, iz oflavrenie,
nie mivina vynytili i mnezo, bo podobne
lytaly jai lyty. Jaki nie morisa, to melle
raflanie, - ale inny lytly more visaj rache,
cajazy.

Lies sig barro, ie vylybnicy N. Refany
pryprany, solie davnego Znajonego. Pranz
s moitolic vyhty, eventyalnie odvotnazy
povaty odporied, ponievoj povicie monez
vrempredej zapoviedie na nvyi kvartai,
- a vas jai oflavai!

Tristiam Klai Sanjka, i Tacz ngyraz
vpruznogo kancu Ru
Michal Kunapen'sky

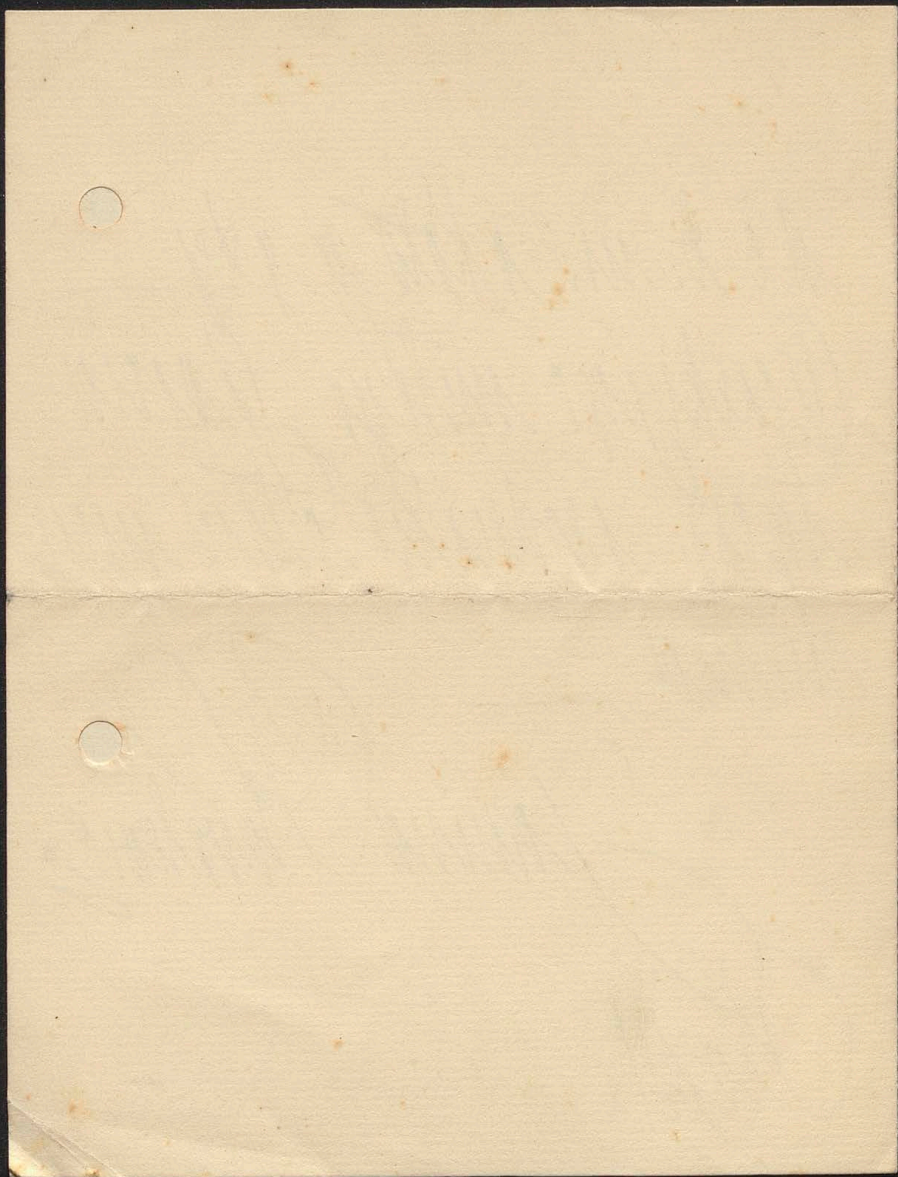
Povicie nazvny dokuvai 1. lipca 1891.

Ernst my Ernst! Wenn
ich dich kenne, ist nicht
schon da! Ich bin mit
dem besten Mann zusammen
so so wie man die
Welt zu sehen und
zu leben

Frank - Praegermeister b.

16. 8. 11. skto g ydy
Dekyjepi mitep Gxvii
Tpeaj seodca se otam mii
mii

Jamim Pavlovicz
Krovet



Stranowory Redaktoři!

Niech mi srpan ufa
i jebrie w społkaju, a w
ra nam zdow, mesoś
i nowre salki miy i do-
bry jall był datad!

W piasek w podudnie
pouyżę sigy dalsy po-
wiesei. Kruam jwi po-
glady Dawistie i cha-
vaster Blusnera, wże
niech srpan będzie
spodajny. Najdwarliw
roz nawet kwestyż

umiałabym już podać
oryginalnom w deli.
Matuej formie.

A teraz prosba:

Redaktorze rdaty, naj-
lepiej niech Pan ka-
że dać mi pieniądze.

Ja wiele mi nadurzy-
wam, uprosiłam się Wy-
daneów, bo biorę
po 15, 20, 30 rb.

Y so ja mam a ta-
kiej Marainy.

Tak mi teraz potrzeba
 przedy, że choć gdo-
 wez, rozbij.

Tak mam głośnie i do
 potamy, to niewet
 pisze mi ciędo.

Mój Redaktor ma
 życie i wryt do
 wie, wryt do no-
 rumie, a ma przytem
 serce gośbie.

Wice adwersary i roo-
 rumiawory bez pulce

Wszystko może mi' strpan
wypisać' w sobotę 16. 60
(średnicę) najmiej,
bo up. setka, powitana
dym nad wypraw mile.
Zevdeerme, bardzo
Zevdeerme strpan
proszę. Gak im dan
kaze, to oni rapdaeg
wice wnytko spo-
rywa w wrecz-
maonej d'oni Paistki;
k' zracumtium i' po-
warzumien

Wanda Hovotynska

1
Woda.

REDAKCJA
„KURJERA WARSZAWSKIEGO”

Krakowskie Przedmieście, 40.

Telefonu № 515.

Telegramy: Warszawa, Warszkurjer.

Szanowny Panie Marjanie!

Łubno gorzko uprząknij prosbę „Warszawy”, a wszakże występnij sam z prośbą o inny odcinek na niedzielę.

Niech Sz. Pan ziluem ramieniem swoim podeprze zwąthła „Listy z Krakowskiego Przedmieścia” i co drugą niedzielę obdarza niemi „Kurjera!”

Mniemam, że dla Autora świąteczny „Pogadank” będzie to jemu urozmaicenie pracy, a przede wfam, że już na przyszłą niedzielę wypełnij „Kurjera” przynijś łwie szerepy pod jedwabity powłokę.

Na swój strony spobnijś muncę jeden tytko kusiewiczny warunk: rzkopis jut przizdany u piątek wieczorem, a co najpóźnij w sobotę rano.

Świadom psychykwici Panikij dla „Kurjera”, liuz na spełnieniu jego prośby.

Na sprawwidanie z Wiczym literackiego „pięknie driskujś. „Laureatka” [wspaniała!] dziś in koring.

Podwinięcie i wyrazy głębszego stawajanie
zwyśi. Dłuzę powolny

W. Kuroty uil

30/V 99

354

ROBERT W. WARREN

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

28.6.1899

382
59

REDAKCJA
„KURJERA WARSZAWSKIEGO”

Krakowskie Przedmieście, 40.

Telefonu № 515.

Telegramy: Warszawa, Warszkurjer.

Szanowny Panie Marjanie!
Czy b. Pan nie raczyłby rzucić
na jutro rano sprawy z dzisiej-
szej premijery p. M. Wałowskiego —
„Dzwonu zamkniętego”?

P. Rabshi będzie pisał o p. Fel-
manie z „Dzwonu.”

Bardzo o to prosi i odpowie-
dzi oczekuje

Huga powoły

W. Korczyński

28/VI 99



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

1952

PHYSICS 551

REDAKCJA
„KURJERA WARSZAWSKIEGO”

Krakowskie Przedmieście, 40.

Telefonu № 515.

Telegramy: Warszawa, Warszkurjer.

Szanowny Panie Marjanie!

Względy wydawnicze przeważają nad chęcią nadwie-
nienienia Rzyżeniom Pańskim.

Po naradzie przyzłisimy do przekonania, że prze-
noszenie „Warszany” na rok następną byłoby dla
„Kurjera” szkodliwe, i wobec tego zanosimy do Cz. Pa-
na prośbę o skonczenie powieści w końcu grud-
nia r. b.

Żeby się powieść nie ucierpiała na tem, uko-
ńczymy się wydrukować przez listopad i grudzień
nie 4,000 wierszy (których brak do umówionych 20,000)
lecz 9, a nawet 10,000. Leczże ze swej strony także uskry-
szko, „Kurjer” ufa, że by Pan przychylił się do usiwejniej propo-
zycji, podtyktowanej interesami piśma.

Oczywiście, że wbrew silniejszej rezygnacji Pańskiej
norajum będzie rasyowane za całą powieść, bez względu na liczbę
wierszy, poprzednio umówioną.

Ze swej strony nadmienię, że byłoby uskopis otrzymywa-
tak regularnie, jak ostatnimi orazy, po trafić 10,000 wierszy w
cizgu dwa mieniszy wydrukować.

Ufny w wypróbowaną życzliwość Pańską dla „Kurjera” ope-
nam się odpowiedzi przychylniej i łaciej wyrazny gęstobaligo
peważania.

Łzyżycie oddany W. Kozłowski

25/x 99

LAURENZA WASSERWERTER

Dear Mother
 I received your letter of the 10th and was
 glad to hear from you. I am well and
 hope these few lines will find you the same.
 I have not much news to write at present.
 Everything is quiet here. I am still
 at school and will be home in a few days.
 I will write again soon. Give my love
 to all the folks.
 Your affectionate daughter
 Laurenza Wasserwarter

7.4.1900

354
61

REDAKTOR

„KURJERA WARSZAWSKIEGO”



Szanowny Pani Marjanie!

Od tygodnia wyglądałem codziennie
w kioskach „Warszawy” i codziennie, za-
miast powieści, otrzymywałem listy,
wymyślające mi jej przerwaniu.

Mógłbym jeszcze cierpliwie ami-
lowania Pańskiego wyglądać, aby-
by nie to, że pp. wydawcy wexwali
mię ^{na} Dżis na naradę w sprawie
„Kurjera”.

Niechylbnie zagadną mnie, co
się z „Warszawą” dzieje, a cóż ja im
odpowiem?

Zlituj się, Sz. Pani Marjanie,
i daj takż lub owakż odpowiedź,
ale stanowczą i ostateczną.

Przecież na napisanie 2,000 wierszy,
o których ty Pan mówisz, nie potrzeba
przy dobrej woli i chęci wiele czasu.

Pamiętam, jak z pod pióra Panickiego
wygłosiło po 500 wierszy dziennie...

Prócz tego usiłuję o wskazówkę,
co mam wydawcom i czytelnikom
„Kurjera” odpowiedzieć.

Sardcyne podronienie Łacy


lit. Krowczyński

7/I 1900 r.



Pracovník na úpisování 2.000 Kč
a k tomu by ten náhodně, ale určitě
má být také i obecní ústředí.
Pracovník, jak a proč píše. Právě
upřesňuje se 500 Kč ústředí.
Právě také určitě a určitě
co má být ústředí a určitě
"Klasický" ústředí.
Klasický ústředí.
Klasický ústředí.

7/2 1900


 REDAKTOR

 „KURJERA WARSZAWSKIEGO”
 

Szanowny i Władysław

Pani Mariamie!

Numer niedzielny „Kurjera” będzie w
 pewnej mierze poświęcony zachwytnym
 wiadomościom i nadto porożdzi się muryk
 Narkowski do „X wiadomości tygodnia”
 Paryskiej.

Bardwożem tedy pragnął, ażeby i
 „Lity z Kr. Przem.” dotknęły się do
 celowici. Na ty wiedzieć zapominający o
 delegowaniach biurokracji, a dajmy „li-
 stów” jaki obrazek wity.

Możemy up. napisani, jaki to krajowy
 wpływ myślenia przegrada, jak dawniej
 uciekano się stali od władzy przed jej
 skutkami, wspomnieni ci o majorem.
 Kary i kłopoty, o wyciążkach

promieniowały na Popławny, o uszwickiej
z Jaskrowskim i t. d. i galon.
czy jakis inwokacji np. "Ruskiej bracie
w pole!"

Zwrotę wokolnicką Szan napisać,
będzie dobre, byłoby "z wiosennych
tęskni."

Serdeczne pozdrowienie wysła

Ar. Kłosa

M. Na odcinku widy, że Sz. Panna
bardzo się zebrał, możemy tedy o
początek Ar. ota napisać dwójsty
50 wierszy pod literaturą z literka-
mi Pańskimi?

31/V 1900



I have been thinking of you
 and wondering how you are
 getting on. I hope you are
 well and happy. I have
 not much news to write
 at present. I am still
 in the same old place
 and doing the same old
 things. I hope you are
 all the same. I love you
 all very much.

I hope you are all well.

Love
 from
 your
 mother

I hope you are all well
 and happy. I have not
 much news to write at
 present. I am still in
 the same old place and
 doing the same old
 things. I hope you are
 all the same. I love you
 all very much.

21/1/1904

... of the ...
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

31/12/00

29. I. 1901

65

Warszawa, 21/I

1901 r.

REDAKTOR

„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40: Telef. 515.

Miesz.: Chopina 14. Telef. 528.

Kurjerowi

Szanowny Panie Marjanie!

Nie pojmuję, doprawdy, co się stało.

„Listów“ na wczoraj z Panie nie dał, co, jak słyszę, już skutkiem żalu, do „Kurjera“ żywego.

Dowiaduję się o tem zubożca, gdyż z Panie ani stawkicem nie raczył się zwrócić do mnie, jak to dawniej przy innych literackich nieporozumieniach bywało. Pyknę mi to bardzo.

Domyślałam się tylko, że chodzi o utwór „Listów“, dotychczas dyrekcji teatru ludowego, a usunięty przez mnie w rewidacji. Musiałem to usunąć, albowiem wielokrotnie robiono mi zarzuty, że nie ma „Listów“, których sprawy

teatru ludowego nie traktowały,
że „Listy” są za długie itd. Wia-
domo byłam dobre, że z niekto-
remi przynajmniej głosami li-
stów się mogę, zwłaszcza że tym
razem sam jestem zdania, iż pro-
ponowany przedmiot (wynagro-
dzenie dyrektora) nie nadaje się
do odcinka. Tak samo jednak,
jak to już nie raz bywało, najcho-
tniej odpowiedniej treści artykułik
umieszczę.

Na porozumienie mi z Kłanem
co do tego nie było już czasu, a
zwyczaj usunięcia tego wstępu nie
nadawano w moim „Listach,”
jako całości.

Nie zaradkiem potem do Kłana,
gdym wiem z doświadczenia, że to
prawie niepodobna zastąpić li-

cyfsem tedy, że nie tu lub ondzie
spotkamy, ale spróbujcie mię
omówić, gdyż będąc zaginionym
i ochryplym, mało gdzie bywam.

A jestem pewny, że osobiste po-
rozumienie usunie z was wszelkie
kwary, gdyż nie mam chyba
pomocy mówić, jak talent
i wartości brłana cenę i
jak mi wiele zależy na „Listach”
Paryskich. Nie dając ich teraz,
zrodziło od razu różne plotki
i wypadło bardzo nie w porę,
po usunięciu się prof. Sygizmu-
skiego.

Dię, że to doobnie nieporozu-
mienie pocię brłan w nieprze-
mierze i przywróci swoje względy
„Kurjerowi.”

Rabym wielce zobaczyć iś 3
brłanem; proszę mi tylko wskazać
czas i miejsce.

Serdce moje poddawanie i wyprawy
prawdziwego powiazania Long
W. Kurjerowi



[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

29.9.1901

67

Warszawa, 29/X 1901 r.

REDAKTOR
„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515.
Mieszk.: Chopina 14. Telef. 528.

Szanowny i kochany Panie Marianie!

Niezmiernie mi przykro, że zadzwonyłeś „Listów” umieszczyć w „Kurjerze” nie mogę, a to dla powodów następujących:

1) że w braw temie, cośmy wielokrotnie mówili, są przewidziane wyłącznie jednemu przedmiotowi;

2) że dla pamięci niebożycyka „Kurjer” uwydł już wszystko, co być powinien, dając wspomnienie poimienne i opis projektu daleko obszerniej aniżeli „Kur. codz.” i „Tyg. ilustrowany”;

3) że w „Kraju” (który odbieram w sobotę) znalazłem także treści wspomnienie Pańskie.

Niechajby „Listy” zamiały Gwiazdę połowę o s.p. G. Gebethnerze, a drugą połowę o innych sprawach, nie wahałbym się ani chwili z ich wydrukowaniem, ale w takiej, jak obecnie

portaci są one nie kronikę tygodniową,
jedno (pisanymi kłódkami) artykułem co
niezależnie czytającym dla wola autorie-
ku, ale wobec książki „Kamień” już swój
obowiązek spełnić, oddając mu hołd na-
leżny.

Mam nadzieję, że to moja sprawa wy-
zwanie wystarczy za wykończaniem kro-
ku, do książki nigdy nie jestem wobec
szanowanego Pana Mariana nie ucieka-
łem. Trnie wolida miś do tego surowa ku-
nieznoić.

Nie przypoloby zroba do tego, gdyby byłam,
obierając wyściany i artykułach dristling
temat do „Książki”, zmiel nie za mury przy
telefon lub listownie. Ja pracuję nie mam
tej swobody, co każdy autor; muszę się rozprawić
z rozbieżnymi względami.

Ani wstąpi, że wspomnienie o Gebethne.
 że umiesz byłam gdzieś indziej. Ja natomiast
 zawsze najpóźniej, prosił o inny
 odcinek, np. o Ladi, który niezadowolone
 wydrukuję, aby bratek "Lisów" powetować.

Raz jeszcze proszę, aby Szpan Skryba
 wierzył w siłę moich próbek i
 nie brat "Kunjerowi" za to zawzięte "Li-
 stów." Albo to nie byłoby niczego
 w takim samem, jak teraz ja, podjęciu,
 że względem wydawnictwa trzeba było po-
 iścić najgłębiej nawet użycia przys-
 nowania dla talentu i osoby?

Jestem bożem zawsze oddany Wam
 całym sercem

Wł. Kuntzowicz



The first part of the document
 is a list of names and addresses
 which have been furnished to
 the committee by the
 various churches and
 societies in the city.
 The names are given in
 alphabetical order, and
 the addresses are given
 in full.

The second part of the document
 is a list of names and addresses
 which have been furnished to
 the committee by the
 various churches and
 societies in the city.
 The names are given in
 alphabetical order, and
 the addresses are given
 in full.

This document is a list of names and addresses
 which have been furnished to the committee
 by the various churches and societies in the city.
 The names are given in alphabetical order, and
 the addresses are given in full.

3. 10. 1901

69 358

Warszawa, 3/X 1901 r.

REDAKTOR
„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515.
Miesz.: Chopina 14. Telef. 528.

Szanowny Panie Marjanie!
Tak niejakoś niemyślnie stada,
że ani tużano w domu zastać, ani
spotkać w teatrze nie mogę. Ulecia-
kam nie więc do listu.

Przedewszystkiem muszę raports-
tować przeciwko wykładowi mojemu
pobudkę niemięszczenia „Lisów
w Krakow. Przedm.“ Żadne ubocz-
ne wytyczy nie oddziaływały tutaj
bynajmniej; spodziewałem się o to,
że „Kurjerowi“ nie wypadła drukować
artykułu tego samego Autora i o tym
samym przedmiocie, co w innym piś-
mie („Kraj“) i że nie wypadła wracać
do przedmiotu, z punktu widzenia dzien-
nikarskiego — wycurypanego.

Do s.p. Gustawa Gebethnera ani



[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

żaden z psp. wydawców, ani tembardziej
ja żadnego uprzedzenia nie uświadomimy i
oddaliśmy mu hołd należny.

Chciałobyśmy jednak zobaczyć w tym wypadku,
jako dziennikarz, czyliż nie zadziwi obrócić
się u to i krywać a „Kurjerem” straszyć?
Nie sądzi, aby różnica zdań w pomu-
głym wypadku, nb. pierwszym w ciągu
lat kilku, mogła sprawdzić takie wyzo-
wienia i porównania „Kurjerem” pracownego,
cenionego i potrzebego nam współpracowni-
ka Pańskiego. Jesteśmy przecież ludźmi i po-
winnymi wybaczać sobie drobne ustęski.
Pragniemy najgoręcej i najserdeczniej, aby
kierownik Pan Marian puścił w niepamięć
to drobne nieporozumienie i nie odma-
wiał nadal „Kurjerowi” pomocy swoję
pion.

Bardzo a bardzo o to proszę, serdecznie
oddany W. Chyżyński

3

haben eine gute Erfahrung mit dem Landbau
in der Gegend gemacht und sich
dabei sehr wohl befinden.

Christen in dieser Gegend sind
sehr fromm und haben in jeder Hinsicht
eine gute Meinung von uns.

Die Gegend ist sehr schön und
hat eine gute Aussicht auf die
Umgebung. Die Gegend ist sehr
gesund und die Gegend ist sehr
fruchtbar.

Die Gegend ist sehr schön und
hat eine gute Aussicht auf die
Umgebung. Die Gegend ist sehr
gesund und die Gegend ist sehr
fruchtbar.

Die Gegend ist sehr schön und
hat eine gute Aussicht auf die
Umgebung. Die Gegend ist sehr
gesund und die Gegend ist sehr
fruchtbar.

Die Gegend ist sehr schön und
hat eine gute Aussicht auf die
Umgebung. Die Gegend ist sehr
gesund und die Gegend ist sehr
fruchtbar.

19.10.1901

71

~~359~~

REDAKTOR

Warszawa, 19/X 1901 r.

„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515

Miesz.: Chopina 14. Telef. 528.

Szanowny Panie Marjanie!

Wielkiemu bardzo, że wreszcie obojczy rozmówił się z Sz. Panem, skutkiem czego nie mogłem podziękować Mu za Paskawe przywrócenie wyleśdów Jego dla „Kurjera“.

Spodziewam się przecież, że dopędzisz tego dzisiaj, albowiem o g. 1 z południa zbieżamy się w redakcji celam wspólnego afotografowania się przy biurkach. Nawożę więc prosić, aby Sz. Pan nie odmówił swego udziału w grupie redakcyjnej i oczekuje Go skwapliwie.

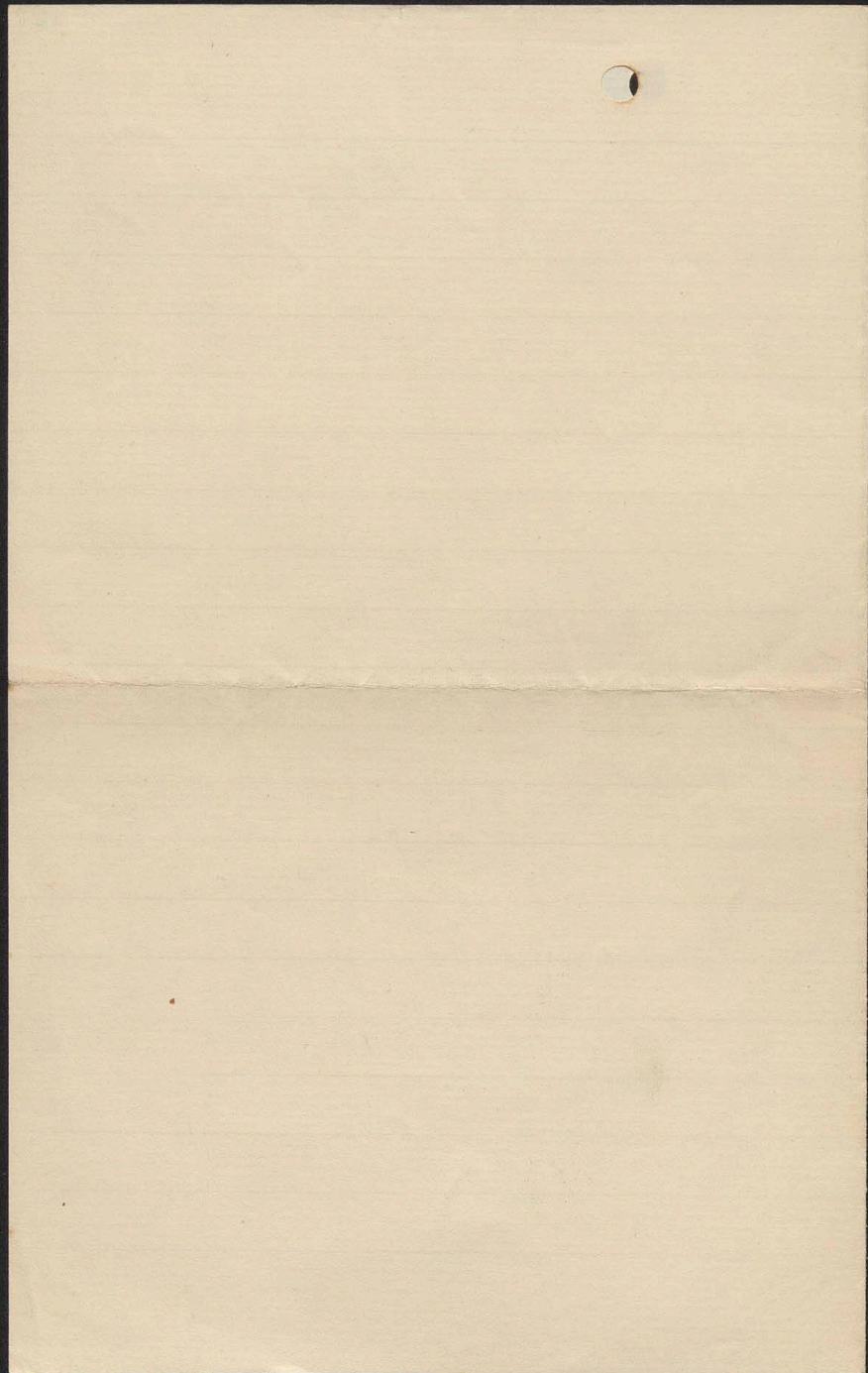
Serdeczna powrośnienie i wyraz

poważania Sz. Panu

Wł. Kurjerski







24.10.1901

360 73

REDAKTOR

„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515

Mieszk.: Chopina 14. Telef. 528.

Warszawa, 21/X 1901 r.

Szanowny Panie Marjanie!
Kali, że nie będę razem z Panem
na fotografowaniu odwiedziła mi
zapowiedź wyprawy o Walsce-
kuni. Nie wątpię, że będę zajmu-
jąc i wesołe, a właśnie trochę
wesołości nam trzeba w tych
dniach przegzobanych. Ale niech
Pan da skrypt przedko!

Powinno i wyprawy
powiezania całego

W. Kuny

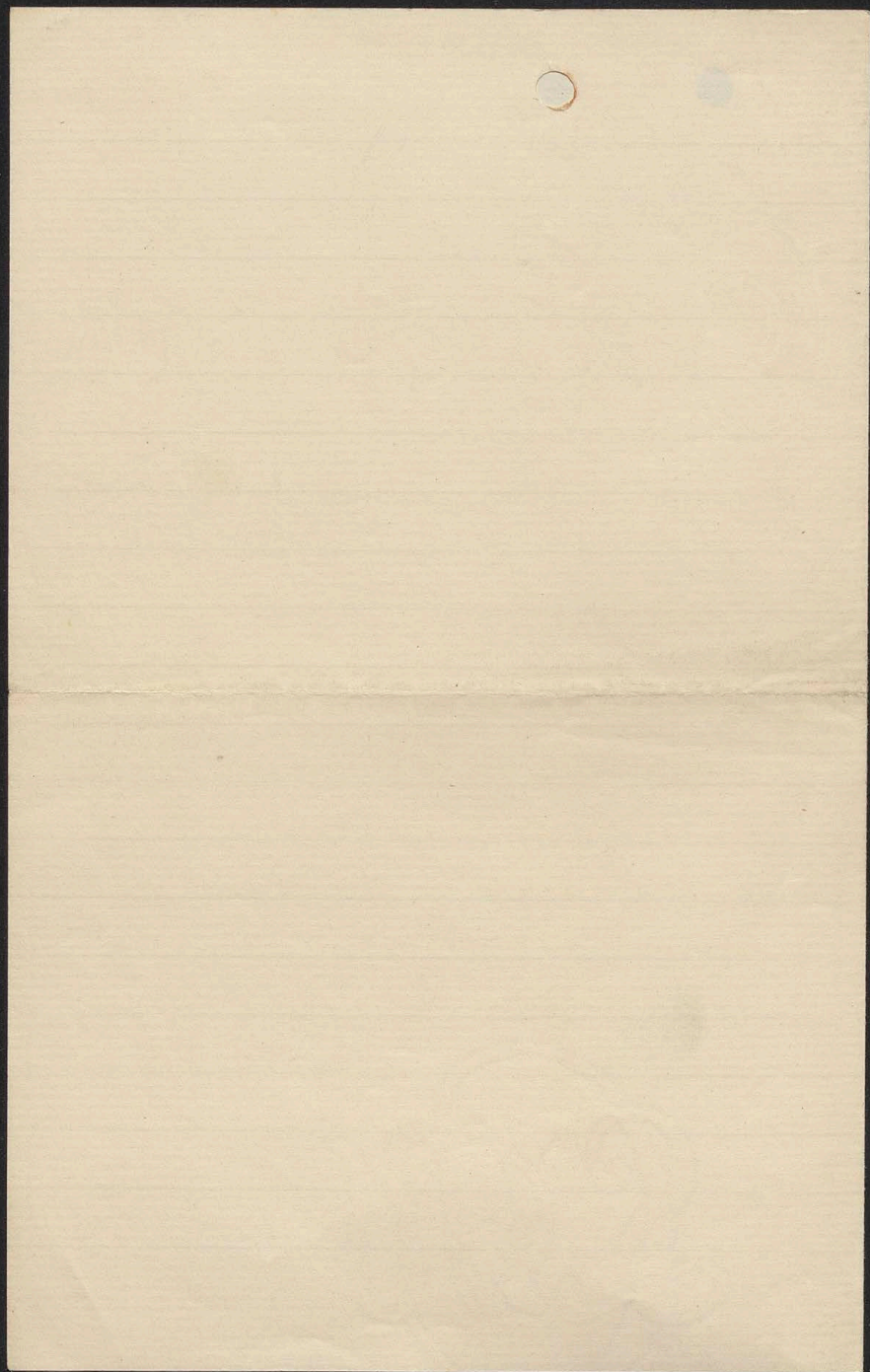




ORIGIN

WILSON





25.10.1901

75

Warszawa, 25/X 1901 r.

REDAKTOR

„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515

Mieszk.: Chopina 14. Telef. 528.

Koncept

Szanowny Panie Marjanie!
Wyrzekiwałem naprzóžno „Wspom-
nienia“ o M. Bałuckim i jeszcze
wyczekiwać będę, byleby już nie du-
go...

Na razie jednak pilniejsze są „Li-
sty z Krakowskiego Przedmieścia“,
co do których zanowem dwie prośby:

1) Nie poruszajcie ich, bratanie,
i sprawom teatralnym, bo już tego
dobrego czytelnicy „Kurjera“ mają
za wiele;

2) przysyłajcie rękopisy nieco wci-
śniej, tak jak dawniej bywało, bo cen-
zor nie wróży na późne przysyłanie.

Serdeczne pozdrowienie i wyrazy
praważania Stry

Str. Kurjer







30.10.1901

77

362

Warszawa, 30/X 1901 r.

REDAKTOR

„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515

Mieszk.: Chopina 14. Telef. 528.

Szanowny i Kuchany Panie Marjanie!

Dobryś was umiem na pamięci chorogiewny
wiersz Paniki na prozab J. Krapskiego
— i dźwięki jego skłaniają mnie właśnie
do zamierzenia proiby o równie piękny
i podniosły wiersz na dzień Kaduszny.

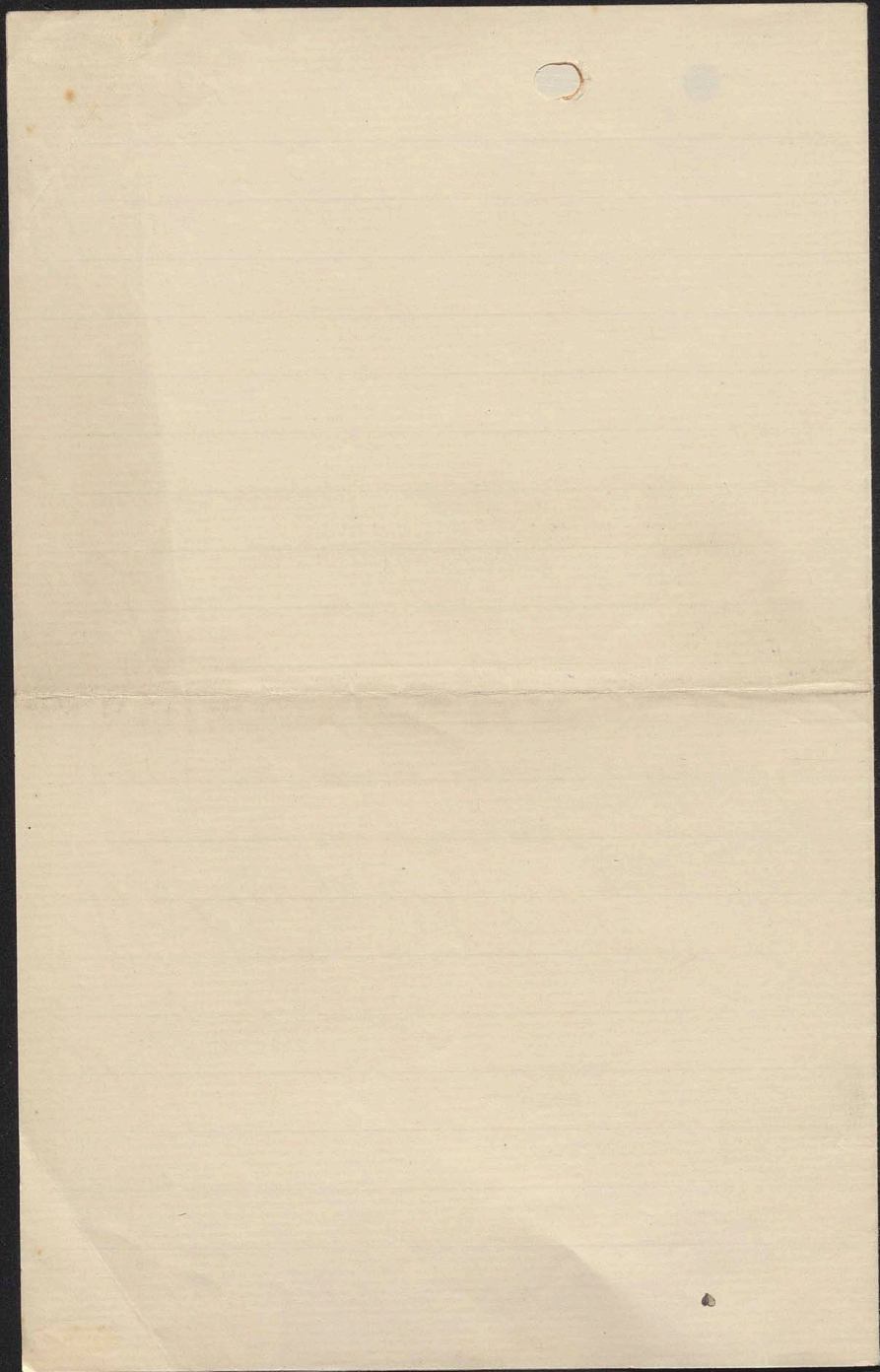
Niech byś w przypomni teraźniejszemu
wymarzone, jak us takie rucy piżce!

Bardzo a bardzo prosz o to, zamyślając
serdecznie podziwieniem
Wł. Kowczyński



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]





31.10.1901

~~363~~ 79

REDAKTOR

Warszawa, 31/X 1901 r.

„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515

Mieszk.: Chopina 14. Telef. 528.

Wojny Panie Marjanie!
Dziękuję za przyjęcie listu
do mej prośby.
A może już destynny gotowe?
„Munje mieć jutro, a naj-
próżniej w sobotę raniutko,
Jeżeli oprócz destynu „Zaku-
riona kurnia“ wyda jeszcze
cośkolwiek, także upieczmie
to prozę.

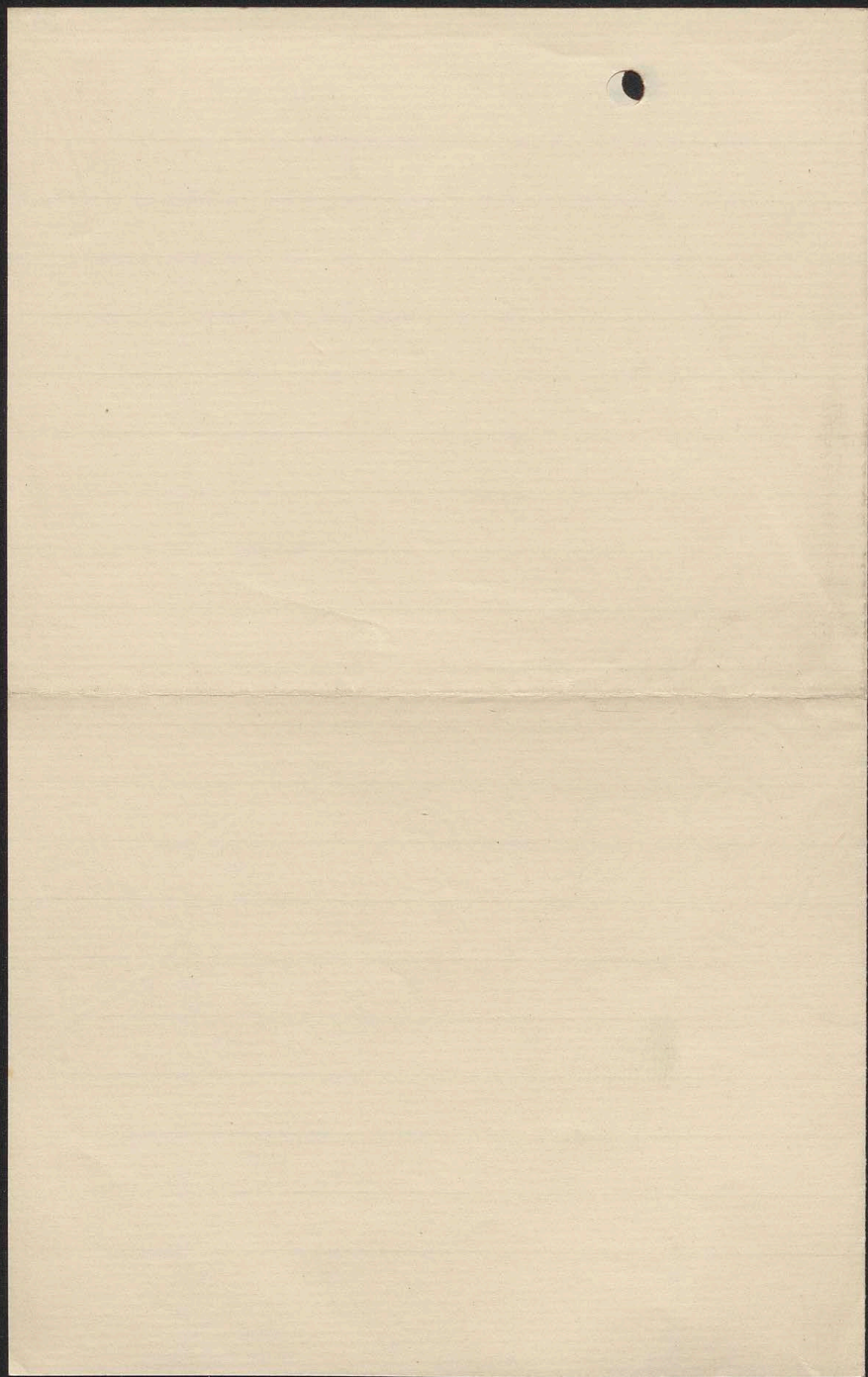
Serdusze podwinięcie
i wyraz poważania
zawsza

W. Kuny





Original
copy



10.02.1901

384 81

Warszawa, 10/XII 1901 r.

REDAKTOR

„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515

Mieszk.: Chopina 14. Telef. 528.

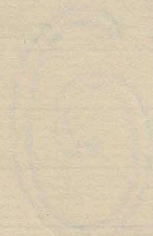
Szanowny Panie Marjanie!

Porysłem wiadomości, cytaty i powiadam
uprzejmie, prośbę o artykuł powitalny (rytua-
lę), który jutro dać muszę. Muszę mi dało
tam wstąpić, o czym dotychczas rapro-
wiad, że p. R. S. napisał do opłakiwania i p.
y. Ruszkowskiemu wstąpić, "Krukawie", jedyną
odznaczoną na konkursie "Echa".

Do p. M. w sprawie pomnika jutro
już nie pójdę, bo mi za mało jest
im tam naprzyknał. Będę więc czekał
na wyniki romanu Pariskiej i potem
zgotuję, jak rzecz, czyli z artykułem
Pariskim, wyruzę i do p. M. i gdzie byłem
będzie potrzeba, aby przeprowadzić.

Serdzynie podziękowanie Sary

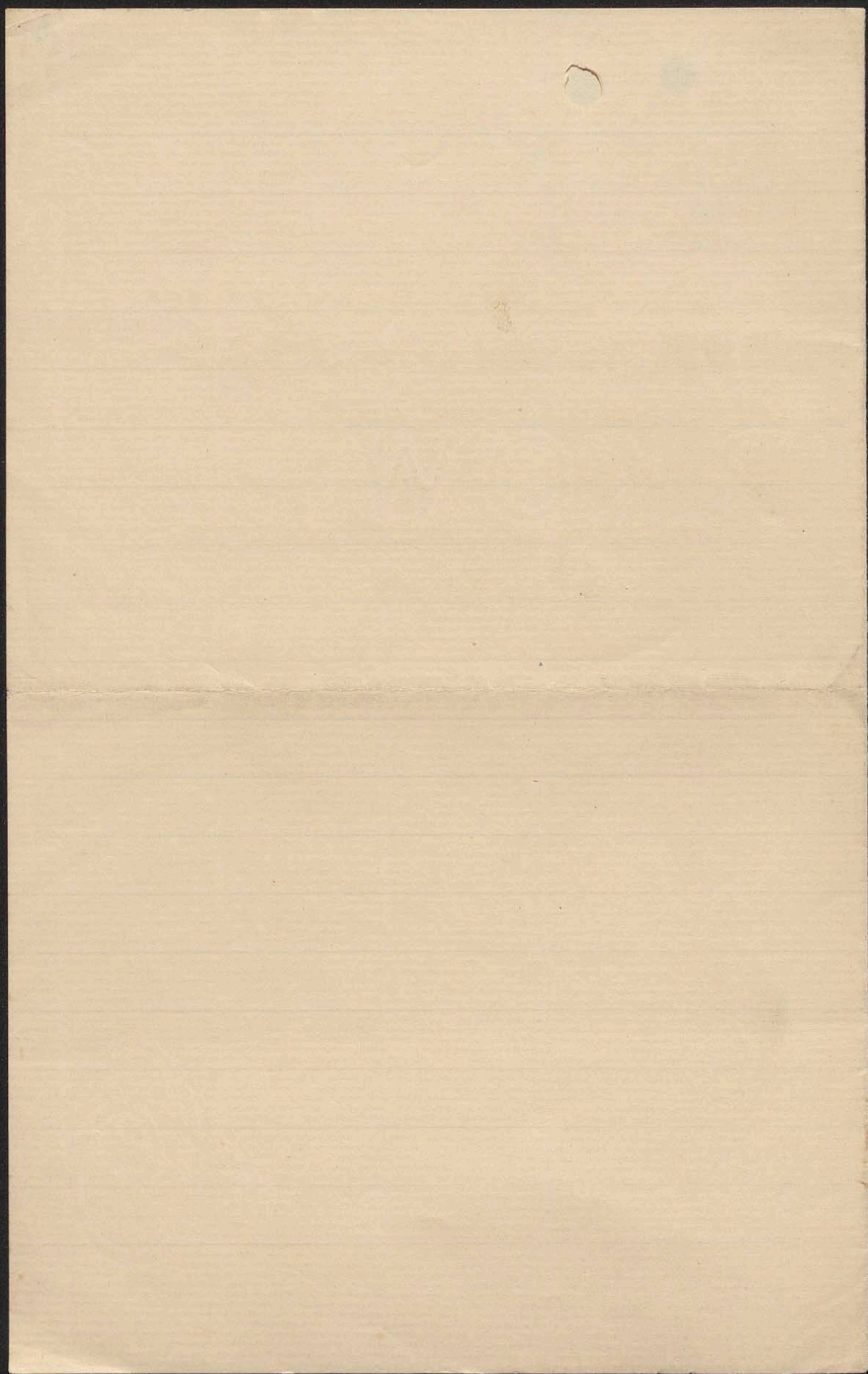
A. Chyżyński



ORIGINALLY

PRINTED





22. 10. 1901

83

~~568~~

Warszawa, 22/XII 1901 r.

REDAKTOR
„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515

Miöszk.: Chopina 14. Telef. 528.

Szanowny Panie Marjanie!

Pamiętam tylko krótki prób, zamieszka
250-300 wiemy, daciecie 480 wiemy
„Histor.“ To mię gnuśno usunę
niektę o syndykatał (jako pnetaricę)
i o p. Os male (ktęps praca i ad-
nej wartwici nie ma, a jeno w bład
wprawada). Pamiętam tey, 2 koniugwici
odkonanęp skrócenia, datem jeno kes
„Swiat“ i wcale nie dalem „Petrubęp“,
lebo były wrocy ciekawe.

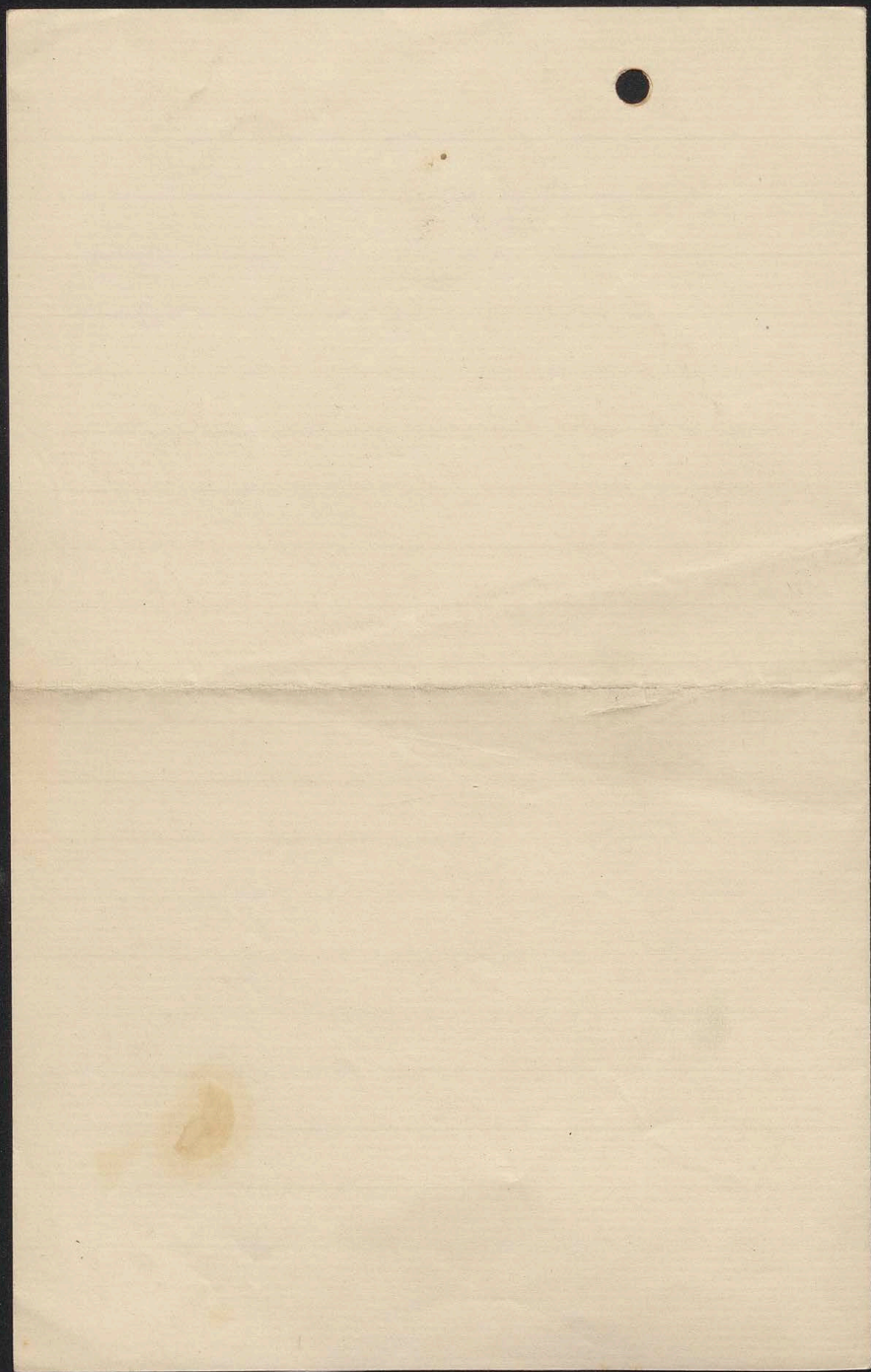
Wtedy, że przyznacie, iż inaczej
postępnie nie mogłem.

Blag na o wierz koleđony. Muszę
go jutro, w poniedziak, oamzowac.
Wny przyprajmiej, Szanowny i Kofany Panie
Marjanie! nie przyznajcie mi kła-
pator i nie zabuwajcie rycis!

Dobremu mi sercu poleca u
W. Kury







REDAKTOR
„KURJERA WARSZAWSKIEGO“

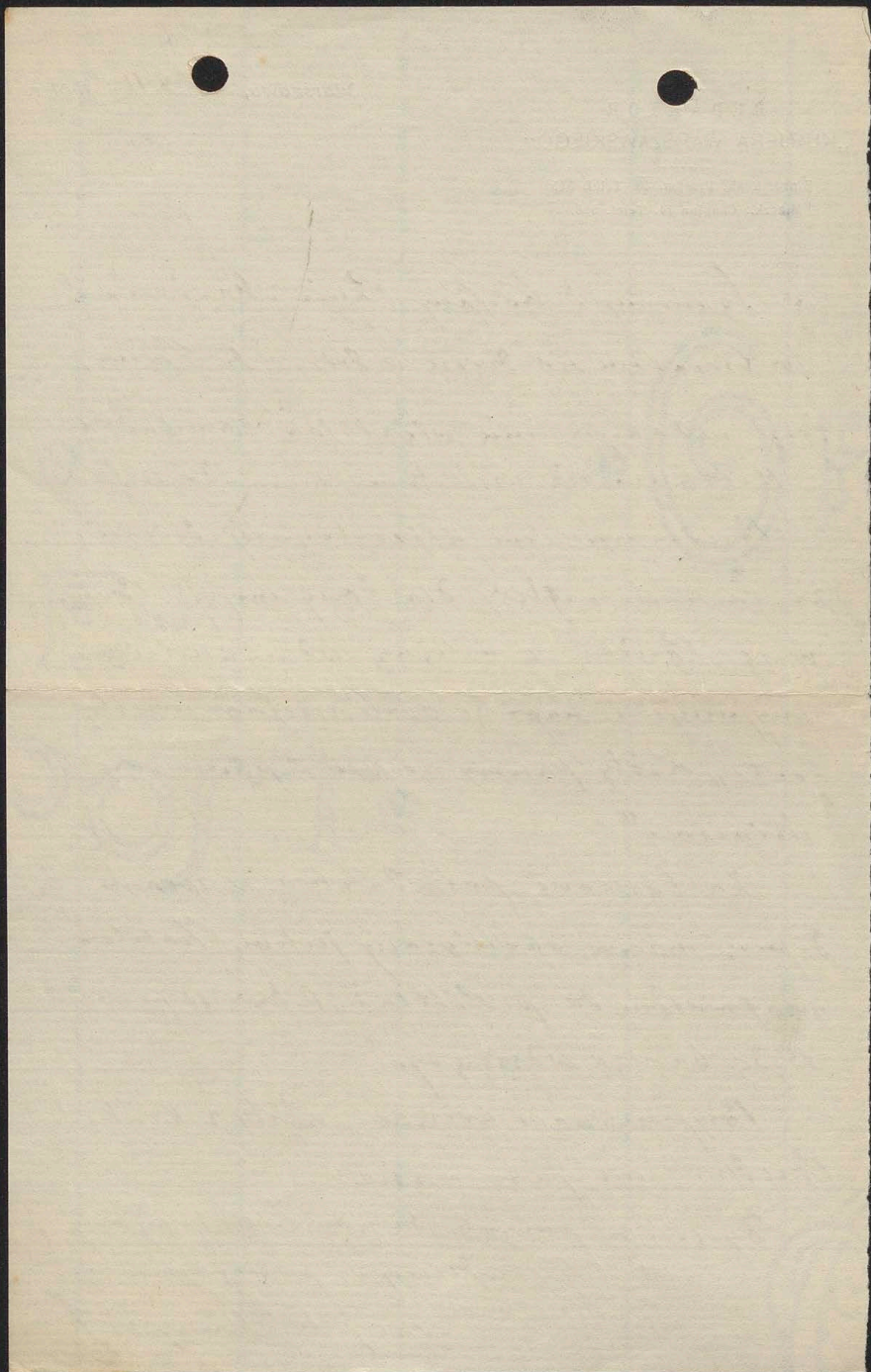
Biuro: Krak. Przedm. 40. Telef. 515
Miesz.: Chopina 14. Telef. 528.

Szanowny i Kochany Panie Marjanie!
Wypierasz mi dzień w dzień do Pana,
lecz redakcja mnie wiezi, jak katowiznik.
Uciekam mi więc tymczasem do listu.
Przedewszystkiem najserdeczniej dziękuję
za Tarkawę względny dla żony mojej. Propo-
zyję Pańską z należytą wdzięcznością
przyjmuję i napiszę obustronniego nowelę
p. t. „Listy panny ze wsi i pauny ze
miasta.“

Na Tarkawę przedwziętu w sprawie
depenz mocno obowiązany jestem. Katede-
grafowałem do p. Piłtra: „O depenze proszę.
Będę bardzo wdzięczny.“

Przepraszam wręczcie „Listy z Krak.
Przedm.“ na jutro rano.

Hygienia powrotu do zdrowia i wyroy
prawdziwego powojania
Tęży Wł. Kunyński



Wielmożny Panie Dyrektorze,

Pozwól przedstawić sobie Maksymiliana Bokię jako aspi-
ranta do obowiązków biuletora w Teatrze Pańskim. Jest mi zna-
ny od lat kilku z Biblioteki Uniwersyteckiej, gdzie jest woznym
Porządnym, usłownym, niewątpliwie trzeźwym, obsługiwał zawsze
czytelników chętnie i umiętnie. Widywałem go też w Filhar-
monii przed nastaniem sezonu letniego, a więc i z czynnością,
biuletorka, jest obornany. Jeśli kwalifikacje te wystarzą,
osmielę się polecić go łaskawym względem Pańskim

zycieliny służa

Jadew Korzon

13. X. 1902
Zabria, 4.

$$\begin{array}{r} 2530 \\ 190 \\ \hline 2740 \\ 950 \\ \hline 1800 \end{array}$$
$$\begin{array}{r} 2000 \\ 160 \\ 190 \\ \hline 2350 \\ 150 \\ 200 \\ 100 \\ \hline 2800 \\ 400 \\ \hline 2400 \\ 500 \\ \hline 2900 \end{array}$$

111

2300

$$\begin{array}{r} 2200 \\ 140 \\ \hline 2340 \end{array}$$

15.4.1902

368

87

Warszawa, d. 15. IV.

1902.



WARSZAWSKI ODDZIAŁ

Redakcji „KRAJU“

Marszałkowska № 119.



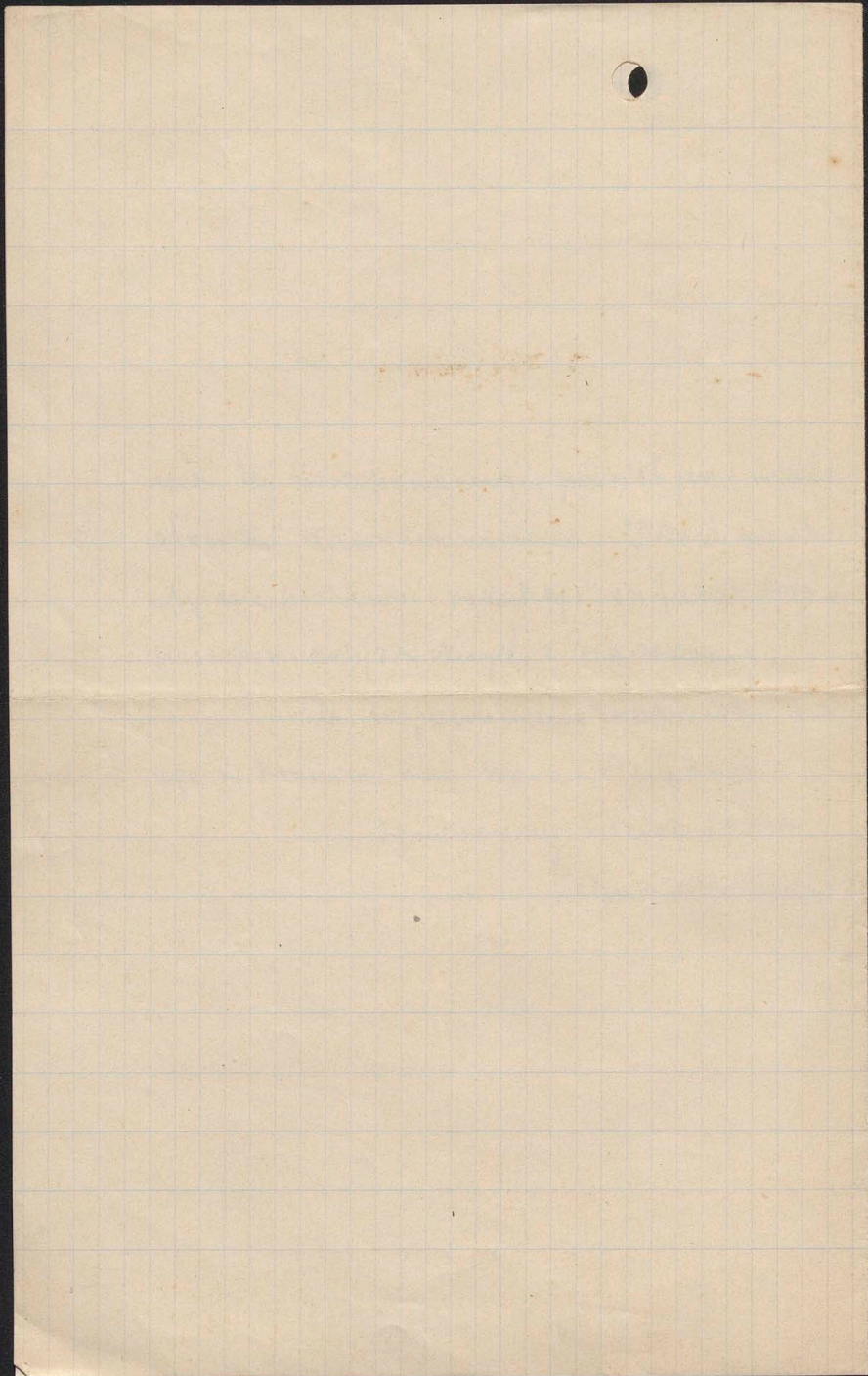
Kochany Panie Marianie - Otrzymałem
propozycję objęcia po Panu dr. Stanisława Kores-
pondencji warsz. do „Kraju”. Domyślam
się z tego, że Pan w ostatczym sporząd-
dził swój opuszcza. Zgodzę, iż Pan nie ma
nic przeciwko temu, abym ją go objął. Re-
daktor proponuje mi dr. Stanisława Kores-
pondencję, za umiarkowanie pensji mie-
nić excej. Jeżeli Pan nie ma zamiaru
napisania jeszcze jednej korespondencji, to
w nadchodzącej robotę ja mogę już zacząć
robić. Wtedy zaś Panu służy o stórnko poezyna-
mą rzutelników, i miał Pan dość napisa-

f.

nie tej korespondencji, proszę o małe
stwierko zamknięcia. Jeżeli mi o to
aby nie porzuci redakcji en face dwóch
korespon. wykrytych z Warszawy.

Ma wspomnienie nazwiska mo-
jego w kronice kw. Warsz. - Dziękuję
Zdobychy mi to
Wojniczowski





22.1.1903

369
89

Kochany Panie Marjanie.

Ła serdeczne słowa - serdeczna podzięk. Nie napisałem
o Panu jednego wiersza, który by nie płynął z mojego niezwykłego
przekonania.

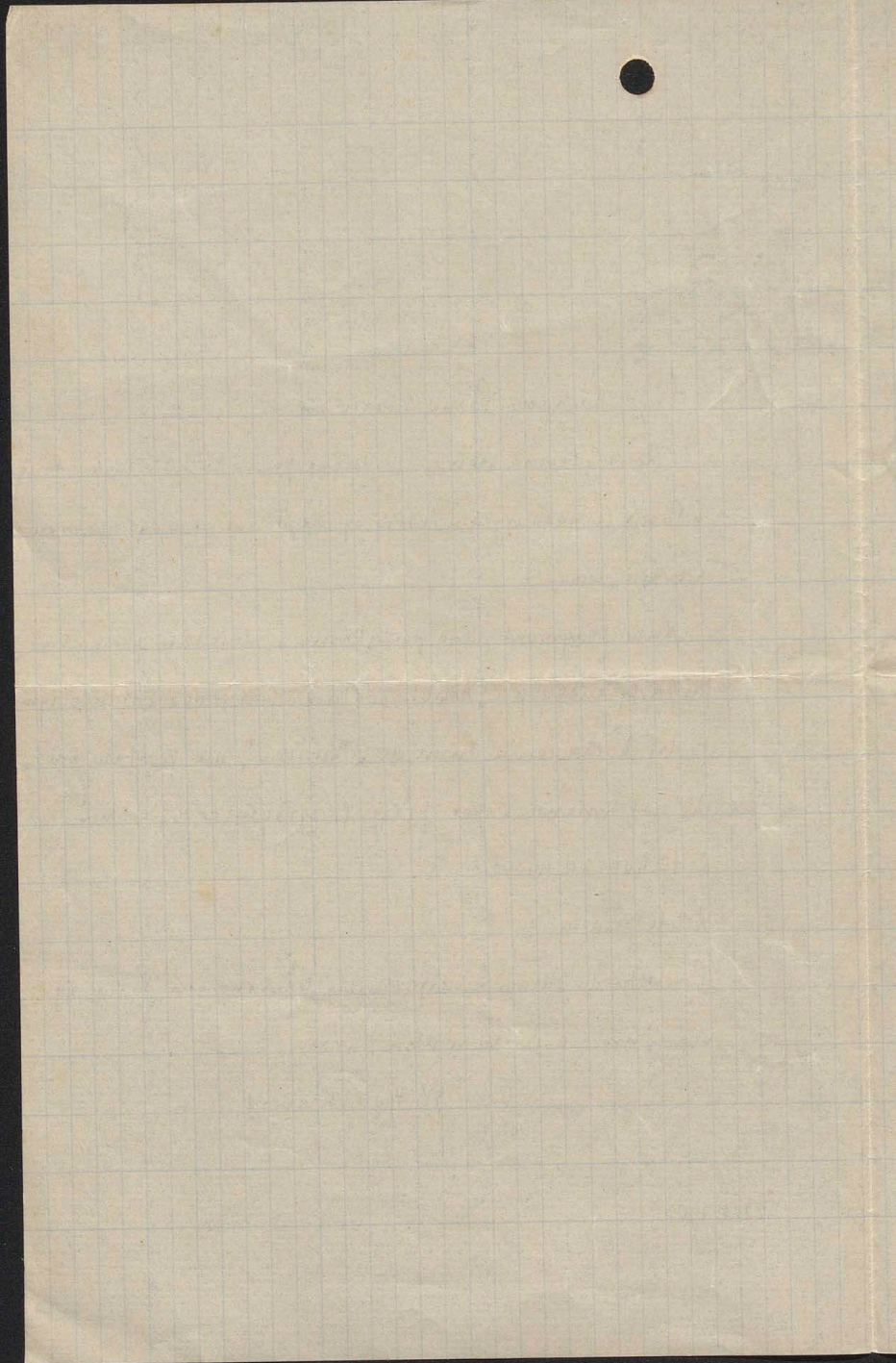
Mam fragment (dwa początkowe rozdziały) poematu
fantastycznego p.t. "Amiś", oktawą piętą. Chętnie bym
to dał Kochanemu Panu do "Museum", ale jest tam tro-
chę wstchnienia i sporo pracy, lecz bym to sobie choi
à to kop. od wiersza

Ażali przystać?

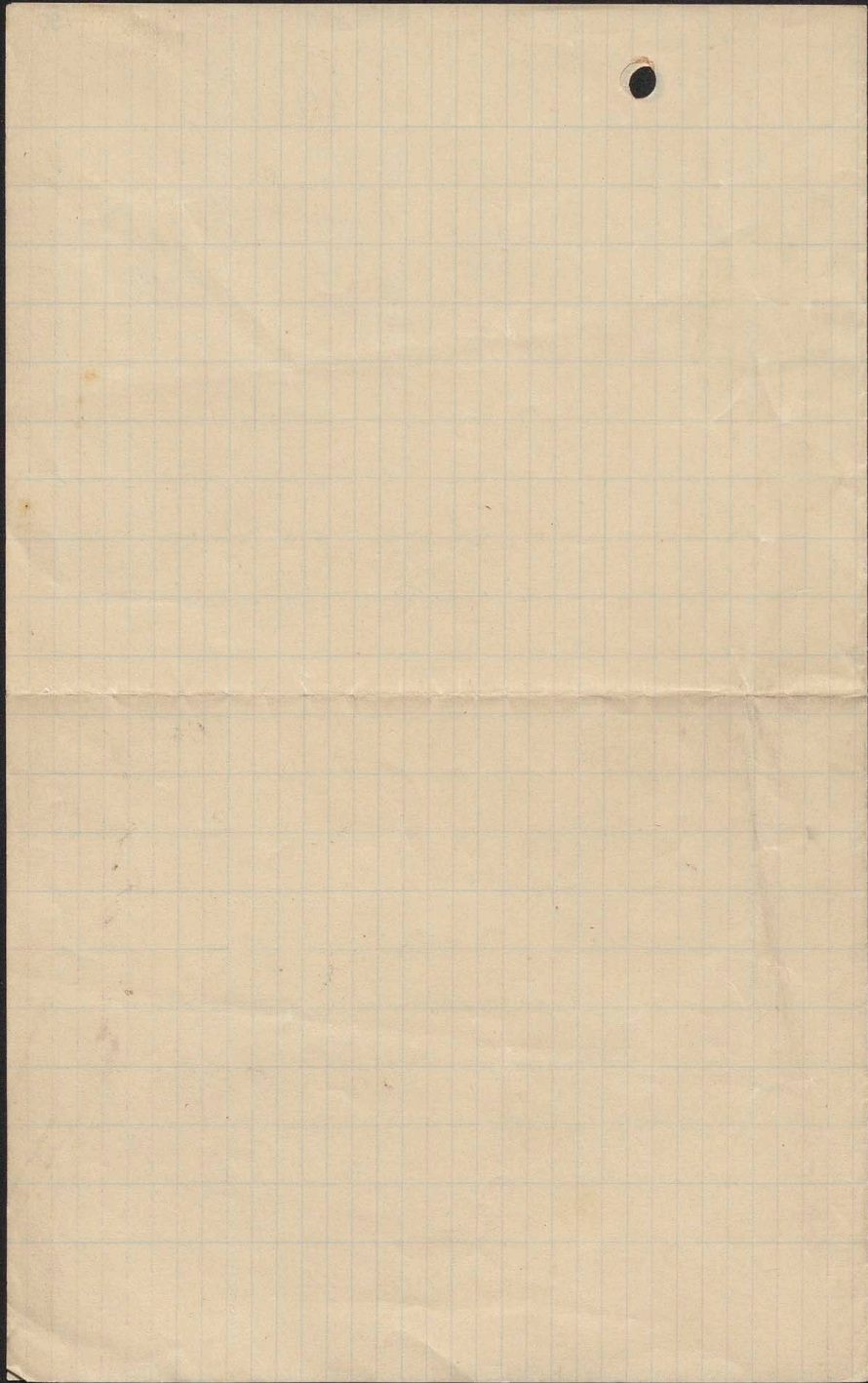
Powrotu do zdrowia najprzerzej Kochanemu Panu ży-
czę i mocno serżkam uloi pańsko

W. Honia Kiewiż

22.1.1903.







27. 5. 1903

91
~~370~~

WARSZAWSKI KANTOR „KRAJ”

Warszawa, dnia 27. V. 1903 roku.

Nota dla.....

Drogi Panie Marjanie.

Czy to już fakt, że się Pan do
Łodzi przewozi?

Czy chce Pan, żebym temu
osobny artykuł poświęcił
na „Kraju”?

Kiedy przyjdzie do Pana

Uziemi serdeczemu
stani

M. Koniakiewicz



Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

80



Stonington

Zachary W. Wood

Maryon W.

31 Marca 1890 ³⁷⁴ 93

Hotel Europejski

187.



Przedmowa

Coś się stało w naszym
państwie „grecy” — nie
możemy nie powiedzieć, i każdy
byłbyśmy mieli w naszym
państwie „grecy” — gdy
byłbyśmy mieli w naszym
państwie, jak cała nasza
a nie w naszym państwie
wielu „grecy”, i wielu,
wielu, i wielu, i wielu
wielu. Tak obywateli
naszych w Warszawie

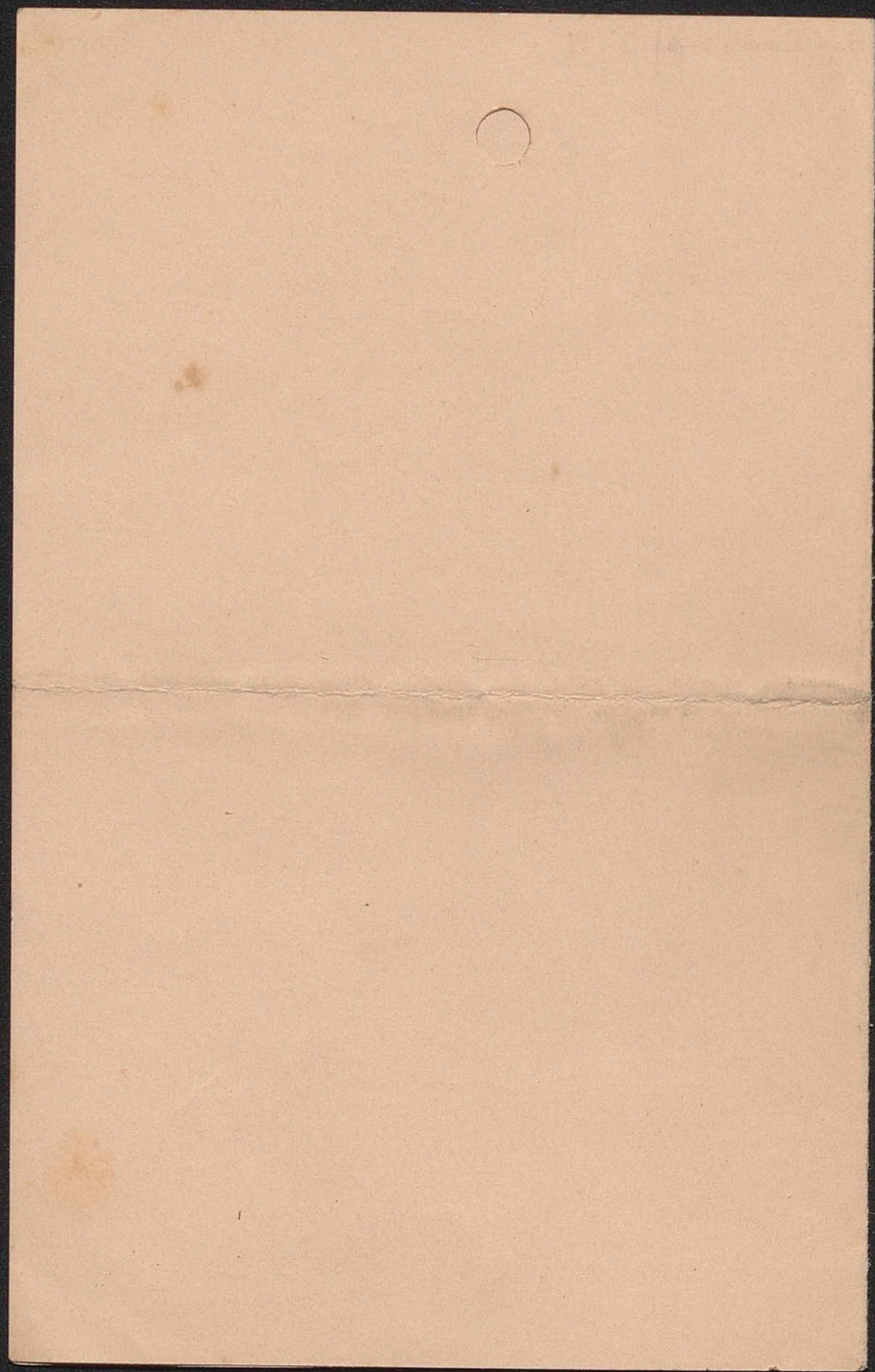
ke mi bude misao pravo
da padavim ^u seksualni
paradiz te stane ^u vrtu
i podričući stane
da se 'jega' "grecy" ^u redovni
bardo redovni i o
stavim a grechast
proxi ga učitie.

Misao stane u predanju
maja pasivne - bozke -
"Dara sex" klara, parice
prave i xicist predrej; da
pomi ^u vrtu i stane
nie napetui viciata bar
vrtu i motylami - kate
kate dui predavani
stavani i ma bedria to
maja pasivna. Mnej u

ciska Stani, Tere, rograny
 gtebalkiego, nacunke, i
 radniec, uaii, na obdancie
 nie, sticnemi, uocelkawi.

Mela Gjudram - Noicic¹

Na 1^{ny} Sepea, roghancere, aka
 deym o "Beatrepract."



8 1894
2 Gradac 27 XII 1896

37
95

Stanocony panie.

Knežke mi nesraguovane
sajkei ka cete a "Tygodnikem",
kem pragnemine bi me umiata
i nekeritani so kem sobe mo
cnej saradnie jak udaje se,
da samog "Tygodnika" vas
bje stannem, jak to prav
sam pragnae sacre, sekretni
nacjami. Poveiki bje mi
paduast, so imje dnevnik
gdje mam dnevij sostav mi
pomerane. Peseve ke rodne
jitem pravu, so jgo text
drii obznanje. Mamei kabi
mi prav udaje, se parocian
bje mi prabacoi vevneij
Michei me veplamane ka
se od t Cereca da t Gradua
skonej stje, sateptan se,

po najbardziej rozpadł się kłopot Lekcy. & Tygodnikiem
 spakowano się na - a numerem. I zawiadaniem, ciąg
 drugi" mego kłopotu. Cytuję wreszcie mi dopięto p: Męgi
 d: $\frac{2}{14}$ grudnia, a że to było ułożone po moim powrocie do domu
 a w sam dzień smutnego mi bardzo pogrzebu p: Khorostkiego,
 odmówiono miło mędractwa kłopotu, odstąpił jego odstąpienie
 na jaśniejsi a rząd nacata sajesz nagromadzony w domu
 i rodzinie przez pół roku niedługo, rząd cześć i ciękich
 bóla i gwałt i kłopot dapien w ręce i po obywatelstwo, to jest
 $\frac{14}{24}$ grudnia i obratam się do odstąpienia adwainy i numerem
 grudnia. Należy miast ten rozpatam list do Męgi o smutnym
 mem odwiecia.

Dziel, na rządanie państwa, rozpatam odawanie, cześć
 mego rekapitula w białym. Kłopot się Francuzem
 państwa o sturuaści mych kłopot. Nawet cześć rządu
 sprawnym, kartat, rozpatam się sapecie na straconych
 straconych. Mniejsza o tem - Wciążem to, to saobracie
 jako-taki, cześć, to kłopotem rządu powiniętego w
 drabka, a kłopoty obecne, na pański rządanie, powiat, dora
 bionej dać jako-taki powiat, nadajicy mu powo cześć
 odpowiadai oddział jako ten taskat rozrocznie uwagi
 na kłopoty stoć i wiersy angielkich, z kłopot, kłopot
 kłopoty maritama, paracem rozpatam i kłopoty
 wiersy Francuzem państwa. Niektóre państwa kłopoty

na to baeruaré "alego cstaak
redallegi, któny korette, praca
dai' bedrie, by mi nie raghadakety
lakie' drinaolagi jak Keatr ramiey
Theatr, Koto chaley ramieyt wotochale
i b, p. -

Karjinesa preprassaje
pau. medere, i stokratu
so caty deu parastaty swajj
sacj, dacia i nie to swajj
winy, ambasar, parastaty,
da paua a gubokim maeu
kieu a neserem padriacem
da jego piekacz, sabuta i
utracakit prac a jalkiemie
sarone opatetkanu a prau
drina, prymjeruacica
K. Wita Zyndram-Prisicak

Wetka pis. (rnyty) pad opaska,
i adresem "Tjydaetka" ragjetow
rapas a "istnijemym."

№ 1111 1899 Grada
23/11

Грaдoвoгa пaциe
Лeт пaнa нaдoсeт дo Грaдa
нaчaнe oбeлoжeнeгa мaлeгa
бyдoвнe oткaнaнeнe, гдe
мe пo кeлeт oпaсoвaнeт o
"Кaлeвицe" илaнeгa нaд мaлeгa
прaцa. Мeткe пaнa нaдoсeт
oт Тaткe нeгe, Кaк бeдoвнe нe
нe oбeлoжeнeгa нa нaчaнe
oбeлoжeнeгa. Дaпeнaнe, мe дaжe oт
дoбрeгa нeвeдeнeгa o пoмoщeнeгa
"Сyгaдaчкo", нe нa мeнe нe
"лeт нaдoсeт oбeлoжeнeгa". Мe нe мoжeт
пaнa бy мe нe мeнe нe
нe мoжeт. Дe мe мaнe нe
oбeлoжeнeгa, нa нeпoмoщeнeгa
oпaсoвaнeгa oт "Срaчeт бeн
Крeкeт" нaдoсeт oт итe глaвнeгa
нeгe. Дe oтaнeнe нa кeлeт

se praca kaida, bagdas najklu uniejna labi wab
 wiadolan, wiuna padana bei watarei, jeli joi jst
 padana - rogetajis, na rednie Krauacawegz pau,
 opranecawegz sardiat, wemaglam wabal sooranwini
 isbgeiee pauawie stem srotie magli awi uja
 thiej weiee magt be mi to watarei pabalne, ^{prze}
 do opranecawegz, pauawiee stadijum? Watec
 seza, pruzer pau, se mi sie wie optaci prse-
 piywai pagas sreci tejt kithaasta sbrawie
 kapt by mi tygadach dat odbithe watarei?

Z kawa, niepranadki ridaki tygadach, wie mag, wocet
 mi pau weiee, uniejnoge awi unawiee jakie ^{nowe}
 do salenta i literackiej dziatalnosci pau. awi ^{prze}
 dgluawiee xjak, do Miezg parastaje,
 W. Kowiatkoscak

W. Kowiatkoscak



M. Kusadaka

Szanowny Panie

Pojmuje Pan in nie wiem
ie moja sztuka została w
Warszawie takiego przyjęcia.
Kimo to wdzięk jestem
Panu ie ją wystawił i dy-
kuję tem bardzo za przyjęcie
sądy. Obecnie proszę tylko
jedno: skoro mój marny kary-
Panu niepotrzebny będzie

proszę mi go odstąpić. Myślę
wydrukować jesienią kilka
sztuk, a między innymi
Mielmo, i pragnąłabym
skonystać w sprawie kłose
tak wytrawny mawca jak
Pan, porobił na manuszkopie.
Gdyby nawet poprawek tych
na nim nie było, proszę
jednak choć o jeden egzemplarz,
gdzie miałem tylko trzy odpij,

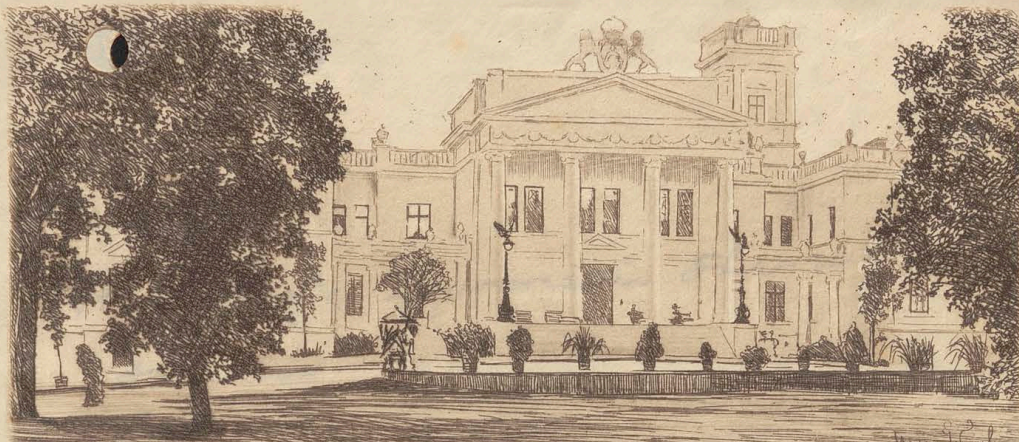
a Xuciego nie łatwo wydosłać
 z Xacem X. Xajnego Xtoij się
 rozjechał. Chodzi mi Xacem
 o jedem egzemplam Xicłna.
 Odpisy innych sztuk które
 Pan posiada - może Pan
 spalić. Tych nie potrzebuję.

Jeszcze raz serdecznie
 dziękuję i wyrażam wysokiego
 poważania.

Marya Kosielska



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



Włostaw. 30. VII. 99.

Wochany Pani Maryannie:

Wyexpedowałam państwu wczoraj w trzech kopertach po 10 zaproszeń, razem 30. Te które dzisiaj zateperam przy użyciu nowego już urządzenia, bo niektóre postaćem prosto, znając adresy zaproszonych. Blanków za to nie jest dla Orla, którego przecież trzeba załatwić pewnym sposobem. Dopetnyj pan to słowo powiadomienie najwięcej pan owe wygo. razem 30 zaproszeń, i dzisiaj też odebrały, abym po tym wyprzedem był już spodziejnym. Główny państwu jestem kto przyjeżdża na miast, nieumiejętne na naszej stronie, prosto wice. Drugostronnie Kładę się o to z wam. Nbie zaproszeń prosto odebrały. Dla państwa informacja. Państwo prosi o przysposobienie adresy wice. Zippera, Wolff i Lippinca. Pierwszego nie znam nawet imienia. Czasby iż nie zaproszenia wyta. W Krakowie wziętym H. Skrypski Kęps, do niego wziętym Kowalski zaproszenia wziętym, a Krakowski wziętym Maryannę Gotskowskiej.

i wyrył to kopy w porządku. Proszym Państwa
wzraść sobie o adres Państwa, bo do
niego przynależym osobno napisać swoje
proszym. Równym sposobem jest bida
z Moskowskim. Wracimiy z Krakowa za-
statem tu list jego, prosiemy się, abym się
z nim widział, skoro będę w Krakowie, i prosiemy
was adres swój gdzie jest Kzeszowice. W
miejscu listów, które tu zastawiam, prosiemy się
się list jego, tak że nie wiem dokąd odpowię-
dzię, a tu gwałt o Kaulatz. Może być w
Danzawie adres jego obecny Sześci, albo w
najgorszym razie przesyłamy panu jego
Warszawski adres. Prepraszam za lique ambu-
gancji którą panu sprawiam, ale bez kocha-
nego pana przynależym jako nada myś w ten wyrył,
a tu lique rzeczy na gwałt, o których myś,
lucba. Oczekuję z upragnieniem wiadomości
z wyryłus red Warsz dokąd, przesyłamy
wraz z serdecznym życiem wyrył wy-
sokim. Kaulatz Józef Kosiński

Proste posła zaproszenia oryginalni:

Stenkut

Pity

Spasowicz

Konstanty Jovan

Neemi

Lubowski

Kruig

Kraimski Edward

Prax

Kempner Eabrid

Kadywitt Mark

Bresnick Jan

Stromas Julius

Joel Wolf

Si Chetnick

Dolincki

Godlewski

Domimski

Gastowski

Fryze

Jabonowski

375

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

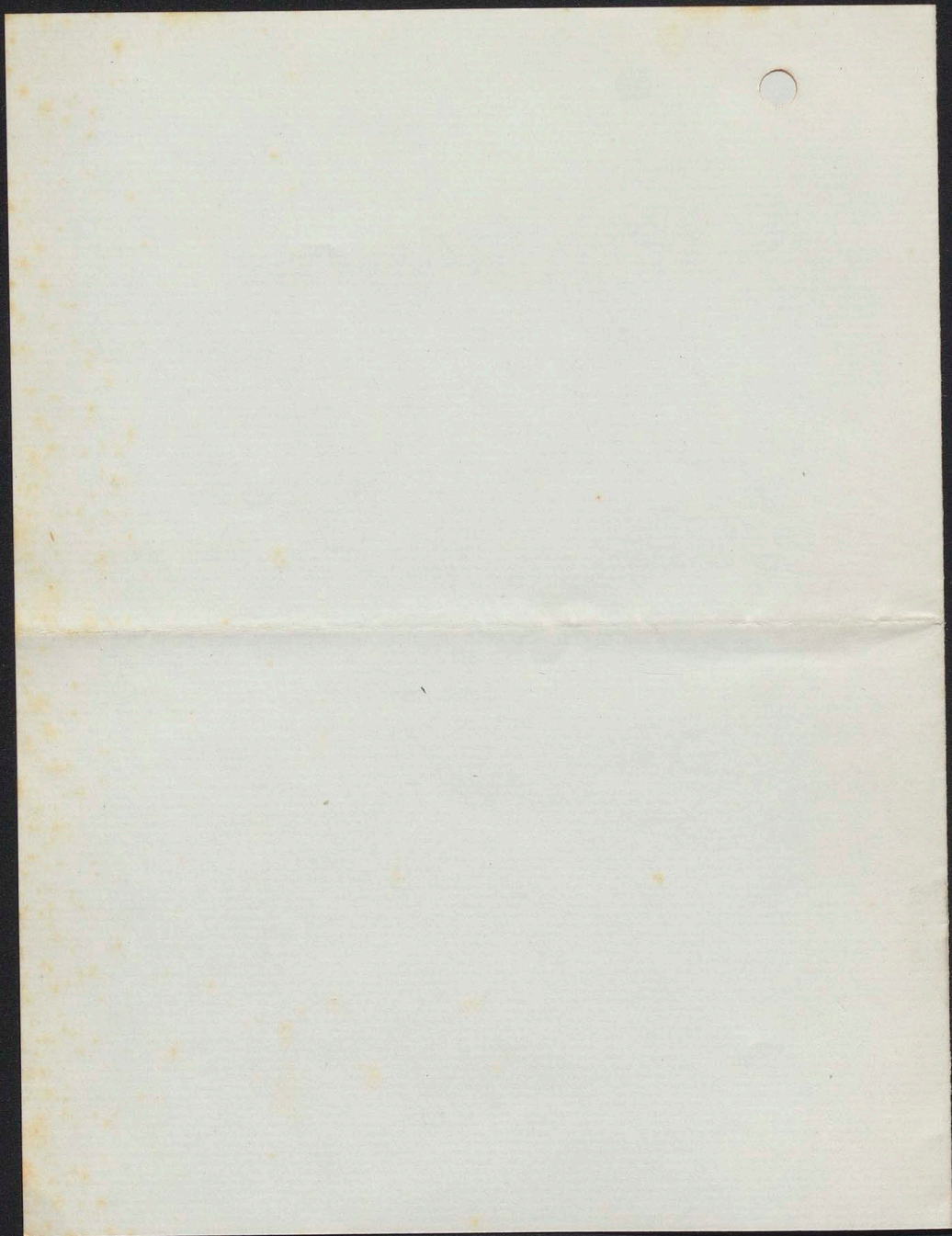
259/04

Kochany Pasiu Maryamii:-

Miał mi pan domnie czyś
 odebrał zaproszenie, dotychczas
 odpowiedzi mi wam, co mi się
 więcej miłko i tak się Biedni, które
 mi równiecznie zaproszenie wy-
 stawa już mi. wa mi odpowia-
 dział. Wierzę dotychczas gdzieś
 2 zaproszenie zaproszenie, które
 pan polecał. Teraz już i Lwin
 i Krasni swoje dwa, progi
 chyba jeszcze od pana nie powa-
 dzię być powa czekam. Przepraszam
 Kłopot - jak mi imię? również Lwin?
 Krasni; Lipiński; imię mi
 znam. J. Lipiński przy 1. 2. 3.
 To co wiesz, wam się szereg.
 od noszenia, wam się szereg.
 wam, odpowiem - czekam na
 mi. Serdecznie uścisk.

Kotick





105

Kochany panie. Wzrostło zatwierdzone. Gdyby tej
jiszore ktoś przypomniał, przoty do wień, do
nie chiałoby w swasów. Dłisij 2 proisy, z
których druga pana usiercy. Matłtyo
naprōd stady inuq. Pisar do mnie a ka-
demik z Lipska p. Jōij Szeuker z War-
szawy prosi o zaprotreie na 16 i do
mitost. Czy wie mogłby tej pan dowie-
dzieć co to sa Szeukie i dowieie mu. Ni-
znajomego nicelaiatym proie, bo dyje
wie co po za tem, a z druguj strony
more to porōdny akupak. Kłoreau dy
chce byt obeanyue na uverystosie. Jan
dy bardz o dowieieie czy warto i mozie
a teraz prosta druga. Wpōniec. Sub Włk
prybyie do Warszawy. profesor Delbrick, in

24. 8. 1899

Proceni - Jablůvka

Albani! 53 is milice stenci Padozanti
201 Gouas iei Nam Kowiqum;

Wykhytny name wy dawca Proceni - Jablůvka.
 Proszę mię abym go do Kogoi zaadresował.
 Kłoby go mógł pokornakowai. Treba mu
 i mezy i helci potarai e pewno tanderacy.
 Kłoby niewna i co pisai. Oloj podatam
 mu Aetka Dvoinirokkyo; Paau, nju ty
 zapewne do obu rytosi. Adres mu datam
 Gypsi stamie mi wien, bo mu podatam
 Hob. Zarop. Brühl, i Victoria - nicah wy-
 bicra. Sars za Paau brysi przyceum
 poznai go i popislotowai. Tawroreus
 wygortō 300 - ale odpowiedzi ida, bas-
 zep leniwo, a musz wiczej ihu uan
 w rorkwaterowai. Potarki zawre
 opiarzale. Siskam Karkany. Paau
 Serderznie, do wilecia w Mitostawu
 Mit. 24. 8. 99.

Mit. 24. 8. 99.

16. 9. 1899

378
106

J W Pana Maryana Gawalewicza
mam zaszczyt prosić na uroczystość odsłonięcia
i poświęcenia pomnika

Juliusza Stowackiego
odbyć się mającą w parku w Milostawiu dn.
16^{go} Września 1899 o godzinie 10^{tej} z rana.

Milostaw,
St. Dr. Kol. Smoleń. Oleśnickiej
(Inesen - Cels.)

Józef Koscielski.

259/04

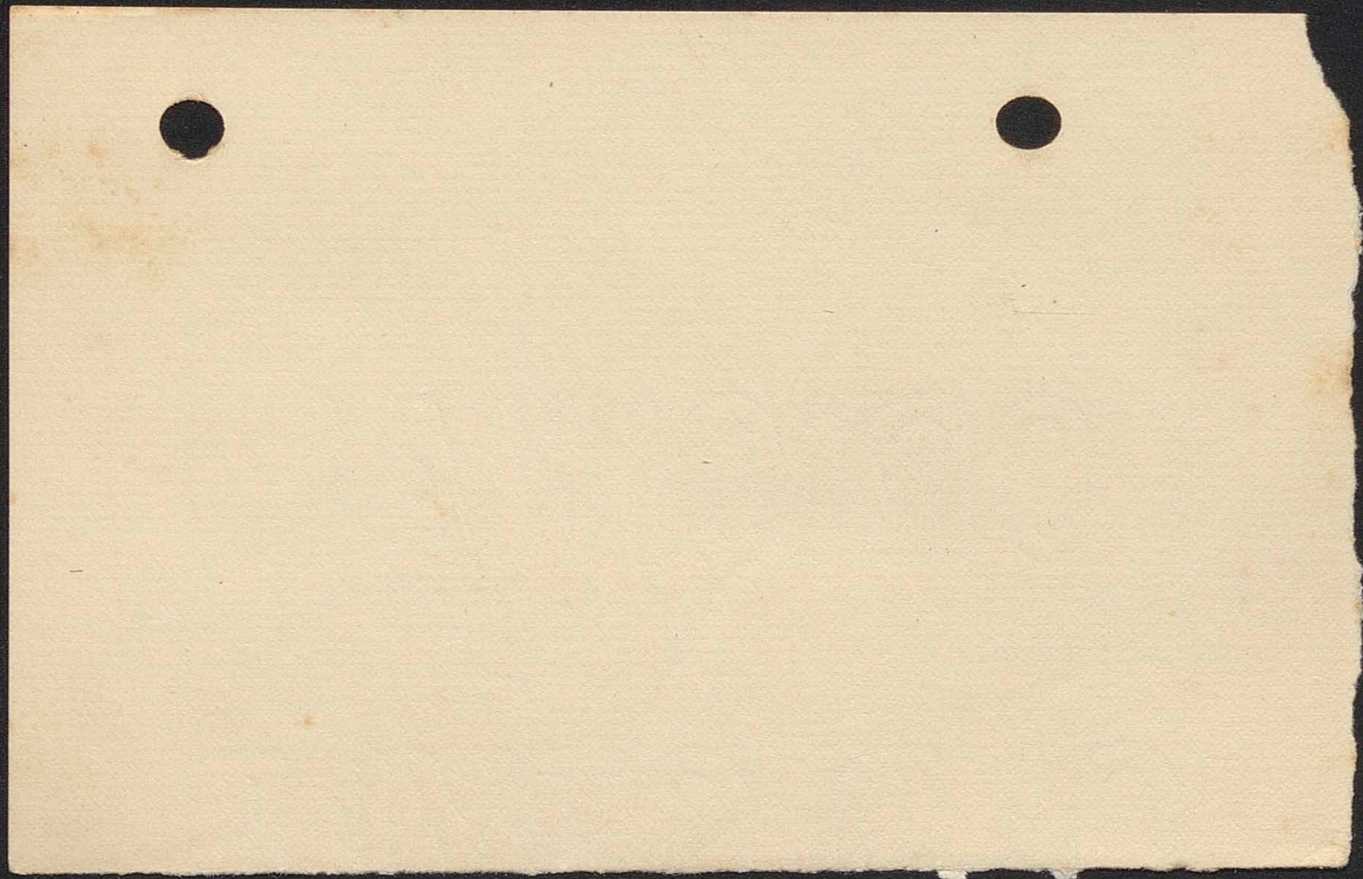
30.5. 1902

~~379~~
107

Gdzie i kiedy?

Stanisław

WARSZAWA 30.5.1902



29.12.1902

380
108

MIŁOŚLAW 29.12.1902

Wochanny panie Maryalio

Leżysz pan nam święta
swoim listem, bo tu się do
sady szerebie ciężył na państwa
przybycie. Leżymy odpowiednia
odpowiedź. Różna filozoficznie
inwestki, nie potrzebuj, dodawaj.
Trapić mi się do, i Kapucyński
mu ostatniego decyzy, na ho-
my Rok przyrekruta, jakoi
to i się choroba państwa
jorredtura, ale ten pierwszy
względem jest bogatny w porówna-
niu z drugim. Ja dotychczas

Jeżeli ta choroba to był raczej
pretekst niewychodzenia, i wykrej
do pracy młocwici, ale raczej
przypuszcza, że niemo pogodny
obliga, ktor. ogłedatem na Twój
jakis robek legnie się w sam
bujnem kwiecie. R. powinni
probatum est że woda naj-
lepszy zalać, więc rekomenu-
duje ową bekebergu storki,
z której nigdy watom, a
z wtainego doświadczenia wiem
że najlepszy bja dyccionu
konserwowi się w spinytanie.
i dlatego najwiękory dowód przysła.

racia. jaki znaczenie dai moim,
jaki pici wotki. Bois au lecteur!

Oryginalu Epitaj rano Blusa
z premedyacji. Jazili do odbiti
juzerow moina, kai pan pre-
stawie dwa wyrazy, ktorych
aktad fatalnie puzi rytm-
a ktorych ja w tym porztku
nie umiecitu. W premedii
4^{ta} statuit wiersz na dotk vtrouiny
a 3^{ta} w 6^{ty} strofie, wydrutowano
"Gdy sie spozja w ogniu", a byci
winno: "Gdy spozja sie w ogniu" -
Fatalnie to bzdni w uchu. Inny
wzrostko dobre, zdaje mi sie tylko

zi w gwał. 20 - w pow. łowic.
"Black opalów - czyto T. Nie
jest to wyrażenie, ale zdaje mi
się że to T. Jeżeli pan robi
obraz, to mógłby być zrobiony
z pewnego słowa, które bym tu
oddał na jakiś cel - ne-
tu całkiem na mój koszt.

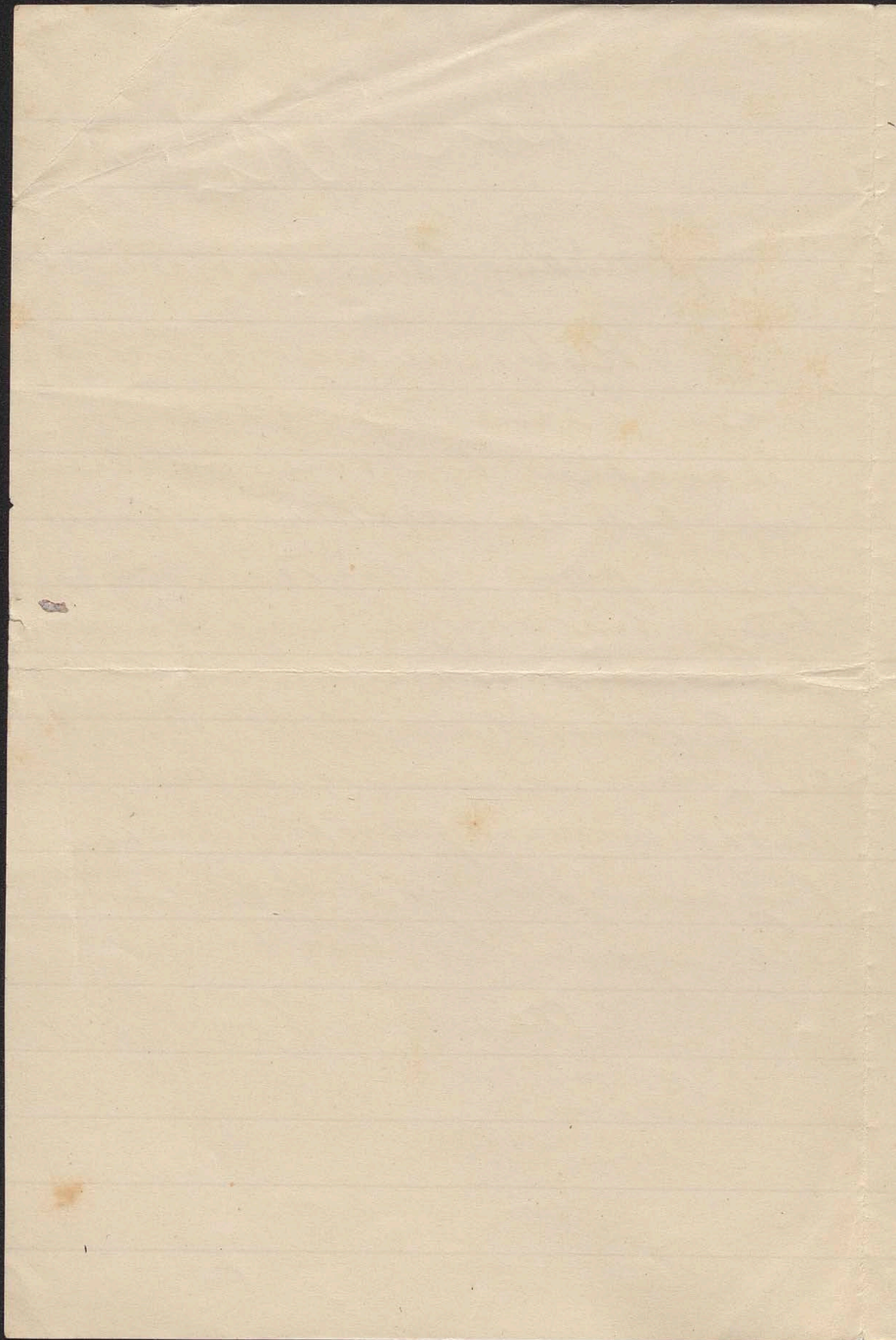
Wszystko serdecznie i szczerze
Kocham Józef

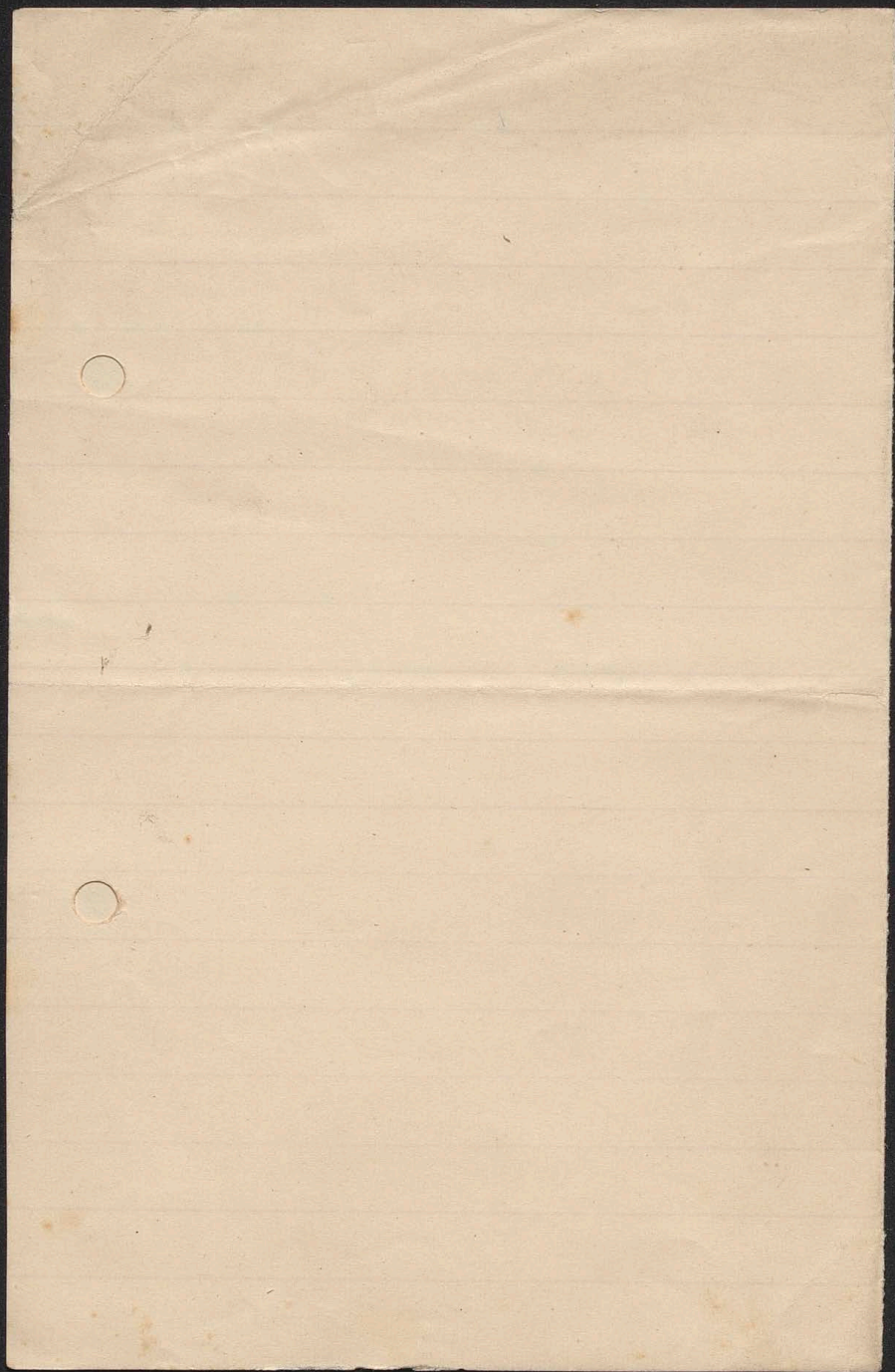
Konstanty

Kochany Pani Marysi! -

Przybyłem wczoraj wieczorem, i zaraz cię zgłaskałem. Chciałem być z rano osobliwie ale było za późno, a potem już za późno. Pomyślałem więc błogonie wstąpić, abyś Kochany Panu rano przybył o 7 m do hotelu Rostot na obiad. Niedługo tamże żona, we dwójkę, kawę i filiżankę kawy wczoraj przybył, dostaliśmy pogawędzimy po dacie. Oj zgodziłaś. Był tak!

Łucja Kwiecińska
Sobota.





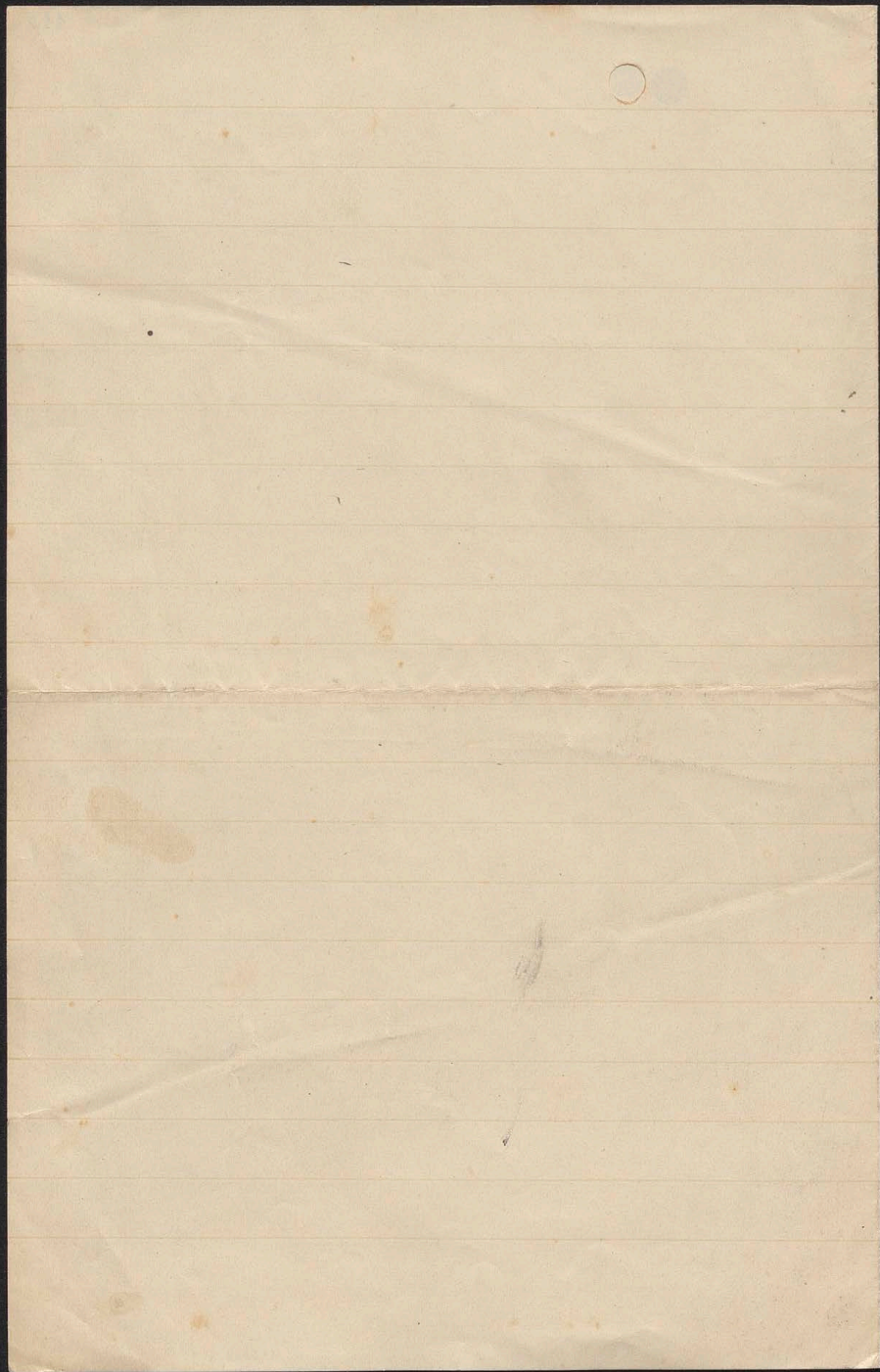
2 Maryanów najlubszy?..

Oto znoma przybyta niepokoić grod' sypem. Niech się tyraa uocno tryma!
Iż orydzi, że mieszkaem przy Chmielnej
w gastińicy Royat, i najt'skucyżrem
praguciemem wygladaem wiadomości
"gdzie i kiedy" t's pastudra, maryaniska,
mard, bę dę swoj' wyicistać.

Przepraszam

Prwarzel rone.





383
114
Novogrodzka 22

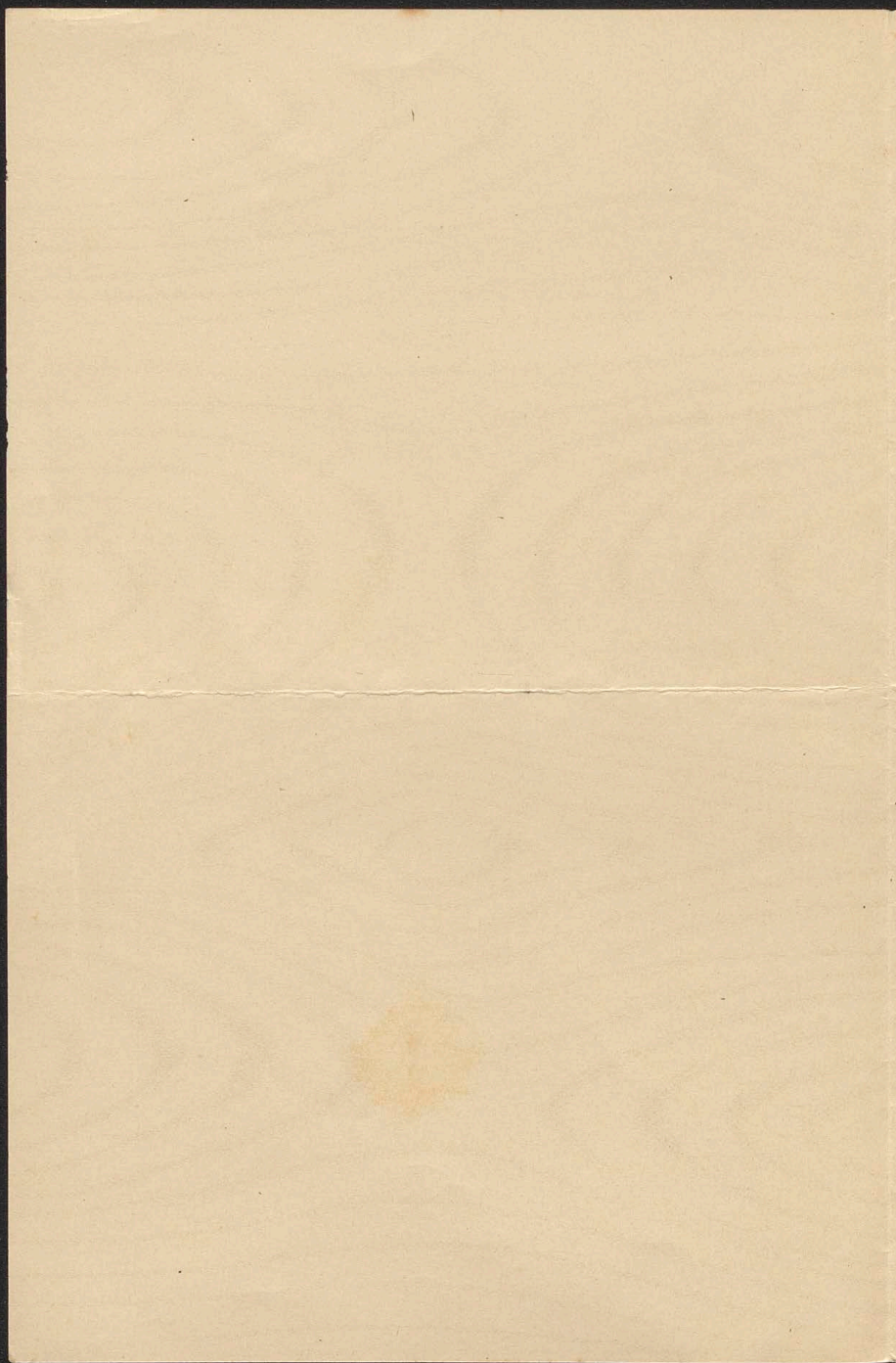
Udzielca.

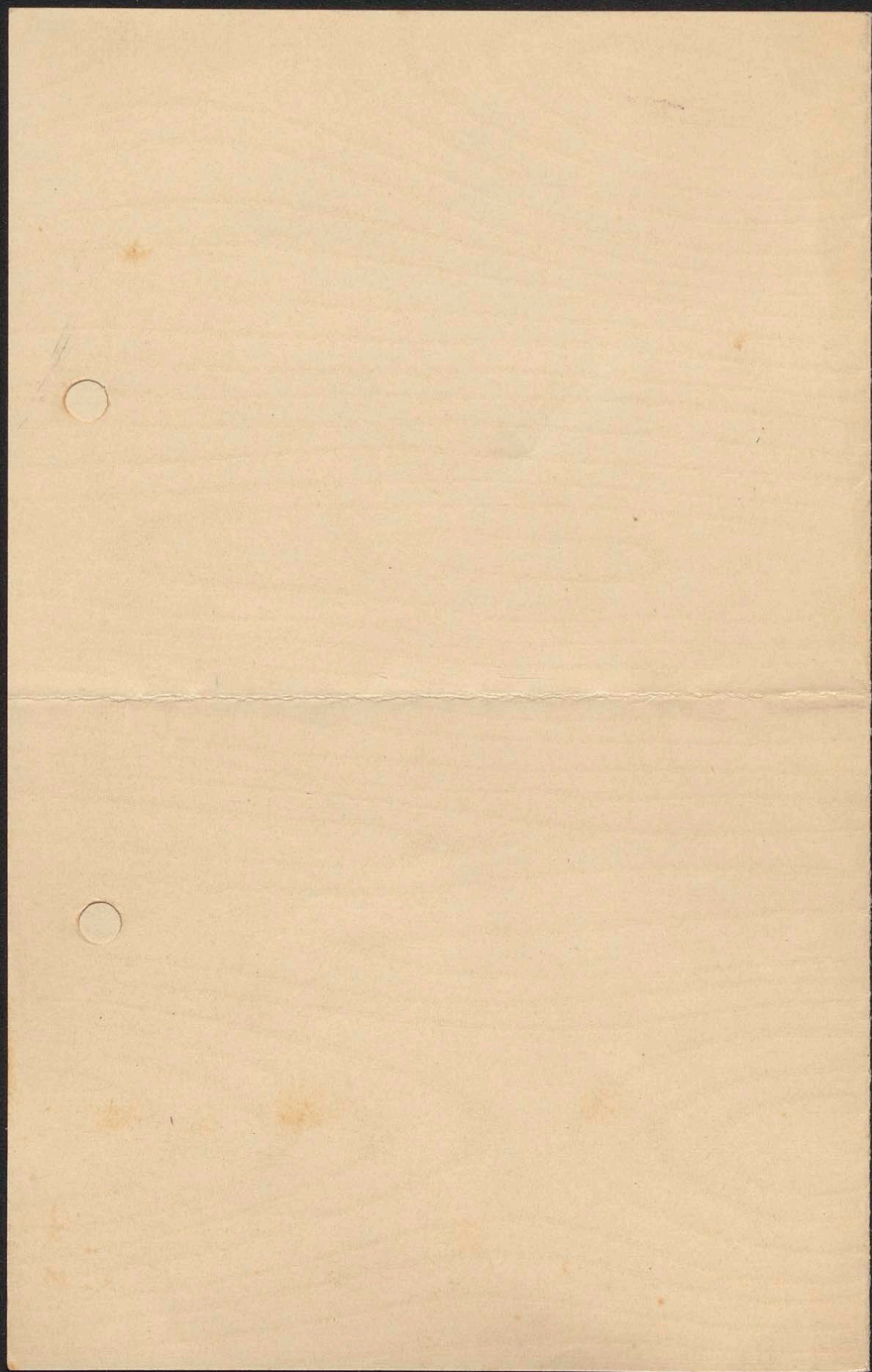
Prochamgo Maryannna

zawiadamiam ci siostru
od Kithu godku w Warszawie, i z
zabawę do Wotoku wierszem,
Uliżkam w Bristol, i proszę
znaczkę życia. Wtępij wierszem
po duży będą w hotelu, aby się
porządnie, możebyśmy się tam spotkał
co by mię uprząwito w zachęty.

Serduszny uśmiech

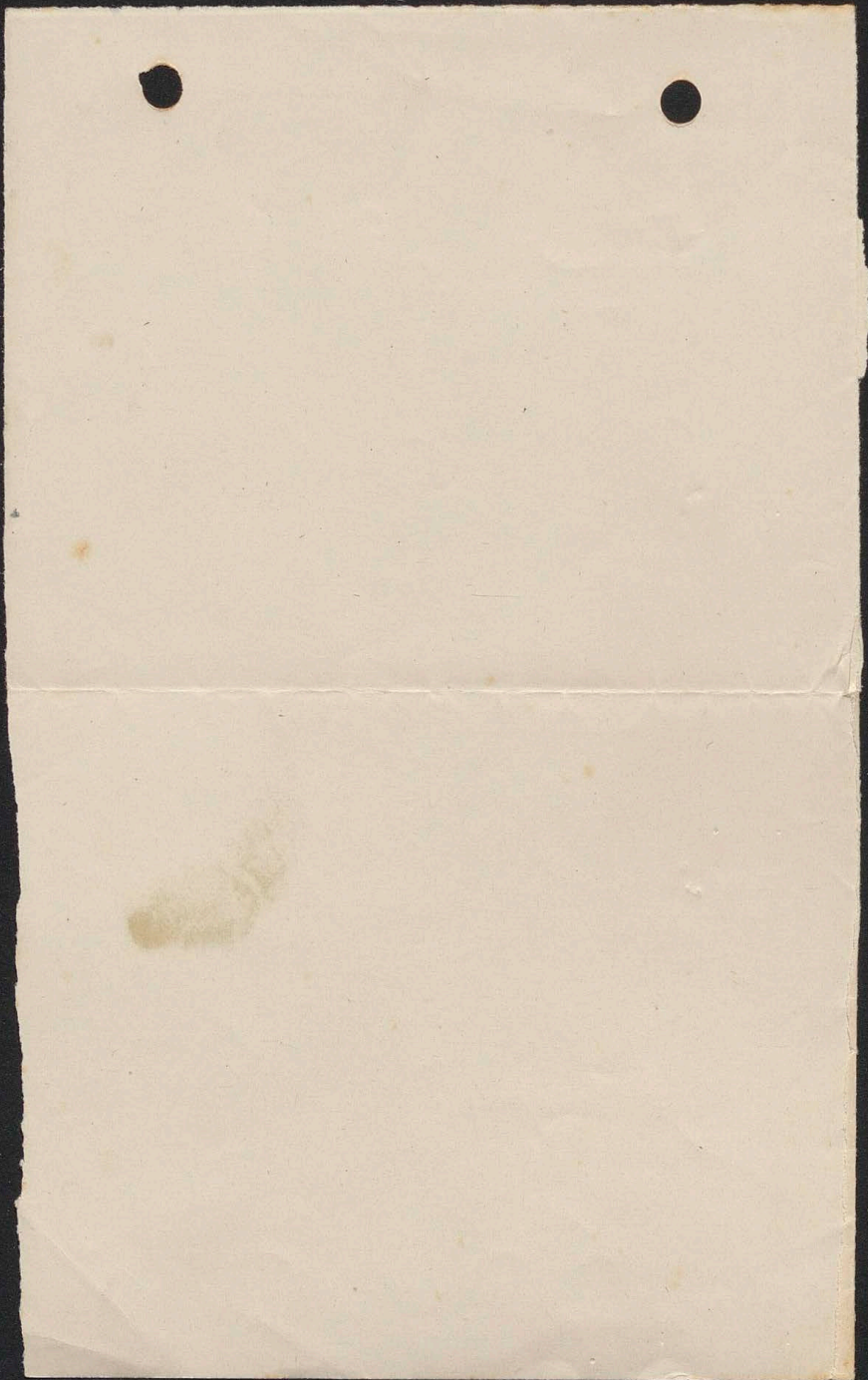
Mosiewicz





Koch. P. Maryan powiniaga, bo w
domu nie siulzi. Przybytem tu na
bardzo wrosciu. Mieszkaam Hotel
Royal, Chmideu 31. Kiedy
cie zobaczymy?

Josef Mitrostaw.



Podobiciostwa

Parafraza ewangelijn św. Lukasa Rozd. V. w 36.

Gdy tatać szatę masz, do starej szaty
 I nowego sukna mi przyprawiaj taty,
 Bo nowe z starem nigdy nie licuje
 A nowa tata wiokła, szatę powje.
 Nie miej nowego wina w starej kadei,
 Pro młode wino stara, kadei rozsadi,
 I będiusz szkoda miat podwójnej platki:
 I wino stradasz, i popowasz statki.
 Chcesz li bez szwanku chować to oboje
 Do nowej beczki nowe też napoje
 I szafuj z miarą, a mi narbył skłębnie:
 Pro ten, co stare wino pijat chędnie
 Zanim zobczy czystsze-li i kropsze,
 Skrywi się wram, mówiąc: stare lepsze!

Wętroscielka

Handwritten text at the top of the page, mostly illegible due to fading and damage.

Handwritten text in the upper middle section, appearing as faint bleed-through or ghosting.

Large block of handwritten text in the middle section, significantly faded and difficult to decipher.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a closing phrase.



Wydziału pism bardzo cer-
 decynie - za pomogę o min.
 Tęże dręczyma nasz k, min
 my? - a dy le rodnym ywe
 wa do mate wroho - a zj-
 orlioyd. -
 Abilitacyj wad do domie, we
 Wydziału prokuracy - ile - de
 wadyj ojohuj opynis, nie
 dek bardzo ile, skoro przy
 dohat podzyczenie subeany
 o 4000 d. ad personam.

eyes - to isolate ten skulls, the
number of labels. Ten skulls, the
fishery, the to Fort Belknap, the
last of the me by the
above is the same as the
strong, a more minor thing
the room is by Giverny,
some of the from is that of the
o mine in the spring, and to
be more just mind, they are
well. -
And some spray from the
Cave

To też e cotym zaproszemu jur
 dyo myśle o przyszłości dompa
 ni, wim dżog ma byc
 "Nie buda". —

"Ale wtedy pan musi przyje
 chci. Woyole niema myśle
 z ritem, z jędzi pan. Tu
 i owdia, o ile wiem z prym
 a nie zowadi pan o trakt
 i nowi teat.

prawy us proponie. —

Redakcja prace epokoj;
 niemo - niemie pan chce
 cudzym niepokojem us re

Sam Non sei dom sede
ome

Prefero to bush in de

J. Tu. Sar. -

W. H. T. M. P.
M. H. V.
T. C. H.

My

30.5.1902?

120

~~388~~

Luzen Kotark

Wojny panie! A panuje
pon o obywateli? Miotni
pon domiesc ludzi i ce depcie
ne uwarytosi Sankswire,
Je - ordom - ale jasi ej reery
nom niepochi ery pon nie
reponimst ... sobie, jak mowij
w Sredowie. —

My z powrosciem o brzymie
dejemy "Doddanie" Sfor
Jona. Przyde - jedyny Dony

through stone, being either
formed, or by things of stone
iniquity made, yet substance
proble - wie er ist.
Baldem Hordel, send me
how you say, I am from
before Webster

30/1/4
1/4

hymnem podjęt z brinnie
 do, co oorywicie dochonale
 odbya się na ceteris, koscie.
 Delisiny koscie same, ze
 wywoto to, jil wypry kuz-
 ny obrerek. Melore dle
 kuzny is wystawę, koscie
 maniffonf ooryw' wozit
 2 porye ols'nowy koscie.
 Byt a Antoin e ne p'obie
 etubi, koscie p'oboweli po
 koscie zgodniety dnie same

2

8.6.1903

122
392

pisme Maryjanie dopi-
 ramieniu gdzie mowa
 cie ze skrowna, ze z Nic
 brady warty iis piobypa
 predone (primura) konse
 tencyjs prufe o Niibe
 stuj dla arbyatow - by
 konowcow, ze czeci
 arbyatowus wystow, nie
 much nad tim objez
 prof. Honi'now hi.
 Postinny wyuje spacje
 lina dla tebe Wozim
 Kossak. / Zostawaj do S.
 monoch. Wondy or Len/

pat reg. copy; viz. photographs. Then
2 photos provided in company;
No. 1 bet. specimen provided in
the envelope, both in duplicate, re
no. 172. ready for you by 1 meeting
by Aug. 8. This program and notebook
not long. However please. A try
single set now. Stop. done. Well
you will be made in 1875 meeting

ie chodniny byly abo byly
 veli i w duchu typy cyfryli.
 konferencij w cyfryli the
 demichy o Nibelung.

Do Roboticz respicetom
 z prave o Puzyn. Ged.
 Naly mi o Tyg. Hunkow,
 Blumar, Puz. Cod. Nij
 druz ponie nuf mi pon
 tyz nie adwiz. —

listy reprezentace
 ruznym w pryncipum
 bygodnie. abrymagie
 nowe i pryncipie, de
 jam M.S.

Znowy uosre z pryncipum

urownie rejonu ję nie widział
Wysoko jest kraj i rze nie
bywa. A urownie jako
kierka była ułotna.

Przy nam jest pomysł i
takie co przy dnie 1800
o Nilseski? 2

Wzrosty i urownie były

Stobiering

8. 11. 1802.

Można także zobaczyć
Niedźwiedź i jelenie!

D'gesti, a d'bruj. p'cury te
 Tom romme; p'curive d'ore
 pone a "Tunjiere" - cigile myly
 d'uz d'uz muz efors de pone, ale
 nie mistom dehd omi efrit; ily
 pone de nepisci. -

Alicmie; noduz d'oz romme
 ole - f'upa a'romie, nepisc te
 pon. pon p'cury nie w'efyge
 sig op'urimie de' romme, nie ole
 p'ci sig a p'cury a'romie, h'p
 d'uz d'uz, d'uz romme d'uz
 muz de "muz romme roma
 uz d'uz". -

Nie more. yodine a p'urlik. -
 To mi omi p'urubie omi p'ur
 d'uz - ole te w'urime "p'urlik b,
 a p'urub - te", p'ur b'ur b'ur
 i mudne; ber romme, romme
 m'ed y'romie p'ur omi d'uz

some believe crystals, believe them to be, &
definitely of the benzene, it is more or less
more refined by its spirit.
W. G. spirit; ammonia, in its wilder
state; dry mud. Dotted by dry
the benzoate of soda, mostly refined
the is benzoate, also rich from crystals
the potassium hydroxide. Produce, so
more from, it is not in nature. It is
more purified, more refined. Also
of it. It is in the potassium of crystals.

re wypowiedzenia tyś, co powie
wiednie

Dobrze nam by z powiem, ale
tyś mato. Wdanie wozgajals
opiernie powa prabe z Dolsodny
juz byde wilec rejnyjze, a
pudbawnie byde uprost nowo
demem abtodi krajiny
w tym stylu, jehyjs downo
nie widziemy. Le dwa lata
wznie je nam Woznawo, a
dymozsem downy, z nig nowo
pudnyj wery.

Coś wie pow dnyj powie
Mozjone, ze miewe juz
mi bawdo wistha i bez
ielu wozals, ze ty reheny
na opot, nie dnyś na
swicie, dnyjnie mow

Jonk & Berlin. Lids je probie
v domu i jins ralyg. Progre
dnyjs. Jon frich me pris od
nu. Jak v bodu delvnu uspe
selvnu, to coty videni to
jovne jidm by non pofevly,
dle jip "Aus Lohis." No i vi
di jon - u nos, trebe etom
konis konf'itovce nepurygy
ne recuryje, a tom - nieme
jonis niemy!! jins ralyg
by dle "polskijs" melore,
jak to konf'itovce is, ...
N jonyntym dyedine dyem
Mony kony. Dis by de jip
be. - Slvme recy niemy.
jovne jidm by the vyzlyny &
Nieberly. - An jovne jip
replai!

30. X. 202.

Jonk & Berlin

Lucy in London

Woy, pouie - ar mine oryd,
 Lek ile is apristom - i sed pr...
 ludom!

Defobi mistom interesy, pristom,
 a diid mi pon wryetho rotokint,
 me podny doostom newed. pronyy vy
 booryc' dobry pouie! Tyte jest woby.
 Doj doo myie eefe jekui, re pon is
 du wy bina. Cuiis eis i e gooy obrieny
 sobri, re nie jedny efois epridiny
 serom. Nie wiam diid, nie wiam
 ne jal dnyo pon pronye die, ale
 do loiy nowy' prony me wryethie vi
 eroy, a jeden a naj bliiny e obrieny
 nowet banda interonygy to jest:
 "Haele" Wapriachiy. Co' leby
 adminto by - Ben-Adibe, i musy by

monte, daga' mung, wamose, mika, wawa
no waeli' ehang. Some nie sin ti id
i' phie wam lees. All me to daga ehang,
re doe' mada' walyi' do mika, nie dya
wam dya doe' me daga-wim. To kei' coo
mooey. Nie ehang' us' me opit. Some mung
moe, all moom re do daga' walye, yere
re woto sig wamoi, i' dya' ie olme.

Use some champagne d'fong, walye
my phone colom wamoi. Some mung
from dot walye, i' dya' g' me "Walye"

De wamoi. The before Walye's

powiadanie - nosz mi de poveren.
 Dziemy se, a ty dohody se ty dzien.
 Sinsz pon dohody powiadanie na ty
 pierwszy - jone se wazy inderyjse,
 a je - mirmirone ciedowe bedz ty
 du jone, dohy ne swiers w to ty
 my, ne swiers orydy.

"Lorraine" dia idie omy nez i dye
 ey, se teob bedie epordony. -

Robote epicorne o lohre brod. ne
 ods nos somy redowelnie, ale
 se to zorne mery, wyerfuzie du
 ostobny jone. - Co ty dzien pomeje
 se. " jone to zornie, To jone
 nadludki wy mery int.

Powinon do dyes, se cesty mam
 lohe wazine, jol gdy by mme
 powate jol nowatice. 115

8

11.4.1896

128

386

Leopold Kozłowski

Krakow d. 11 Kwieciana
1896.

Kochany Panie Elżbieto!

Serdeczne dzięki za pamiątkę. Życzę
Panu Kochanemu Arwa wiadomych rezultatów
naś to wartości wypracowań rokowanie
Zdaje mi bowiem że Bandrowski i Hel-
ler także robią jakieś rachunki o akty-
wach Krakowskiej - Heller wspomina
i o nowych seronach będą jakichś
nowe kontrakty; chce oni powołać
nowy kraj w czynniki do wypłatki.
Życzę Panu przyjeździe - mek mi
Pan de Parkanne anoi - tymczasem
sem wybudzają materiały re-
peruarowiz i personelu wy-

o przyszłości naszego projektu.

Ja tym czasem, o dawa, grałem w di-
mowej basni " która ma ^{coraz} większe
mianem " wielkimi ^{ożyc} ~~ożyc~~
u nas powodem. Jest mój do p dyre-
ktora oddany robot w tydzień po Peni-
skim wyprzednie i ropadę z gębą
ony. -- Może te nowe role są jego
wymkiem - ale wyrasnego oddany
ku niemu. Jerzy Kochan
Pani tu będzie to może i Pen
to więcej lepiej wyprzednie z ty
gotowem; idę wola jak Pen
okazał podać bytosa i z który
ferdecnie i rcaej Dany Pen
du kuz. Zone mi stabye
- cała weta med mogąc a nowe
du pens ceptat i moem -

Pani ~~...~~ bardzo obce sęd
 nie podawano i w dory - wnie o w dory
 umiem Panu rade a - je sęd
 Non Panu sęd sęd sęd
 wyraz k amok i sęd

Joseph K. K. K.
 Radomsko, 15.

Hożany jom Kozjone. Drodzom
 subwencyj 300 złr! Jedem tem
 umięli wione, cōniz mion lerdome
 dory cūilo cōre pour cōtē sōwta. jing
 o onj subwencyj 2 proily, oby pour
 dōbit od powiedziq wzmionk, nōlizz
 cōi o moję wleli, co mion obicōt.
 A mōi jūi es by dō tyllō nie wion o tem.
 Jeli pour es nōpion on nōpion, mion
 mion pour mion jōyale. Mion jōyale!

pross. Jednoscianu w kciu szyni puz
solu i p. Mierlowkiego o no tola
zgdz. u am uie odnowi.

Kudzi jon puzjedine do Krolowa? Cuda

ny.

Sudome podrownicia do Tony; Coki
jonu puzjedine ddi iei alou

Josefa Podarkuila

Co u dzije z "Ano Sedis"

Kraków d. 22 XI 902

Szanowny Kochany Panie!

Wyjeżdżam w niedzielę po południu —
rano w „Filharmonii” będę na
probie — może i z Kochanym
Panem zobaczę. Obrobram tu
Panią Teresę Eymontę, zobro-
my b. ładnie i starannie —
ze aż chętno u Pani Kochanej
nam ogłaszać!

Będę bardzo zajęty — bo będę był
w niedzielę i wtorek a rano po
koncercie ruszam w drogę —
do Krakowa na próby z „Niebożczy”

Będę u Pandraka opt. $\frac{7}{2}$ w ca-
łemu Sematemu i Teatrze
gdzie Pan tam chętno przyjdzie

na render - vous bytoly bardo dobre
bytly Pam Kochenem w dyplomy.

Serdechno dajki ze Pamuka
wzmianki w fejeletonie Kurjera..

Co ja tu mam! Waradun; ne nebr
gadawany praz; - nieprawdopodobne
a jedynak prawdziwy.. Kupuj; starych wro -
gowa rewolwerow pitme!.. -

Chce to nie moze wyznan - publicka
choda dobre de katem - a miarke
mi opuszcza rocznie 5000 Koron
zaplat. Dobre. to!

Pam przesnie dy wstony Kurka
Hon Pamuka stary wra

Wacimka Wotambial

P. ! W kadzi raze do miarke w dyplomy!

Szanowny Panie!

W dniu 29. Listopada b. r. Teatr Miejski w Krakowie wystawia po raz pierwszy poemat dramatyczny Frygmunta Trasińskiego „Nieboska Komedia“.

Bedzie to dla sceny polskiej chwila ważna i uroczysta. Dlatego proszę najuprzejmiej, aby Szan. Pan zechciał zaszczycić to przedstawienie swoją obecnością.

Odpowiedzi oczekuję w najkrótszym czasie, gdyż stosownie do liczby przybyłych gości zachowam dla nich miejsce w Teatrze.

Z Łacze wyrazy głębokiego szacunku

Mołabim

!verte!

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

Kraków. d. 9/XII

Kochany Panie Marijane

Panstwo Komedy "We mrozu"
 grany w d. 13 b. m. w soboty
 w Dlug obsadze - jaks
 wesoła i elegancka nowa
 Wsk. Kowcy w dowodach
 Wosne ragednoactswiek
 oryginalny przyrostki i do-
 wazymki. Wybradeny
 z Katala Panie. Wamiane
 ale dwadecm chrypy i nuncade
 my karowai i mado wphadie
 idomu. Pan uledoy
 Na samy suntu i dyj wprawy
 namuho Kochany

Correspondenz
Karta korespondencki
Карта корреспонденции



An }
Do }
Do }

Wielmożny Pan

Maryan Gawalewicz

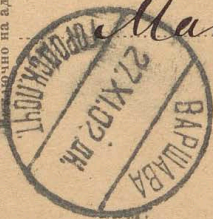
litewski

in }
w }
o }

Warszawa

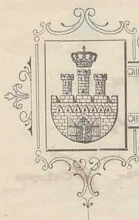
Smoleńskie N. 5

Zur für die Adresse
Wyłączenie na adres
исключено на адрес



81W

(Deutsch-Poln.-Ruth.)



→ Teatr Miejski w Krakowie. ←

dnia 12 / XII 1902 r.

Szanowny i Kochany Panie!

Stosunki Panstwa nie probat, idzie sywo -
 jak tydz bedne dobre. O Babymie
 prony bantdo Kochany Panie, choera
 ta tykut jak na doneyng mode
 bantdo wemodowityzamy. Zabycam
 Panie casem kesem do nupusanse
 wstny nezy - i prony o my bantdo.
 Se Skromnym o moich wptepach me
 niemowtem - woty koncert w Felhar-
 monii. Uwaga Panie Kochanego
 o nom jet wstana, choera i jepo strony
 miewesadwona. Byt more ze wrole
 do Wanawy po 2 $\frac{1}{2}$ laty - ale to pe-
 rone ze o stanowisko jankolowek rez-
 nerwie w Teatry Ryndowyj nioj ubie-
 gar up we myty - moztym na
 to Skromnym dai zapewnienie

rejentalne .. kłopotnie tak samo jak
dom kochany mam awersy do teatru
- wydawcy Wamawscy - byłem dmuchaczem
puzi i on byłoby byłem ze kulisami..

o tajemnych obrotach woli megalomani -
Publicystom jedna dotychczas - ale
prasa - i rada obywatelska - o
pewnie gdzie i ożnia!.. Cien' prasy
istotnie mam przychylną ale cyja
umiejemy.. Lrenty postawiliśmy
dobie wojny obywatelskiej teni lat

a potem cheratym i ty drapuz
i praca wai ypotocznie ba corybzo
wierania ty. Tu woko było dla

publiści praca wai - ale ^{coi} tam
kady ty publiści pul za most.

Pobyt w Wamawie napisani mmo
kierowni mody wresni - Cheratym
wresni na renty zysa do Wamawy
i praca wai bodez ne obrotach
stanowiska - tu wresni ty ludzie

z okropnia - do do „Egmonta” - moze
 by se du kwas zdy byl konwert -
 wtych dniach bedie Heller i pomozę
 z nim o wykonaniu tego casore z um-
 zyki z kerstem one konwert. Ja u siebie
 dam w tym casore casety „Egmonta”
 z muzyky a także o „Manfreda” -
 Pami pieknie usdoy zesedam
 Sanku Na Sanku i Sany
 wyraz racmit i pyzaru

Jone de Pantra naj milone
 usdoy

| Kotarbiński |

380 Km
 100 Km
 30
 200 J.
 300 Km
 198 Km
 150
 300 Km
 200 Km

1545
 200 Km
 1255

1918

1915
 30
 20
 88

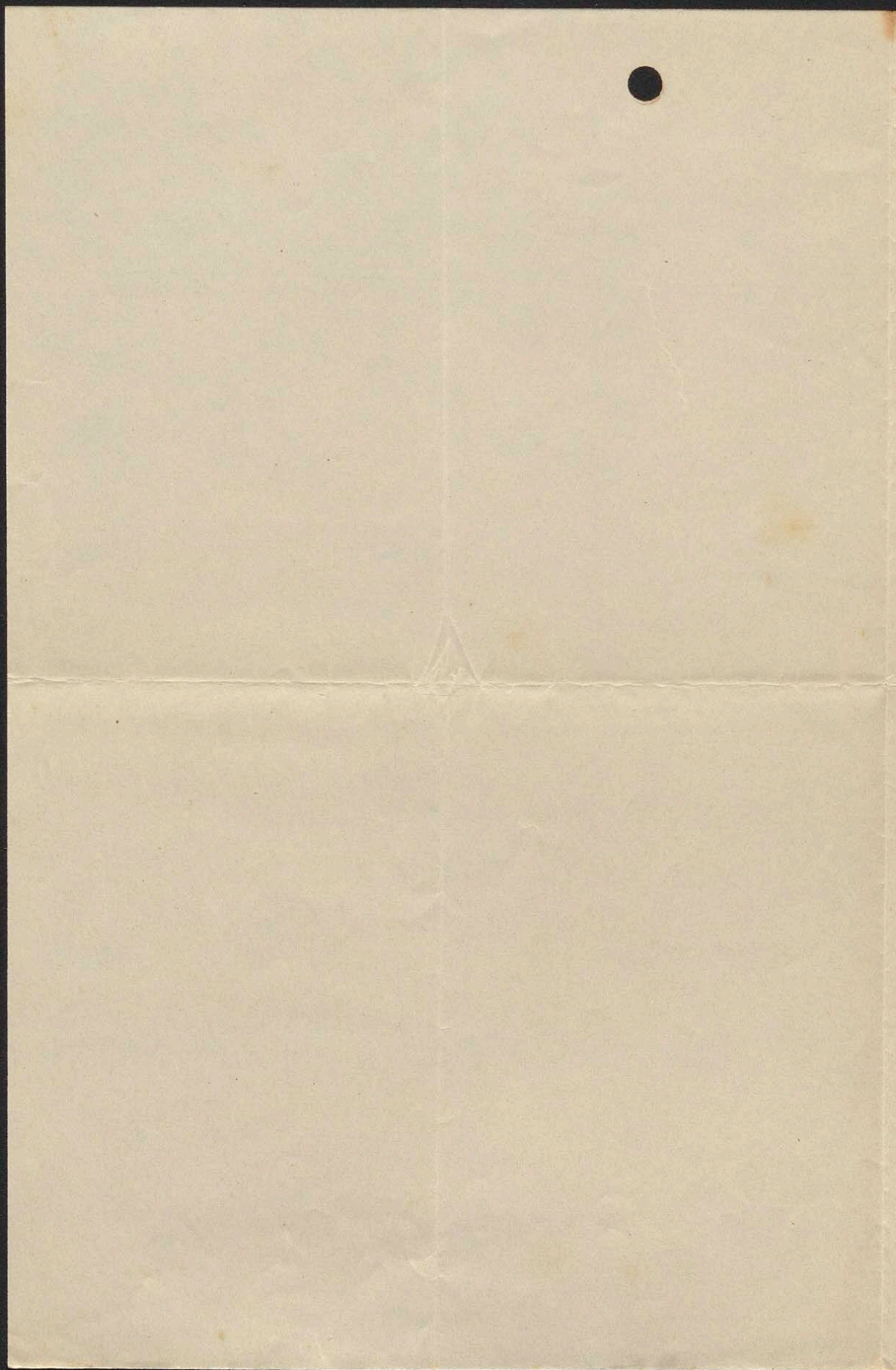
350. Km
 130 Km
 198 Km
 150
 65 Km
 125 Km
 320 Km
 300 Km
 400 Km

1915
 1910

190	350
150	300
100	250
50	200
0	150
50	100
100	50
150	0
200	50
250	100
300	150
350	200

395 Km
 300 Km
 200 Km
 100 Km
 50 Km
 200 Km
 350 Km

~~39A~~
135



Faint, illegible handwriting at the top of the page.

Faint, illegible handwriting in the middle section of the page.

Faint, illegible handwriting in the lower section of the page.

KIEROWNIK LITERACKI
DRAMATU I KOMEDII
TEATRÓW RZĄDOWYCH
WARSZAWSKICH.

d. 27/10 1921. r.
* Jc

Kochany Samu
Marianie!

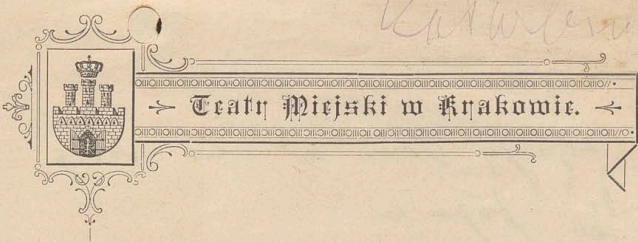
Moz Pan wozry jesti Tarka
w dnuw tego lita Polaka
zwekad "Passagers" - O kan-
ta rami emygn powow-
my - mam nadziejs -

zabro
Pani nadony puzine

Sarkam Hon Samu tery
wzry reumt

Wotawburg

Katarzyna



Szanowny Pami!

Pobacam państwa nasade i wyśle
 Dom państwa Mrs Koperskiej, która
 Schintonowa a namie z powrotem
 na "Fadynę" Blankal "a role Eleono-
 ry. Pami K. powada zdes solny
 i adluwa do rol dramaty czyst
 tlepy, wpat uemy. Chce wyposy
 rava przy samowad, przy sa moja
 rady aby nie gubicy sermi umegny
 ustrade nety, ranim przydne
 nie wytkny sico. Pobacam ja
 państwa zylwose i nasade. Pro

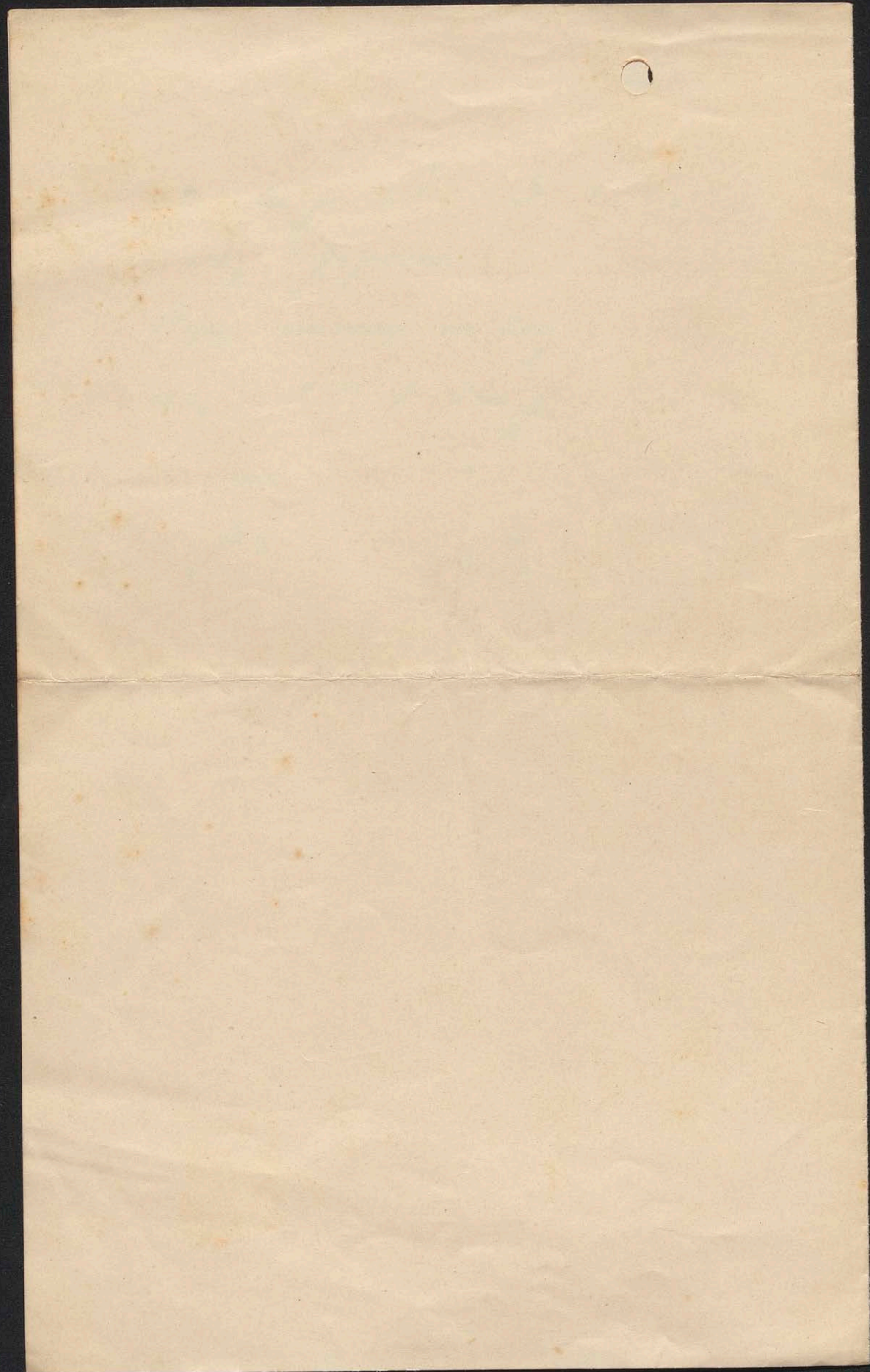
ky abys jg Pam udrat obry
radg i popavce

Pani dencu udray redgway
obry, Pam pofku podveme

oxyay ka mtku i usent dencu

preydan
Kotantunf







Stanowny Redaktorze!

Zamienkali chwilowo w mieście Grad w Stry-
riji współziomkowie Jana Jaszińskiego, który w
Dzien dniu 20 b. m. douchat 50 letnego Jubile-
uszu od pierwszego wytkępu, pragnęli temu
zastudonemu Kęprowi dai pornci jch pow-
szeknie jest cenionym - stoyli mu serdecne
powinnowanie, se wyatnocii wyjcyta mu tes-
ki dożyi tej blagiej stwili —

Kracownik który licznemi dietami swojemi
i przywojenimi tak zasnyfnie dat sie pornci
i byla adeptow ole siki przyporobit zastu-
guye na niekclne i wniekstronne urna ie-
pny Akcie bym jalen robernyk uscit sta-
nownego Jubilata następijzeni stowcy:

Przeigodny Dyrektorze!

Wto cate kycie enoty postępowet lozem,
Wto sie nie minę! nizdy z prawda i honorem

Wto sę polska, piękno ile mógł to wspaniał
Wspomagać nadzieję, tę sierot oświeca,
Wto jest najlepszym Mężem i Obywatlem
Sprawiedliwym Zwierchnikiem, szcynem przyjaciele.
Wto wśród rozlicnych spraw spełnit te zadania
Godzien jest ceni, szanunku i nasładowania. —
Dni 50 lat rehości Twój zasłużonej pracy,
Na obywatel rebrani, jak widnie woda,
Sktadaję liżyszenia najgorej prośbę,
Nępi ramienyt te dzień ten obchodę z warkosę
A spełniaję ten kielikera drożej nani retronie
Niechaj reubę ich ich usui swe serce dopowie
Teofil Howelski

W Gnażu dnia 20 Wniesznia
1876 o godzinie 7 wieczorem
Wrocławskie gae. No 5





Szanowny Panie
List szanownego Pana
nie zastał mnie w domu,
dlatego nie odpisuję
zawaz. - W tych czasach
napisuję jakiś drobiazg,
który już parę tygodni
temu odesłałem do War-

skawy. Zresztą nie posiadam
nie napisanego i niewiem
nawet czy się tej rymy do pi-
sania zabiorę. Zatem nie-
źmiertnie z życzeniem sta-

nowego Pana, radościami czy-
nić nie mogę. Zostaje z praw-
dziwemu uznaniem i sta-
cankiem

J. Kowerska

Józów 7^{te} Grudnia, 1901.

20/2

[Handwritten signature]

A. 17 Lutego 1884.

Dziwno. 31 Nosta.

Pracownicy Panie

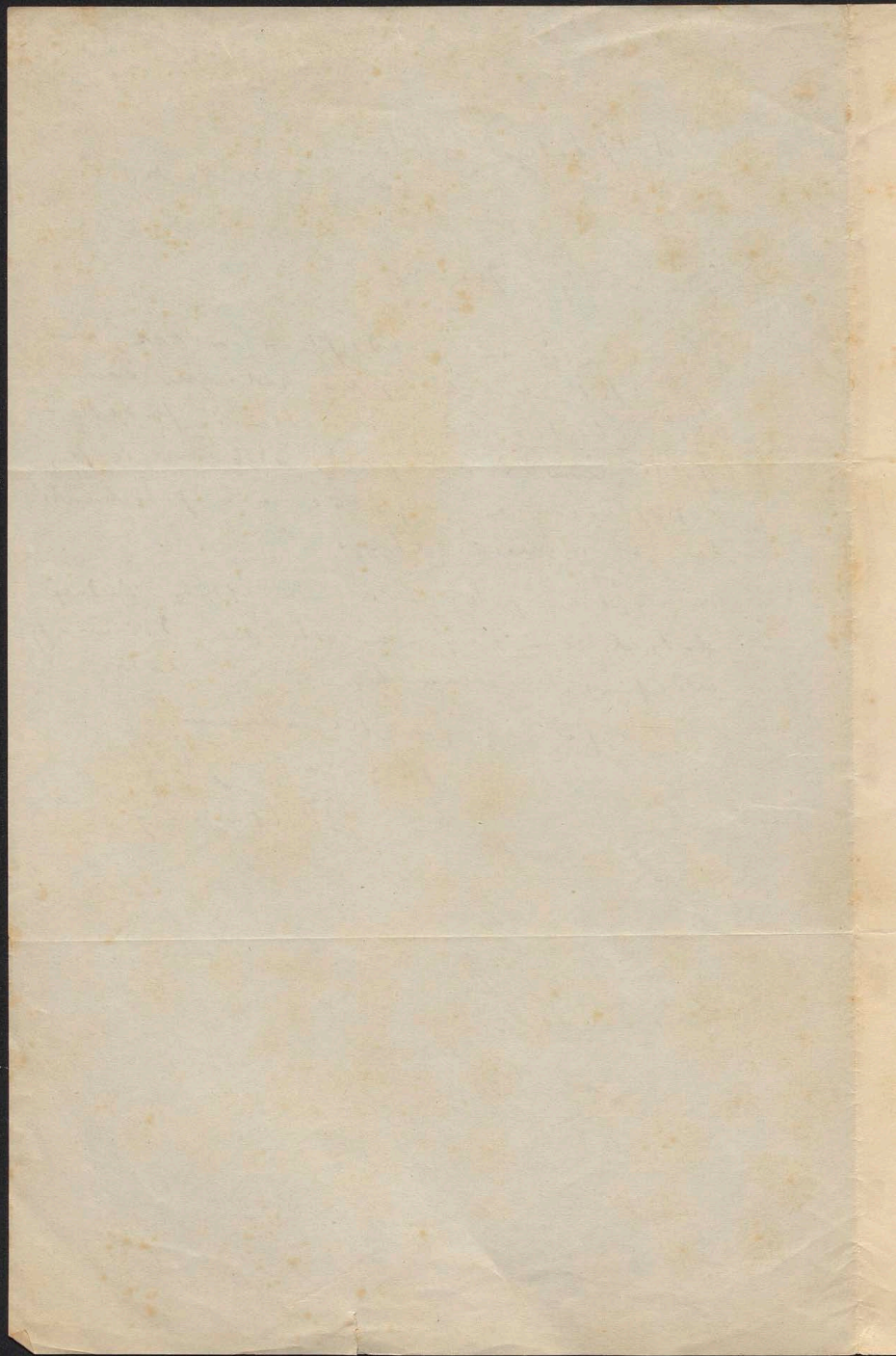
Jaśnie mi niedołączy wczel na
przebieg choroby i inne zabiegi na
nowe brzocho - wczelom i prichu
półgłówni, naprzed obczelnie je,
i potracom ni wlyjcie wie puchobudni
na wie wczel dbyo.

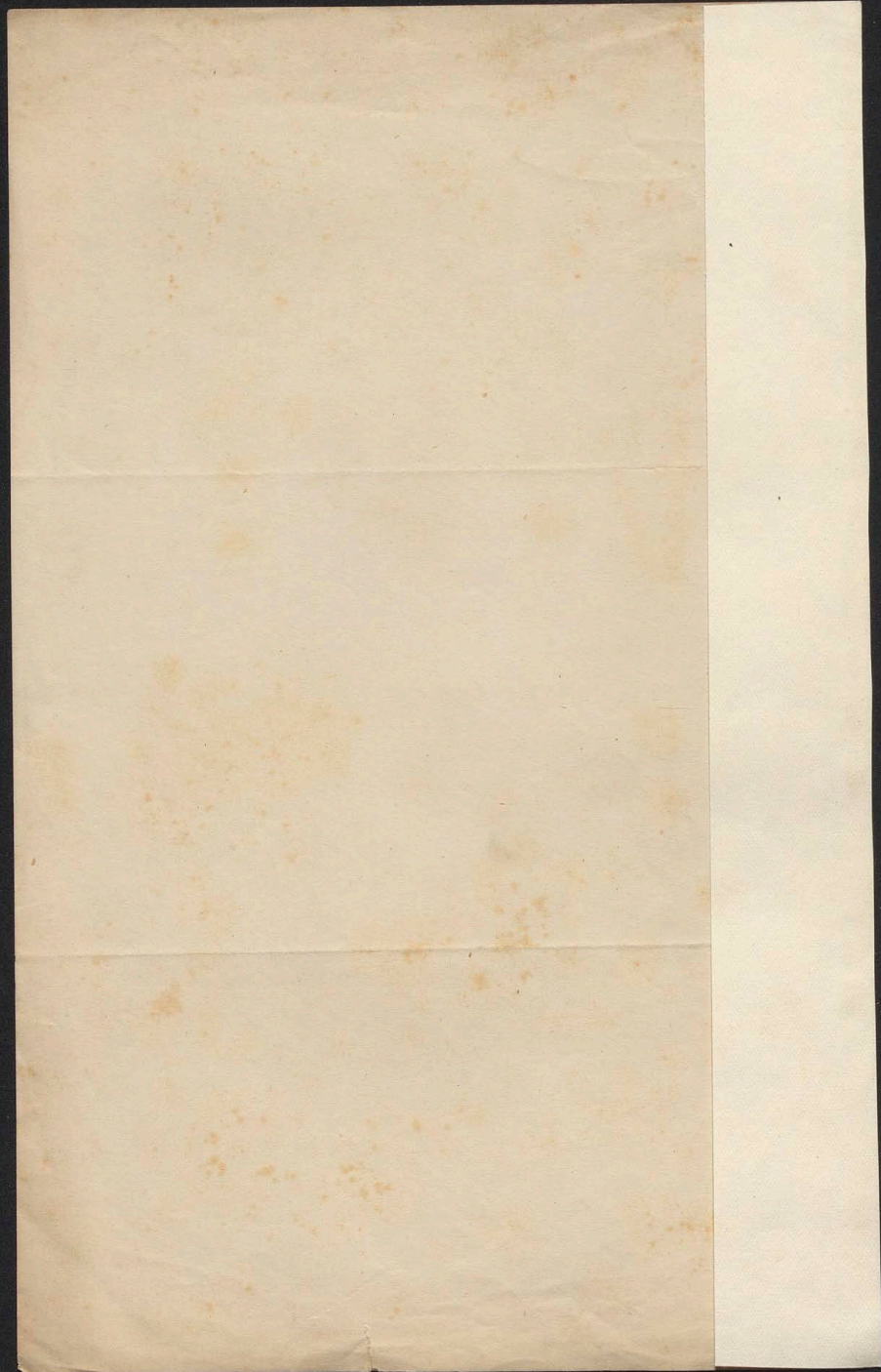
W mojem polowieniu - a wlykly - zidny
dotud zwinny - a ob sari zwinny
niepina. Man tri ni wie dotud.

2 prandiozow kaunleku
1 boga wicory

[Handwritten signature]

[Large red handwritten text]
[Czy obczelony zach.?



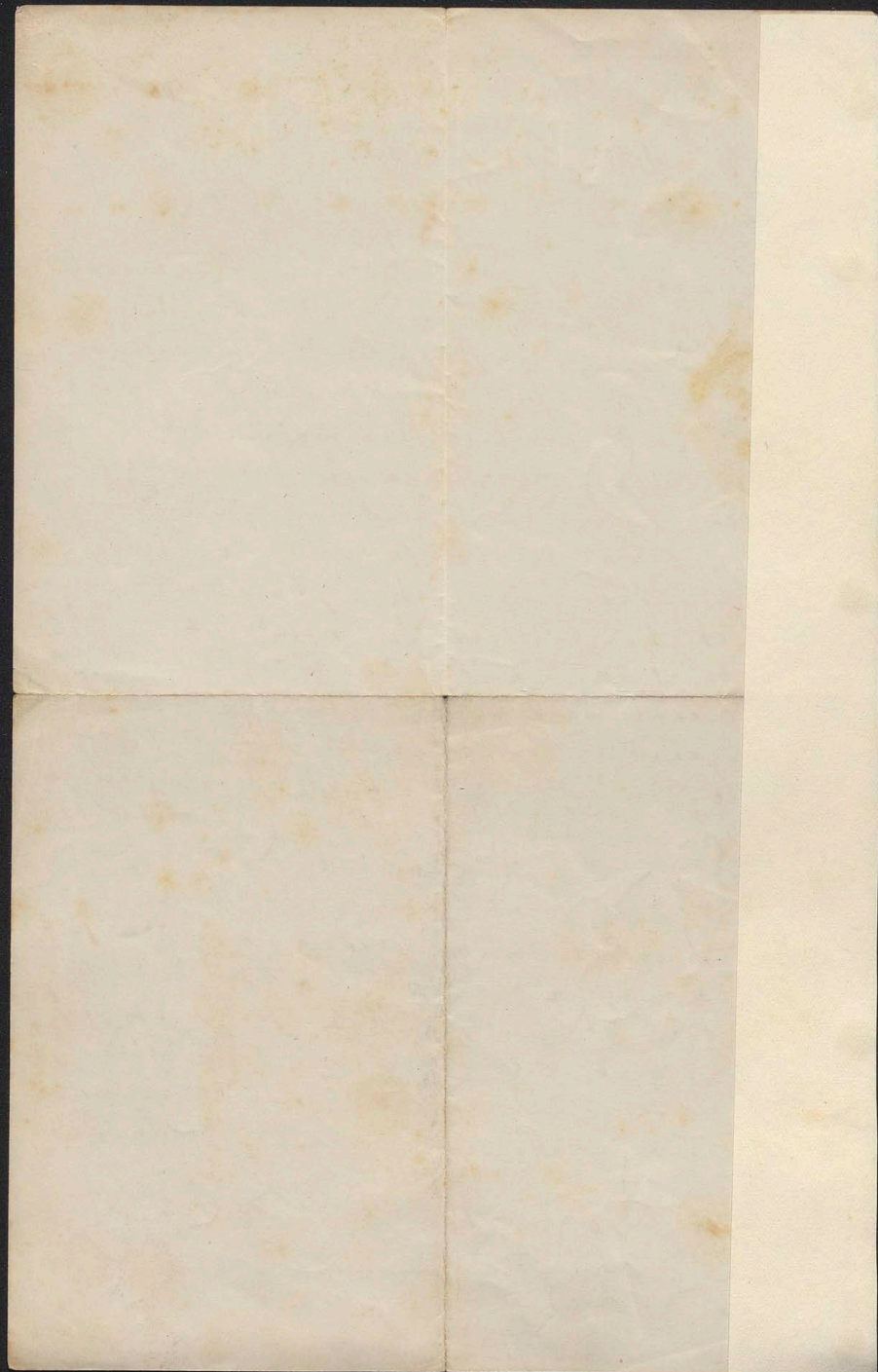


24/10
Ce le 23 Octobre 1885

Magdebourg.

L'article sur Brodzinski qui accom-
pagne la charmante illustration de M^r
JanKowski, consacré à l'annuaire
du poète - fait mention de sa biographie
qui était promise par moi. Divers em-
pechements ne m'ont pas permis de rem-
plir ce devoir, le malheur qui m'a
frappé rend la réalisation de ce vœu pour
le moment impossible. - Je voudrais pour-
tant tranquilliser les nombreux admi-
rateurs de l'auteur de Wieflaw - en les
assurant que les matériaux pour une
biographie, des fragments d'auto-biogra-
phie, des lettres et ont été recueillies et
préparées par moi, et si Dieu le per-
met, - non seulement une notice sur
Brodzinski mais dans un volume su-
plémentaire à ses œuvres, - pourra être
écrite. Il y a encore beaucoup de belles
poésies et des précieux fragments, qui
ne feront que donner une nouvelle
auréole à cette belle figure du passé.
Avec l'assurance de ma considération,

J. W. Kowski



3.7.1901

145/402

Al. K. Warszawa 3 lipca 1901

Imię moje Maryanku!

Dnia 12 lipca r. b., w godzinach
rannych, zamiernam wybra-
łem na dzień do Woli Bo-
sewskiej, w Gnojekiem.
gdzie tamie moje nos
kilka kwerdy osiadły.

Kaczerawy przek moja,
podawice i prowadzawany
wobacnem uskuciem zna-
ku Tobie, skocny Dnieku,
przyjajini, podkisztem
myl, zapropozowawania
Ci, aby sie ze mna, wybra-

Do audeo Tusculum et
Wali, edire Ci be dno, jat
w naju, i edire be dno
maet pira i marayi,
jat. ee palawy.

Wchilut na zunkant
man do narporne dno
Padno: pnyjennas
kaktu Padomskiu,
pnyjennas, Tareny
i Gnoje, kudo edire
3 x a dno.

Na mijeju part. sudny
zaristny, z ciuiceni

alejami i chorion stawitaw.
 Swoboda najupetniejeka,
 proechadki narkowane,
 stawaem, naj' riewski.

Jakiebyśmy się mogli
 naprawić do woli o procy
 Tasi i przykrości.

Telesiej tyllko, a sprac-
 acie sobie i nam
 przyjemności prowadzisz.

Pawrocimny namem, gdy
 się znużisz, lub na-
 pracieciu powieksza
 Wawrzawki Lipskiej.

Przedem, lony Twoja

Wanruawa. Rozkazuje
się więc w chwilach
wolnych. Radzym i autora
pracywać do serca
i mieć go dla siebie
wytęcznie przez
kilkę...

Pomyśl więc i odpowiedź.
Dobrze!

Oczekuje tej odpowiedzi
Stany i najwykliwey

M. Krausky

Seualaraka, 42.

Al. K. Warszawa d. 15 Wnescia 1901

Bracie mój Maryanku!

Od dzisiaj dusi jęstem w Warszawie
wie kom... Też mi, za Tobą, i
za nowością, i tym, ktoś się
nowości i który mi nie
zmię. Powiedz mi, pochwali
przed Tobą, przyniesi ośmi
nabawiam, a nie przy i mi
i zbiorkiem... skrop nowych.

Uczę się, i widzę, że
eżbyś zaczął ośmi
chwile, i niejako spotkaniem,
A może nie połączysz
skracaniem mojemu program.

i zapisać w tych dniach
do mnie między 5 a 8
po południu. Najchętniej
wieszaj przedziś noc
zawiesz?

Twój zawsze steno

M. Kraulny



[Handwritten scribbles and illegible text, possibly representing a diagram or a set of notes.]

51

2011

11.3.1902

149

407X

Warszawa, d. 11. marca 1902.

Alexander Kraushar

Senatorska 42.

Mecenas

Imię moje Maryanku!

Przed paroma laty przybrał
 był P. Henryk Radziwiłłowski
 utworzył utwór autorski
 z prośbą, bym go w jakimś
 piśmie porzucił nie za-
 miesznie.

Leżała ta rzecz w szufla.
 Dnia mojej i dnia dopiero
 ją odebrałem.

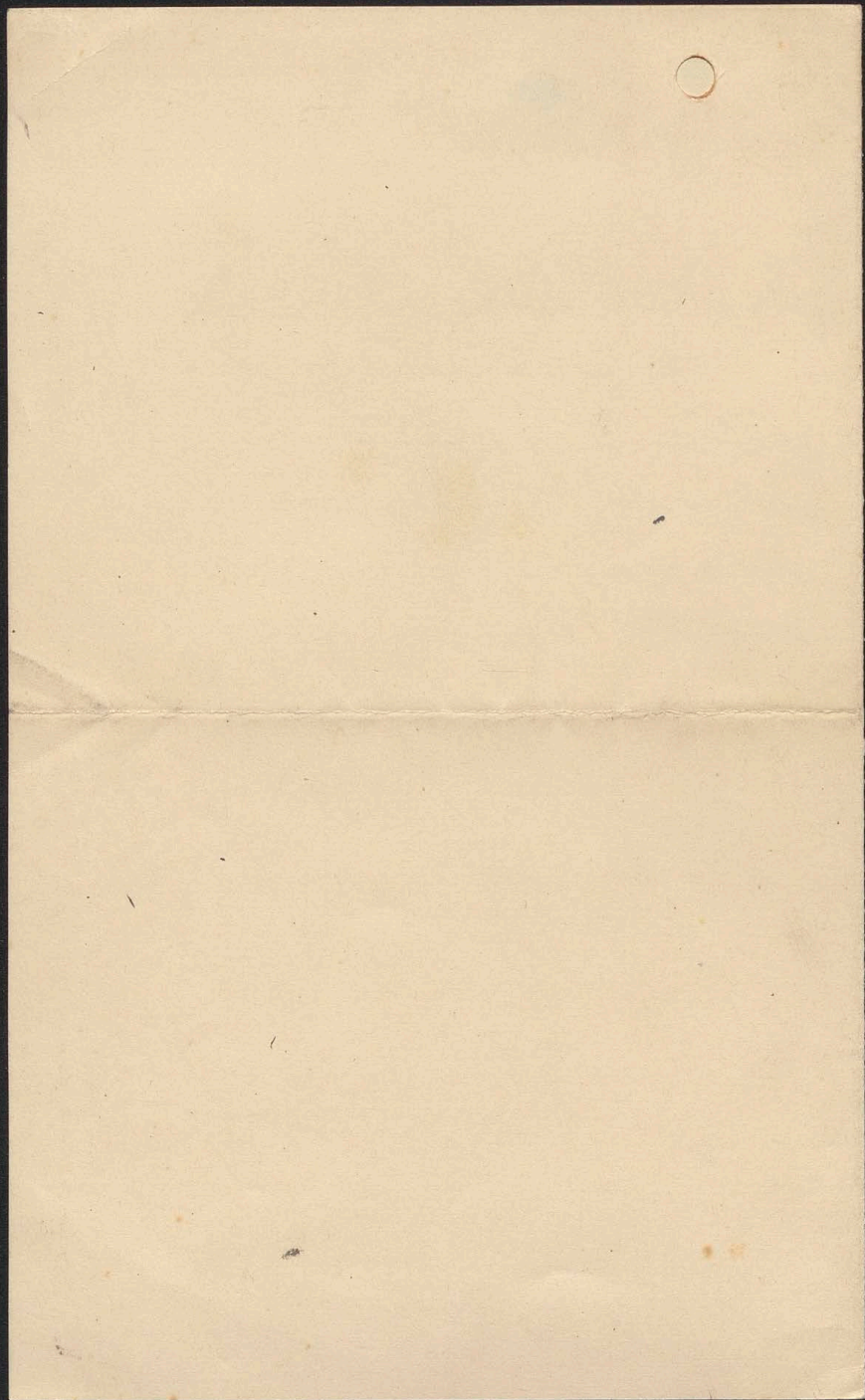
Jako opiekun utwór
 kochanki, moim nie po-
 stał w Blusku
 miejsca dla ciekawego frag-
 mentu. Nie jest odpowiedni
 do wielu innych kęsów

pokroju. Kresle adamy
kaj i sam akajz'.

Podryplom i obkapi
by pnestou Ci podno
wiesie i wynarneu
ucnu' maet dabrne
Ci znauyeh.

Tvoj
A.





6.7.1902

405

151

Warszawa 6 Lipca 1902.

Mój drogi Marynku!

Najcenniejszy i najwilejszy
czepto o Tobie & mojej Ku-
rniaka, czytając przesłany
Twoj tomik "Na brzoisku
Ziemni" na wsi, w Grojecie.

Od czterech dni jestem
znawcą przelotem w Was-
zawce, obce mi samoloty
jak kotki, obaczony tylko
papier wytkany i marne
wiszący do ziemskich rzeczy.

Przynęto mi now mięt.
być Ci, w nadziei, że

Sohole, wykrasi na Sobę,
cata, do unaczey Woli
Bożewskiej, do kloney
se, znaw na pane, dy-
edem' wybiecam. Odeła-
wistym Cię do waruata
w Pańsiedziatki nauo,
a pown Niedziela, mo-
efikymy byi w granie
koliechet moich, kłone
moje, Dla Ciebie duszow,
kreuta usprawiedliwo
na, Stochockie.

Namyl' sie luby. 'a edyly

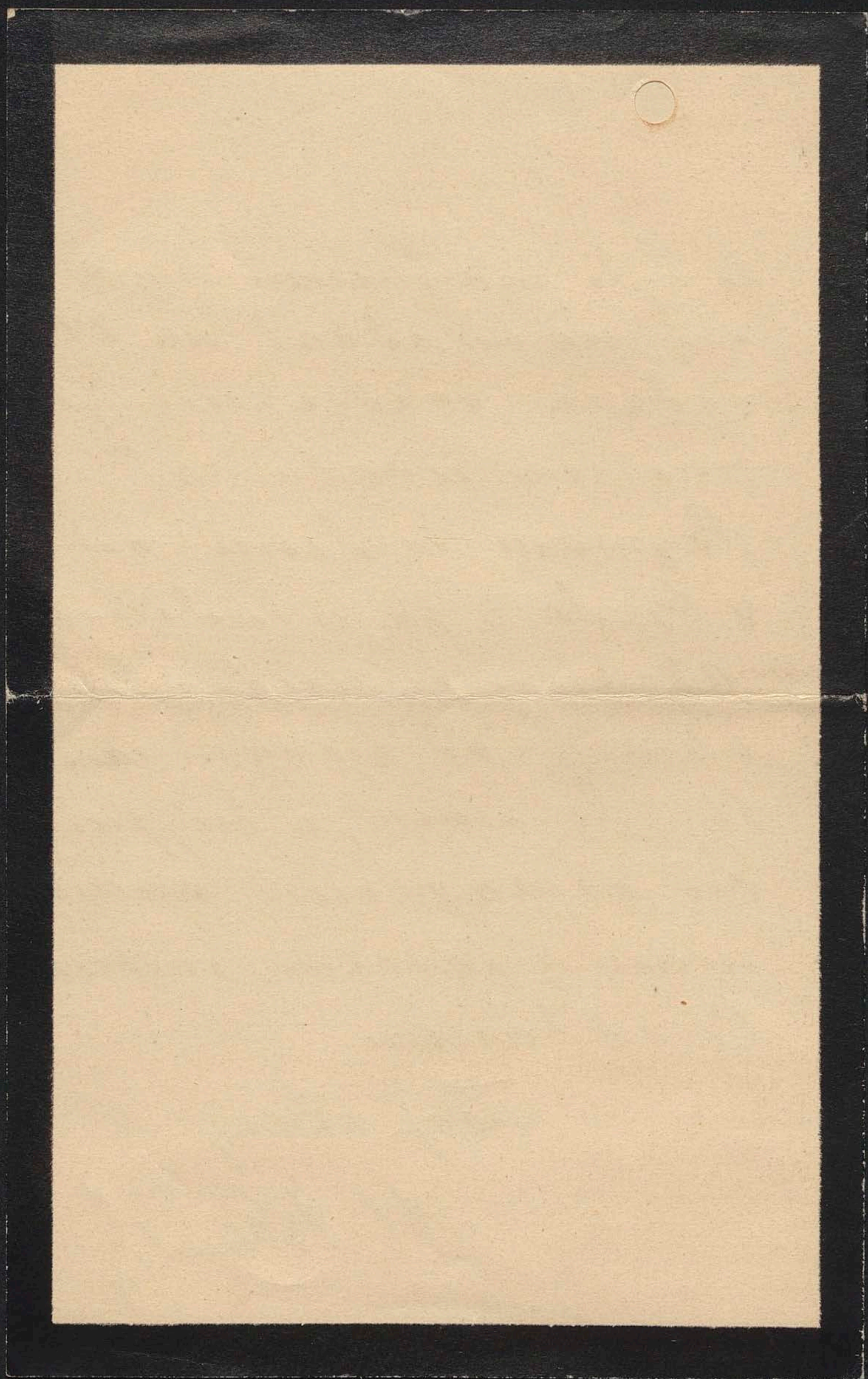
to byto moribundum, byo
 iis nam addat na 24
 epdru; venditum byo
 nas teni unadawat.

Bywomus to domu ad
 y by do 8 po potudum.

Adenaij iis, uax na
 chwile, ad piana i rai
 taj do nusi, a puzjine,
 cis alwarkeui rami
 nam i xersem, raiwe
 Ci addamem

Tvoj xlanu

M. Khandu



14.12.1902

153

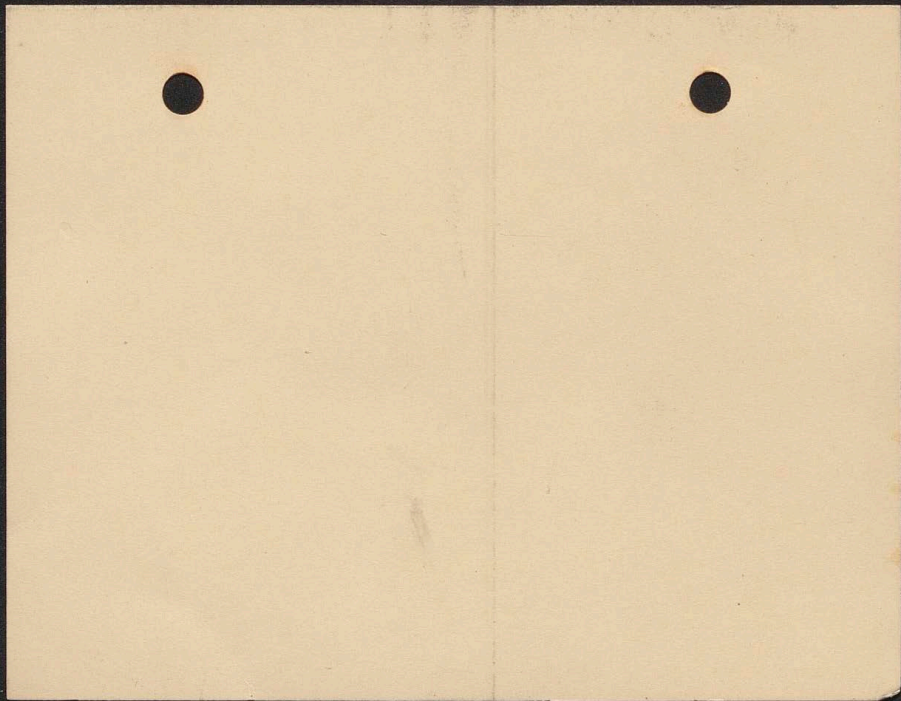
106

Ważna 2. 14 Guedes 1902.

Gracie mój Maryanku!

Przepraszam Ci za niedopracowanie,
czekając aż dostanę stawa i
o Skraflionach. Zachowam się co
skorbaczyku najmiłszych por-
mień, o w sensu - wdzięczności
Dla ich autanów.

Twój
M.



11.6.1903

154 404

Aleksander Kraushar

Warszawa, d. 1. czerwca 1903.

Senatorska 42.

Mecenas

Drogi Maryanku!

Będę bardzo wdzięczny, jeśli
 jak najrychlej mi przekażesz
 wiadomości Teatru ludowego
 gdzie stoi figura Karłowicza
 Wielkiego?

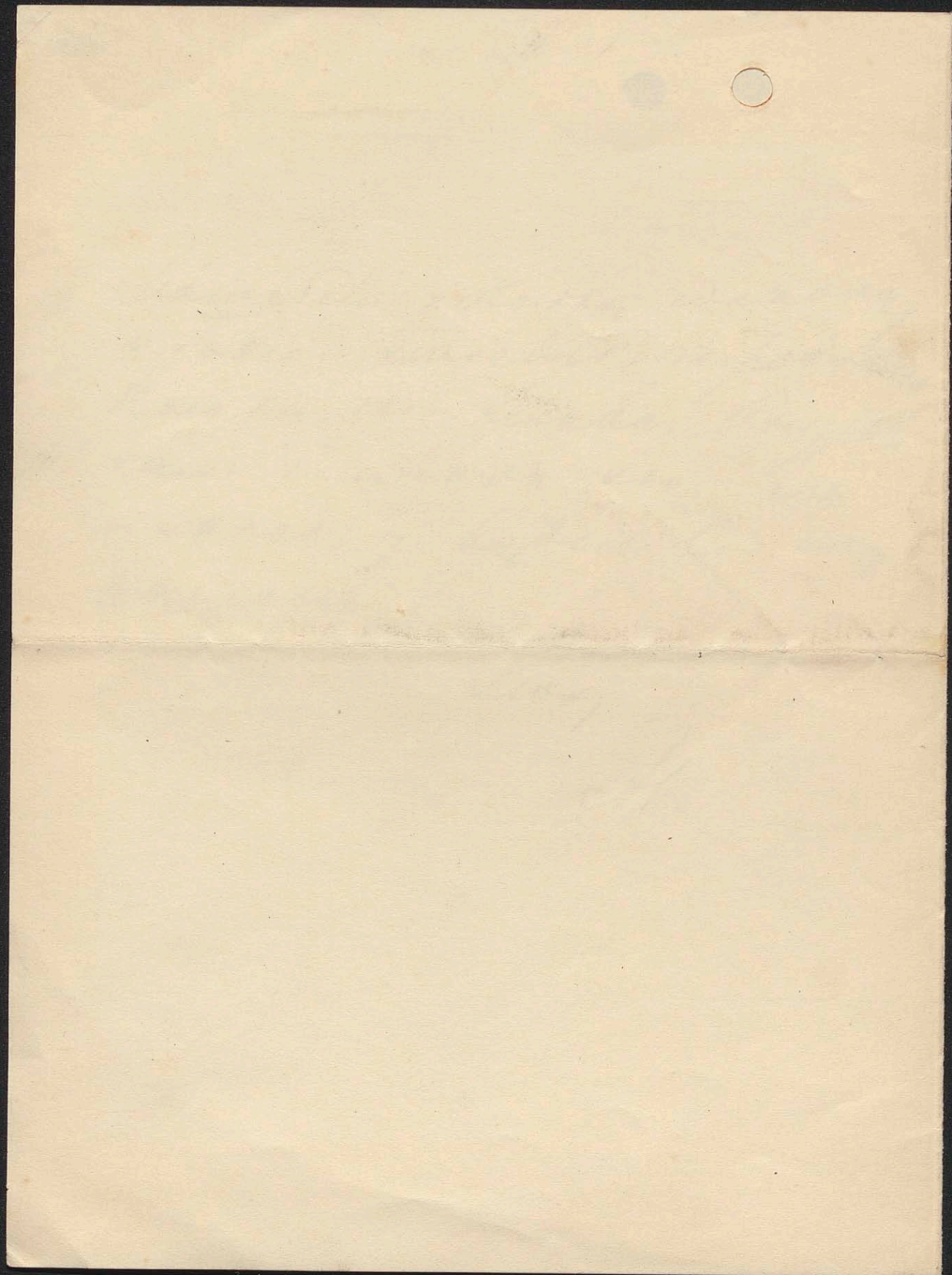
Proszę wjaś fotografic-
 kiej figurę i podać ją do
 drukarni, co, oczywiście do
 Twojej woli.

Zależy mi na porządku.
 Objasnij mi dokładnie, czego
 więcej dotychczas, co dotyczy
 to domu, po prawej, czy po
 lewej stronie? I czy to jest
 ludowe, i gdzie bym mógł
 mieć tutaj zorganizować.

Милоутием з Котка ученоу
о Тоби. свѣдѣи, не поведи
кво ку ми куча. Прыди
сам и' удеръ ку в
- сере, а бѣдиѣ Си' му
бачице.

Твой

М.



Al. K.

Wojdnoicy Maryaunku!

Dziękuję, dziękuję serdecznie
za listy „znaki karpacka”
Wszystko się nam przed-
wziętych moje niewiele,
lecz są mi bardzo ważne
znaki „adprawiedni” mo-
ją „znaki karpacka”?

Przekazała mi o tym Pani
Jadwiga Kłosa zwróci-
ła uwagę: wiele potrzebny
je sprawnienia swojej
kwestji.

Nie opuszczajmy nas!

nie krajiny ducha, my
nie liczeni jesi nonbillowic
a wyph czarow, eby nie
miodo kyle zbudzeni,
ze kiedy, kiedy ocejnig
uolerypie nacz walke
z obajestwoscia, sepiu,
nawne mitalowawic
by porowlawic po sobie
u kery trwalene, se
dobre, a poijestwice...

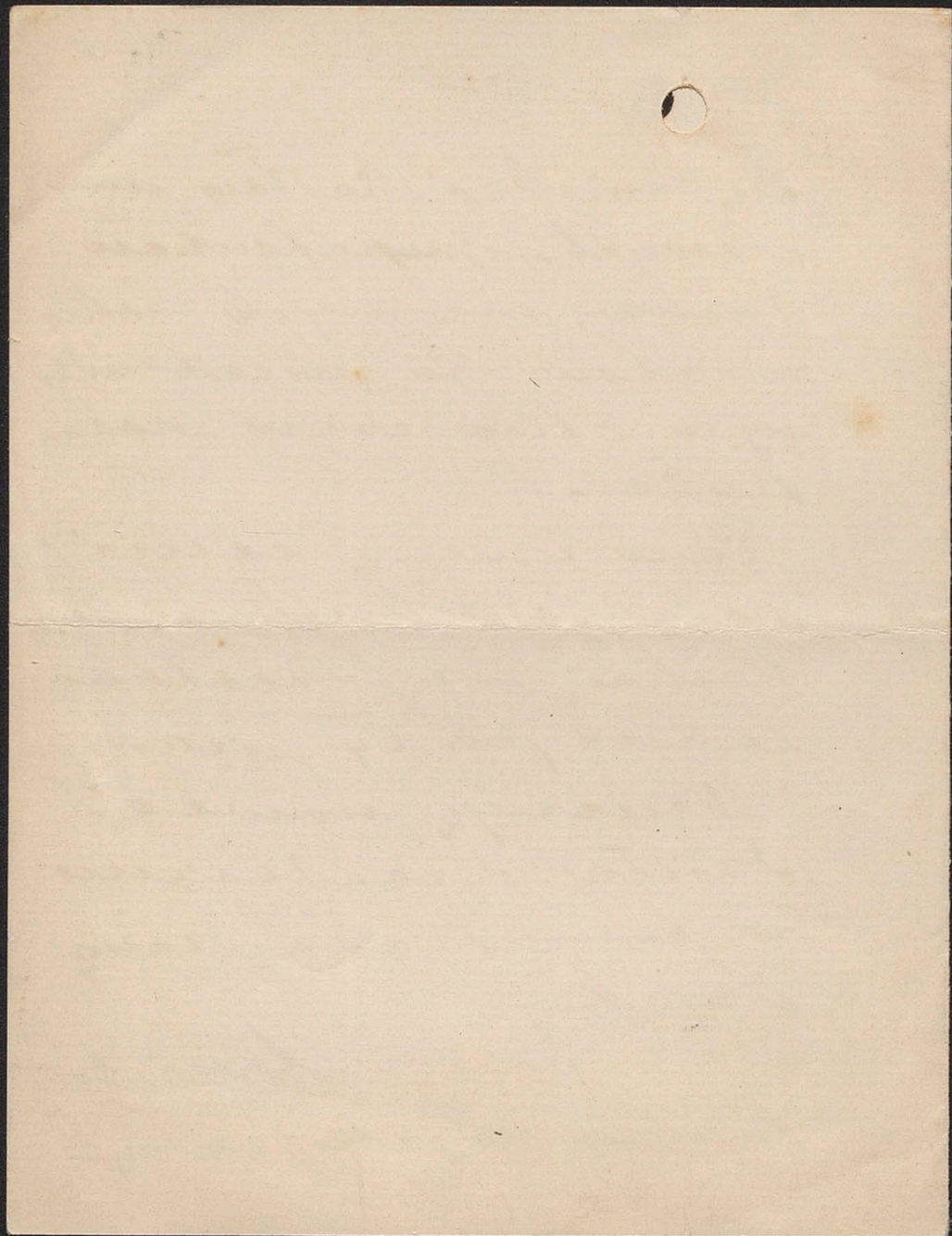
Moje o jockiej kabricy
warkaci tej pracy
swiodorny wamawajaca

see - nicehef' kartaiv uny-
 stavoych, i upobentais
 Dusha, manuych nells
 nixkaiu ku nicekruvko
 nym i kvorenyu novo-
 luitkou ...

Ci, co unieja, ceuii
 naleiyie dieta piefna,
 Kochai nie pnestkou,
 lakich job. Ty piveady.

Wivvanye, novese
 dieta i vevetvne
 no. pavis' adradkou,
 diestvujen.

Alexandre
 Pansien napaki catuje.



Kraushar

biol

piątek 1900

~~Kraushar~~
Zanowny pram

158

Mówią mi, że chodzi po świecie
Maryan Cawa Lewicki wieść, który
rewolucyjny, wojenny, z prędko-
ścią, — ten czasem rozcią-
tatem wesoły, jego „mak rąpy-
tanie i anarchozmem estowielka wło-
dzo, świeżo, pełnego energii
indywidualnej, węższej i nie-
wej procy, — wszystko tam z tych
piękniejszych, może ośmi wzmocnia
tam życie, i intencyjami się

zycia, zdrowie. Tego Go alwin
cha młodego, zdrowego chciatoby
widać u siebie na nowo oczym
oblicznie, bo pragnęłam aby mi
by dawne czasy, gdy byliśmy w szczę-
włości i zyciu. Dnia, a wczoraj
w przedwiole, bycie was nie-
wiele, wspaniałomy się,
niechciej pan Tarkowy wiecym
nam nastane. Obiad o 6 1/2

Barbara zewid chęć zniezdawie
nie i wywaru przyjaznego nowa-
zawie Ludwig a Thauskawa



